Welch Allyn Connex® Integrated Wall System

Mode d’emploi

Versions du logiciel 1.5X–1.7X

Welch Allyn®

Advancing Frontline Care™

© 2012 Welch Allyn. Tous droits réservés. Pour une utilisation adéquate du produit décrit dans le présent document, l'acheteur du produit est autorisé à copier ce document, à des fins de distribution interne uniquement, à partir du support fourni par Welch Allyn. Aucune autre utilisation, reproduction ou distribution du présent document, ou d'une partie quelconque de celui-ci, n'est autorisée sans l'autorisation écrite de Welch Allyn. Welch Allyn décline toute responsabilité pour les dommages corporels subis par quiconque ou pour les usages illicites ou impropres pouvant entraîner une incapacité à utiliser ce produit conformément aux instructions, mises en garde, avertissements ou indications d'utilisation inclus dans ce manuel.

Welch Allyn, Connex, SureTemp, FlexiPort et SureBP sont des marques déposées de Welch Allyn.

Vital Signs Monitor 6000 Series est une marque déposée de Welch Allyn.

LNCS, SpHb, ReSposable et Rainbow sont des marques de commerce et SET, LNOP et Masimo sont des marques déposées de Masimo Corporation. La détention ou l'achat d'un dispositif équipé de Masimo SpO2 ou MasimoSpHb n'implique aucune autorisation expresse ou implicite dans l'utilisation du dispositif avec des câbles ou capteurs non autorisés qui pourraient, seuls ou en combinaison avec ce dispositif, relever d'un ou de plusieurs brevets concernant ce dispositif.

Nellcor et OxiMax sont des marques déposées de Nellcor Puritan Bennett Inc.

Braun et ThermoScan sont des marques déposées de Braun GmbH.

Health o meter est une marque déposée de Sunbeam Products, Inc., utilisée sous licence.

Le logiciel fourni avec ce produit est protégé par un Copyright 2012 détenu par Welch Allyn ou ses distributeurs. Tous droits réservés. Les logiciels sont protégés par les lois sur les droits d'auteur en vigueur aux États-Unis et par les traités internationaux s'y rapportant, applicables à l'échelle internationale. Selon ces lois, le détenteur de la licence est autorisé à utiliser la copie du logiciel fourni avec cet instrument comme le prévoit le fonctionnement du produit dont il fait partie. Ce logiciel ne doit pas être copié, décompilé, désossé, démonté ou réduit d'une autre façon à une forme perceptible par l'homme. Il ne s'agit pas d'une vente du logiciel ou de toute copie du logiciel. Tous les droits, titres et propriétés du logiciel restent la propriété de Welch Allyn ou de ses fournisseurs.

Pour plus de renseignements sur un produit Welch Allyn , contactez le support technique de la société :

États-Unis	+1 800 535 6663
	+1 315 685 4560
Canada	+1 800 561 8797
Centre d'appels européen	+353 46 90 67790
Allemagne	+49 695 098 5132
Japon	+81 42 703 6084
Malaisie	+603 7884 3329
Singapour	+65 6419 8100
Espagne	+34 917 499 357
Royaume-Uni	+44 207 365 6780
Australie	+61 2 9638 3000
Chine	+86 21 6327 9631
France	+33 155 69 58 49
Italie	+39 026 968 2425
Amérique latine	+1 305 669 9003
Pays-Bas	+31 202 061 360
Afrique du Sud	+27 11 777 7555
Suède	+46 85 853 6551

REF 104066 (CD)
80016955 Ver. C

REF 104492 (copie imprimée)
Référence du manuel 718746, 80016955 Ver. C

Welch Allyn, Inc.
4341 State Street Road
Skaneateles Falls, NY 13153-0220 États-Unis

www.welchallyn.com

EC REP

Représentant des affaires réglementaires
Welch Allyn Limited
Navan Business Park
Dublin Road
Navan, County Meath
République d'Irlande

CE 0297

Advancing Frontline Care™

Table des matières

Introduction 1
Utilisation prévue 1
Contre-indications 2

Symboles 3

Éléments de l'écran 5

À propos des avertissements et mises en garde 9
Avertissements et mises en garde généraux 9

Commandes, indicateurs et connecteurs 13

Configuration 17
Fournitures et accessoires 17
Déballer le système mural. 17
Insertion de la batterie 18
Préparation pour le montage 19
Emplacement de montage 20
Monter le système mural. 21
Fixer le casier à accessoires 25
Brancher le tuyau de pression artérielle (PNI) 26
Installez les manches d'instruments d'examen physique et le distributeur de spéculums 27
Configurez le thermomètre SureTemp® Plus 27
Configuration du thermomètre Braun ThermoScan® PRO 4000 28
Connexion de l'alimentation CA 29
Connexion d'un accessoire 30

Démarrage 33
Alimentation 33
Mise sous tension du moniteur 34
Mise hors tension du moniteur 35
Redémarrer le système mural. 35
Sélection langue : 36
Réglage de la date et de l'heure 36
Saisie d'informations du médecin 36
Définition de la configuration par défaut 37

Navigation 39
Onglet Menu Principal 39

Zone État du périphérique 39
Zone Contenu 41
Zone de navigation 42

Profils 45
Sélection d'un profil 48

Utilisation du pavé numérique, du clavier et du lecteur de codes à barres 49
Ouverture du pavé numérique 49
Pavé numérique 49
Saisie d'un nombre 50
Fermeture du pavé numérique 50
Ouverture du clavier 50
Clavier 50
Saisie d'une lettre ou d'un nombre 52
Saisie d'un symbole ou d'un caractère spécial 52
Saisie d'une marque diacritique 52
Fermeture du clavier 53
Utilisation d'un lecteur de codes à barres 53

Gestion des données des patients 55
Ajout d'un patient à la liste de patients 55
Chargement des données patient à l'aide du lecteur de codes à barres 56
Sélection d'un patient 56
Gestion des dossiers des patients 56
Suppression d'un patient de la liste 57
Modificateurs 58
Définition des modificateurs 58

Alarmes 59
Réinitialisation (mise en pause ou désactivation) des alarmes sonores 62
Ajustement des seuils d'alarme des signes vitaux 63
Modification de la notification d'alarme sonore 63
Messages d'alarme et priorités 65
Appel de l'infirmier 67

Monitorage des patients 69
PNI 69
Température 78
SpO2 89
SpHb 94
Volet Fréquence de pouls 98
Volet Paramètres manuels 98

Manches d'instruments d'examen physique 101
Utilisation des manches d'instruments d'examen physique 101

Maintenance et dépannage 103
Exécution de contrôles réguliers 103
Retirer le système mural du mur. 104

Remplacement de la batterie 105
Nettoyez le système mural (sauf les supports à manches et les accessoires) 106
Nettoyez le support à manches 107
Nettoyer les accessoires du système mural 108

Caractéristiques 109
Spécifications physiques 109
Spécifications en matière d'environnement 113
Système radio du moniteur 114
Options de configuration 115
Brevets 115

Normes et conformité 117
Informations générales de conformité aux normes 117
Informations générales de conformité radio 118

Recommandations et déclaration du fabricant 121
Conformité CEM 121
Informations relatives aux émissions et à l'immunité 121

Paramètres avancés 125
Général 125
Paramètres 129
Gestion des données 134
Réseau 136
Maintenance 139

Résolution des problèmes 141
Messages relatifs à la fonction PNI 141
SpO2et SpHb - Messages 142
Messages relatifs à la température 143
Messages liés à la balance 144
Manches d'instruments d'examen physique 144
Messages relatifs à la gestion des données des patients 145
Messages relatifs à la radio 146
Messages Ethernet 146
Messages USB 147
Messages système 147
Messages relatifs au gestionnaire de capacité de la batterie 148
Messages relatifs au gestionnaire de configuration 148
Problèmes et solutions 149

Annexe 151
Accessoires certifiés 151
Garantie 160

Introduction

Le Welch Allyn Connex® Integrated Wall System combine les capacités moniteur avancée et conviviales du Welch Allyn Connex® Vital Signs Monitor 6000 Series avec les manches du Welch Allyn 767 . Ce manuel (instructions d'utilisation) présente les fonctionnalités du système mural et explique son fonctionnement. Les informations contenues dans ce manuel, y compris les illustrations, sont basées sur un système mural équipé de deux manches et d'options de monitorage de la pression artérielle non invasive (PNI), de la température du corps, de l'oxymétrie de pouls (SpO2), de la concentration totale d'hémoglobine (SpHb), de la fréquence de pouls et d'une balance. Si la configuration de votre système mural ne propose pas ces options, certaines informations de ce manuel peuvent ne pas s'appliquer.

Avant d'utiliser le système mural, lisez les sections du manuel concernant l'utilisation que vous en aurez.

Remarque Dans ces directives d'utilisation, le Integrated Wall System est susceptible d'être appelé « système mural » ou « moniteur ».

Remarque Certaines fonctionnalités décrites dans ce document pourraient ne pas être disponibles dans votre pays. Pour l'information la plus récente sur nos produits et fonctionnalités, contacter le service à la clientèle Welch Allyn.

Utilisation prévue

Permet l'assemblage en modules

Gère l'alimentation électrique des instruments Welch Allyn 3.5V

Moniteur patient Connex® Vital Signs Monitor

Les moniteurs de la série VSM 6000 doivent être utilisés par des médecins et du personnel médical qualifié pour le monitorage des paramètres suivants chez des patients nouveau-nés, enfants et adultes :

- la pression artérielle non invasive ;
- la fréquence de pouls ;
- la saturation en oxygène du sang artériel de l'hémoglobine fonctionnelle (SpO2) ;
- la température du corps en mode normal et axillaire.

Les endroits les plus susceptibles d'effectuer des monitorages de patients sont les services de médecine générale et de chirurgie, un hôpital général et des établissements de soins alternatifs.

Le CO-oxymètre Masimo Rainbow SET® et les accessoires en option sont mentionnés pour le monitorage non invasif continu de la concentration d'hémoglobine totale chez les patients adultes, enfants et nouveau-nés dans des conditions en mouvement et sans mouvement, ainsi que chez les patients perfusés dans des établissements hospitaliers.

Les balances compatibles en option (Health o meter®, par exemple) peuvent être utilisées pour la saisie de la taille, du poids et de l'IMC.

Ce produit ne peut être vendu que sur prescription médicale d'un médecin ou d'un professionnel de la santé habilité.

Contre-indications

Ce système n'est pas prévu pour être utilisé :

- sur des patients connectés à des machines cardiaques/pulmonaires ;
- sur des patients transportés hors de l'établissement médical ;
- à proximité d'une machine d'imagerie par résonnance magnétique (IRM) ;
- dans une chambre hyperbare ;
- à proximité d'anesthésiques inflammables ;
- à proximité de dispositifs d'électro-cautérisation.

Pour les contre-indications relatives aux capteurs SpO2 et SpHb, reportez-vous aux indications d'utilisation du fabricant du capteur.

Symboles

Symboles de la documentation

	AVERTISSEMENT Les messages d'avertissement dans ce manuel indiquent des conditions ou des pratiques qui pourraient entraîner des blessures, des maladies ou la mort.
	Attention Les mises en garde de ce manuel décrivent des situations ou des pratiques pouvant endommager l'équipement ou tout autre appareil, ou entraîner la perte de données. Cette définition s'applique aux symboles jaunes et noirs et blancs.
	Consulter les instructions de fonctionnement.

Symboles d'alimentation

	Mise sous tension/veille		Borne équipotentielle
	(À l'écran) Le moniteur est branché à une prise de courant alternatif		Batterie absente ou défectueuse
	(Sur le moniteur, indicateur vert) Présence de courant alternatif, batterie pleine		Niveau de charge de la batterie
	(Sur le moniteur, indicateur orange) Présence de courant alternatif, batterie en charge		Couvercle de la batterie
	Courant alternatif (CA)		Batterie rechargeable
	Batterie lithium-ion		Alimentation d'entrée CA

Symboles de connexion

	USB		Ethernet RJ-45
	Force du signal du réseau sans fil • Idéal (4 barres) • Bien (3 barres) • Acceptable (2 barres) • Faible (1 barre) • Pas de signal (pas de barres) • Pas de connexion (vide)		Appel infirmier

Symboles divers

	Conforme aux exigences essentielles de la directive européenne 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux		Représentant autorisé dans la Communauté européenne
	Appel de maintenance		Pièces appliquées de type BF protégées en cas de défibrillation
	Fabricant		Recycler
	Référence pour commander		Numéro de série
	Ne pas réutiliser		Indications RoHS de la Chine pour le contrôle de la pollution des produits électroniques de l'industrie de l'information. XX indique la période d'utilisation écologique en années.
	Radiation électromagnétique non ionisante		Recycler ce produit séparément des autres produits jetables
	Restrictions d'emploi d'appareil sans fil en Europe. Équipement radio de classe 2 de la Communauté européenne.		

Éléments de l’écran

Navigation globale

Sélection d’une option

PNI

Démarrage PNI

Arrêt PNI

Indicateurs d’état des intervalles

Basculement de l’affichage PNI

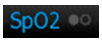
Température

Commande Site de mesure de température

Indicateur de traitement

Sélecteur du mode direct

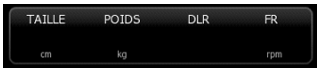
SpO2 et fréquence de pouls

	Barre d'amplitude de pouls		Minuterie SatSeconds (fonction Nellcor uniquement)
	Basculement de l'affichage SpO2		Sélecteur du mode de réponse (effleurer pour le mode rapide)
	Fréquence cardiaque (en battements par minute)		

Hémoglobine totale (SpHb)

	Basculement de l'affichage SpHb		Sélecteur de moyenne

Paramètres manuels

			Sélecteur de paramètre manuel

Messages d'alarme et d'information

	Touche de limite d'alarme		Activation/désactivation de l'alarme
	Basculement entre plusieurs alarmes		Son de l'alarme suspendu
	Alarme active		

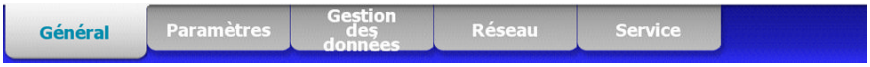
Liste des patients et affichage des infos

	Touche de signes diacritiques (disponible dans les langues qui utilisent des signes diacritiques ; l'apparence diffère selon la langue)		Touche Symboles
	Envoi de rapports de test de patients		Impression de rapports de test de patients
	Annulation d'une requête d'impression (Non disponible)		Ajout d'identifiants de patient
	Récupérer la liste des patients à partir du réseau		

Paramètres

	Enregistrement des paramètres de configuration

Paramètres avancés



	Enregistrement sur un lecteur flash USB		Configuration depuis un lecteur flash USB
	Restauration des paramètres d'usine par défaut		

À propos des avertissements et mises en garde

Des avertissements et mises en garde peuvent figurer sur le moniteur, sur l'emballage, sur le conteneur d'expédition ou dans le présent document.

Le moniteur ne présente aucun danger pour les patients et les médecins dès lors qu'il est utilisé conformément aux instructions et en respectant les avertissements et mises en garde figurant dans ce manuel.

Avant de commencer à utiliser le moniteur, parcourez les différentes sections de ces instructions d'utilisation pour savoir comment utiliser le moniteur.

- La non-compréhension et le non-respect des avertissements figurant dans ce manuel peuvent entraîner des blessures, une maladie, voire le décès du patient.
- La non-compréhension et le non-respect des mises en garde figurant dans ce manuel peuvent endommager l'équipement ou tout autre matériel, ou provoquer la perte de données de patients.

Avertissements et mises en garde généraux

AVERTISSEMENT De nombreuses variables environnementales, parmi lesquelles la physiologie du patient et l'application clinique, peuvent affecter la précision et les performances du moniteur. Le médecin doit vérifier toutes les informations relatives aux signes vitaux avant de traiter le patient. En cas de doute concernant la précision d'un relevé, il convient de le vérifier en utilisant une autre méthode cliniquement acceptée.

AVERTISSEMENT Les seuils d'alarme sont spécifiques au patient ou à l'établissement. Le médecin doit définir ou vérifier les seuils d'alarme appropriés pour chaque patient. À chaque mise sous tension du moniteur, il convient de s'assurer que les paramètres d'alarme conviennent au patient avant d'entamer le monitorage.

AVERTISSEMENT Utilisez toujours les accessoires Welch Allyn approuvés, selon les instructions du fabricant. L'utilisation d'accessoires non certifiés avec le moniteur peut affecter la sécurité du patient et de l'utilisateur, mais aussi compromettre les performances et la précision du produit.

AVERTISSEMENT Risque de relevé imprécis. Ne pas connecter plus d'un patient au moniteur.

AVERTISSEMENT Risque de relevé imprécis. L'infiltration de poussières et de particules dans l'appareil peut affecter la précision des relevés de pression artérielle. Utiliser le moniteur dans des environnements propres pour garantir la précision des relevés. En cas de présence ou d'accumulation de poussière au niveau des orifices de ventilation du moniteur, il convient de faire inspecter et nettoyer le moniteur par un technicien qualifié.

AVERTISSEMENT Les liquides peuvent endommager les composants électroniques présents à l'intérieur du Connex IWS. Éviter de renverser des liquides sur le système mural.

Si des liquides sont renversés sur le système mural :

1. Éteindre le système mural.
2. Débrancher la fiche d'alimentation.
3. Retirer le système mural du mur.
4. Retirer le bloc-pile du système mural.
5. Éponger le liquide du système mural.

   Remarque En cas de pénétration de liquides dans le système mural, en stopper l'utilisation jusqu'à ce qu'il ait été correctement séché, contrôlé et testé par un technicien qualifié.

6. Réinstaller le bloc-pile.
7. Replacer le système mural en position sur le mur.
8. Mettre le système mural sous tension et s'assurer qu'il fonctionne correctement avant de l'utiliser.

AVERTISSEMENT Risque lié à la sécurité. Des cordons, câbles et accessoires endommagés peuvent affecter la sécurité du patient et de l'utilisateur. Contrôler régulièrement que le cordon d'alimentation, le brassard de pression artérielle, le câble SpO2 et les accessoires ne présentent pas une usure au niveau du matériau de protection, ne s'effilochent pas et ne sont pas endommagés de quelque façon. Remplacer si nécessaire.

AVERTISSEMENT Risque d'incendie et d'explosion. Ne pas utiliser le moniteur à proximité d'un mélange anesthésique inflammable avec l'air, l'oxygène ou le protoxyde d'azote ; dans des environnements enrichis d'oxygène ; ou dans tout autre environnement potentiellement explosif.

AVERTISSEMENT Risque d'incendie et de décharge électrique. Brancher uniquement les câbles LAN du périmètre d'un seul bâtiment. Des câbles LAN conducteurs reliant plusieurs bâtiments peuvent présenter des risques d'incendie ou de décharge électrique, à moins d'être composés de câbles en fibres optiques, de parafoudres ou d'autres dispositifs de sécurité appropriés.

AVERTISSEMENT Le moniteur risque de ne pas fonctionner normalement en cas de chute ou s'il est endommagé. Il convient de le protéger de tout choc ou impact violent. Ne pas utiliser le moniteur si des signes d'endommagement sont constatés. Un technicien qualifié doit vérifier le bon fonctionnement de tout moniteur ayant subi une chute ou des dommages avant sa remise en service.

AVERTISSEMENT Des batteries défectueuses peuvent endommager le moniteur. Si la batterie semble endommagée ou craquelée, elle doit être remplacée immédiatement par une batterie approuvée par Welch Allyn.

AVERTISSEMENT La mise au rebut inappropriée des batteries peut présenter un risque d'explosion ou de contamination. Ne jamais jeter les batteries à la poubelle. Les batteries doivent toujours être recyclées conformément aux réglementations locales.

AVERTISSEMENT Risque de décharge électrique. Ne pas ouvrir le moniteur et ne pas tenter de le réparer. Ce moniteur ne contient aucun composant interne pouvant être entretenu/réparé par l'utilisateur. Seules les procédures de nettoyage et de maintenance de routine décrites dans ce manuel sont autorisées. L'inspection et l'entretien des composants internes doivent être effectués par un technicien qualifié.

AVERTISSEMENT Risque de relevé imprécis. Ne pas exposer le moniteur à des températures supérieures à 50 °C (122 °F).

AVERTISSEMENT Risque de relevé imprécis. Ne pas utiliser le moniteur sur des patients reliés à des machines cardiaques/pulmonaires.

AVERTISSEMENT Utiliser le moniteur strictement comme décrit dans les présentes instructions d'utilisation. Ne pas utiliser le moniteur sur des patients comme décrit à la section Contre-indications.

AVERTISSEMENT Risque de relevé imprécis. Ne pas utiliser le moniteur sur des patients souffrant de convulsions ou de tremblements.

AVERTISSEMENT Ne pas poser le moniteur dans une position où il risquerait de tomber sur le patient.

AVERTISSEMENT Welch Allynn'est pas responsable de l'intégrité du système d'alimentation d'un établissement. Si l'intégrité du système d'alimentation d'un établissement ou du conducteur de masse de protection est incertaine, toujours utiliser le moniteur sur l'alimentation de la batterie seule lorsqu'il est relié à un patient.

AVERTISSEMENT Pour la sécurité de l'utilisateur et du patient, les équipements avoisinants et les accessoires en contact direct avec le patient doivent être conformes à toutes les exigences réglementaires, de sécurité et de compatibilité électromagnétique (CEM) applicables.

AVERTISSEMENT Les connecteurs d'entrée et de sortie du signal (I/O) sont exclusivement conçus pour une connexion avec des appareils conformes aux normes IEC 60601-1, ou autres normes IEC (par exemple, IEC 60950), selon ce qui convient au moniteur. La connexion d'appareils supplémentaires au moniteur peut augmenter les courants de fuite au niveau du châssis ou du patient. Pour assurer la sécurité de l'opérateur et du patient, considérer les exigences IEC 60601-1-1. Mesurer le courant de fuite pour confirmer qu'il n'y a pas de risque de choc électrique.

AVERTISSEMENT Défaillance du matériel et risque de blessure du patient. Ne pas obstruer la prise d'air à droite ni les sorties d'air à l'avant du Connex IWS. Toute obstruction de ces ouvertures risque d'entraîner une surchauffe ou l'assourdissement des alarmes.

AVERTISSEMENT Ce matériel n'est pas conçu pour être utilisé en présence de matériel d'électrochirurgie.

AVERTISSEMENT Risque de contamination croisée ou d'infection nosocomiale. Nettoyer et désinfecter régulièrement le moniteur conformément aux normes et protocoles de l'établissement ou aux réglementations locales en vigueur. Se laver les mains correctement avant et après tout contact avec des patients réduit considérablement le risque de contaminations croisées et d'infection nosocomiale.

AVERTISSEMENT Les instruments d'examen physique (manches) sont conçus pour une utilisation intermittente. L'utilisation ne devrait pas excéder 2 minutes. Laissez au moins 10 minutes s'écouler entre chaque patient.

Mise en garde En vertu de la loi fédérale des États-Unis, ce moniteur ne peut être vendu, distribué ou utilisé que par un médecin ou un professionnel de la santé autorisé, ou sur prescription médicale.

Mise en garde Welch Allynn'est pas responsable de l'intégrité de toute interface de montage mural. La société recommande que vous contactiez votre Département Génie Biomédical ou le service de maintenance pour vous assurer de la fiabilité, la sécurité et l'installation professionnelle de tout accessoire de montage.

Mise en garde Risque de brouillage électromagnétique. Le moniteur est conforme aux normes nationales et internationales applicables en matière de brouillage électromagnétique. Ces normes visent à minimiser le brouillage électromagnétique sur le matériel médical. Bien que ce moniteur ne devrait pas affecter le matériel compatible, ni être affecté par d'autres appareils compatibles, des problèmes de brouillage sont toujours possibles. Par mesure de précaution, il convient d'éviter d'installer le moniteur à proximité d'autres équipements. Si le brouillage d'un équipement est constaté, le déplacer comme il convient ou consulter les instructions d'utilisation du fabricant.

Mise en garde Utiliser uniquement un cordon d'alimentation CA (mis à la terre) de classe I pour alimenter le moniteur.

Mise en garde Ne pas exercer une pression longue sur ⏻ pour mettre le moniteur hors tension lorsqu'il est en mode de fonctionnement normal, Les données des patients et les réglages de configuration seront perdus.

Mise en garde Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise de courant. Pour débrancher le cordon d'alimentation, le saisir par la prise et non par le cordon. Garder le cordon à l'abri des liquides, de la chaleur et des bords tranchants. Remplacer le cordon d'alimentation si la protection ou l'isolation du cordon est endommagée ou s'il commence à se détacher de sa prise de branchement.

Mise en garde Utiliser uniquement le câble de client USB Welch Allyn pour brancher un ordinateur portable sur le port client USB. Tout ordinateur portable branché au moniteur doit être alimenté par une batterie, une alimentation conforme 60601-1, ou un transformateur d'isolement conforme 60601-1.

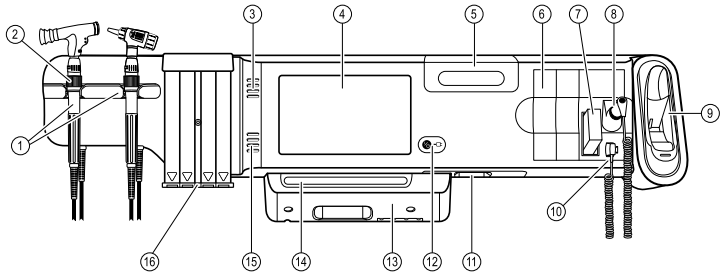
Mise en garde Si l'écran tactile ne répond pas correctement, se reporter à la section de résolution des problèmes. Si le problème persiste, arrêter d'utiliser le moniteur et contacter un centre de service agréé par Welch Allyn ou un technicien qualifié.

Mise en garde Vérifier l'identité des patients sur le moniteur après saisie manuelle ou par code à barres, et avant l'impression ou le transfert des dossiers des patients.

Commandes, indicateurs et connecteurs

Remarque Votre modèle pourrait ne pas proposer l'ensemble de ces fonctionnalités.

Vue Liste

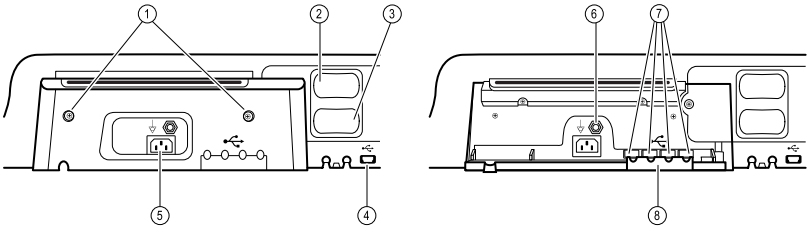


N°	Fonction	Description
1	Instruments d'examen physique - Manches et supports à manches	Les manches sont compatibles avec toute tête d'instrument Welch Allyn de 3.5V Les supports à manches peuvent en accueillir un à la fois. Un manche s'allume automatiquement lorsque vous le retirez d'un support et s'éteint lorsque vous le remettez en place.
2	Rhéostat	Situé sur chaque manche. Tourner dans le sens horaire pour augmenter la luminosité ; tourner dans le sens antihoraire pour diminuer la luminosité.
3	Conduit d'évacuation	Le conduit d'évacuation refroidit le moniteur.
4	Écran LCD	Écran tactile couleur 1024 x 600 doté d'une interface utilisateur graphique.
5	Compartiment de rangement	Doté de rangement couvert pour embouts de sondes additionnels et autres petits accessoires.
6	Emplacement pour modules supplémentaires	Emplacement disponible pour l'ajout de modules.
7	Embouts de sondes pour thermomètre SureTemp® Plus	Permet la prise de température à partir de sites oraux, axillaires et rectaux.

N°	Fonction	Description
8	Sondes pour thermomètre SureTemp® Plus	Permet la prise de température à partir de sites oraux, axillaires et rectaux.
9	Thermomètre et base-support ThermoScan® PRO 4000 de Braun	Permet la prise de température à partir de l'oreille. La base-support permet de charger la batterie du thermomètre.
10	Connecteur thermomètre SureTemp® Plus	Assure la connexion de la sonde au système mural.
11	Pression artérielle et oxymétrie pulsée	Pour plus de détails, voir la face inférieure avant.
12	Interrupteur d'alimentation et voyant	Interrupteur de mise sous tension/veille. Le voyant indique l'état de recharge lorsque connecté à l'alimentation en courant alternatif : • Vert : La batterie est chargée. • Orange : La batterie est en cours de charge.
13	Panneau USB/Comms	Contient la barre lumineuse. Permet l'accès aux connexions USB hôtes pour accessoires optionnels et un acheminement pour les cordons et les câbles.
14	Barre des voyants DEL	Offre un aperçu visuel des alarmes grâce à des voyants rouge et orange.
15	Haut-parleur	Présentes différentes tonalités. Le moniteur est équipé d'un avertisseur piézo-électrique en cas de panne.
16	Distributeur de spéculums	Distribue des spéculums jetables KleenSpec® en tailles pédiatrique (2,75 mm) et pour adulte (4,25 mm).

Face inférieure avant

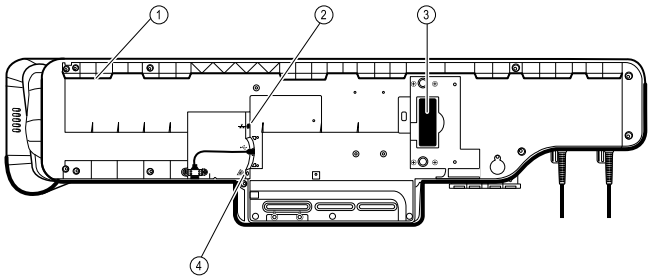
(Gauche : Panneau USB/Comms en place ; Droite : Panneau USB/Comms retiré)



1	Vis de maintien	Permet de retirer et de mettre en place le panneau USB/ Comms.
2	Pression artérielle	Module autonome pour un remplacement simple. Prend en charge les cathéters simple et double lumière.
3	Oxymétrie de pouls	(SpO2)Nellcor ou Masimo Rainbow SET (SpO2 ou combiné SpO2/SpHb) optionnels dans un module autonome pour un remplacement simple.

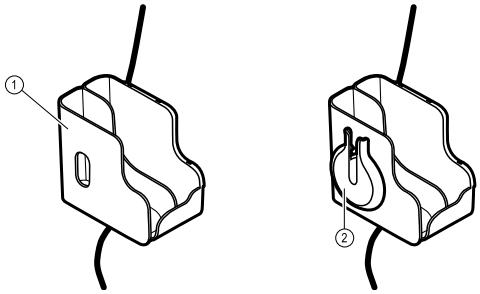
N°	Fonction	Description
4	Connecteur USB-vers-ordinateur	Permet la connexion à un ordinateur externe pour examen, transfert de données et mise à niveau logicielle.
5	Prise d'alimentation	Permet la connexion à une prise de courant CA externe.
6	Borne de mise à la terre (borne équipotentielle)	Permet de tester la sécurité électrique ; borne pour brancher un conducteur d'équilibrage potentiel.
7	Connecteurs USB	Donne accès aux connexions USB hôtes pour des accessoires supplémentaires.
8	Fixation pour câble USB	Réduit la tension sur les câbles USB et sur les connecteurs ; aide à prévenir la déconnexion des câbles.

Vue arrière

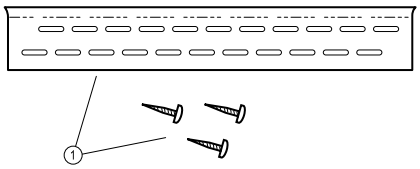
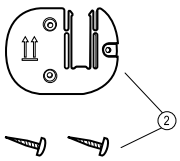


1	Renfoncement pour fixation de montage	Assure le moniteur lorsque monté sur le mur.
2	Ethernet RJ-45	Permet une connexion câblée au réseau informatique.
3	Batterie lithium-ion	Fournit une alimentation de secours au système mural.
4	Appel infirmier	Offre une connexion au système d'appel infirmier de l'hôpital.

Casier à accessoires



1	Casier à accessoires	Rangement pour accessoires et disposition des câbles.
2	SpO2 support	Emplacement désigné pour enrouler le câble de SpO2 et y attacher le capteur digital de SpO2.

N°	Fonction	Description
Matériel de montage		
		
1	Fixation pour montage mural et quincaillerie	Fixe le système mural au mur.
2	Fixation pour montage du casier à accessoires et quincaillerie	Fixe le casier à accessoires au mur et permet l'acheminement et la réduction de tension du cordon d'alimentation.

Configuration

Mise en garde Welch Allyn n'est pas responsable de l'intégrité des interfaces de montage mural. Welch Allyn recommande que vous contactiez votre Département Génie Biomédical ou le service de maintenance pour vous assurer de la fiabilité, la sécurité et l'installation professionnelle de tout accessoire de montage.

Fournitures et accessoires

Pour obtenir la liste des fournitures et accessoires autorisés, reportez-vous à la section *Accessoires certifiés* en annexe.

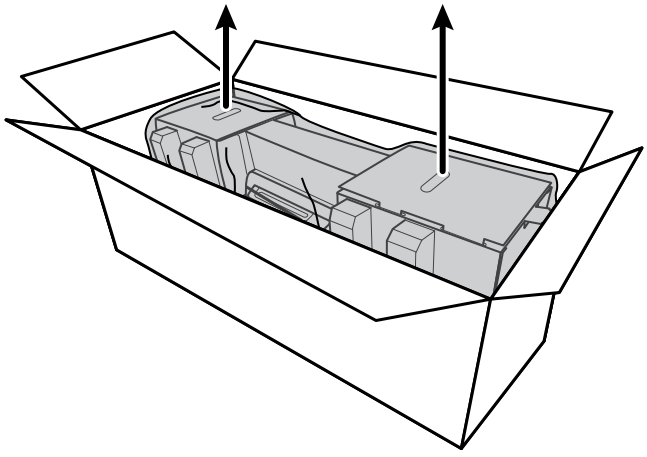
Déballer le système mural.

Cette procédure s'applique à la première configuration du système mural.

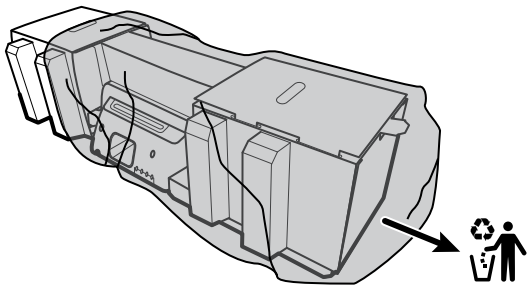
Mise en garde Veuillez suivre ces instructions à la lettre pour assurer votre sécurité et pour faciliter l'assemblage.

Mise en garde Ne retirez pas le matériel d'emballage du système mural avant que les instructions ne le stipulent.

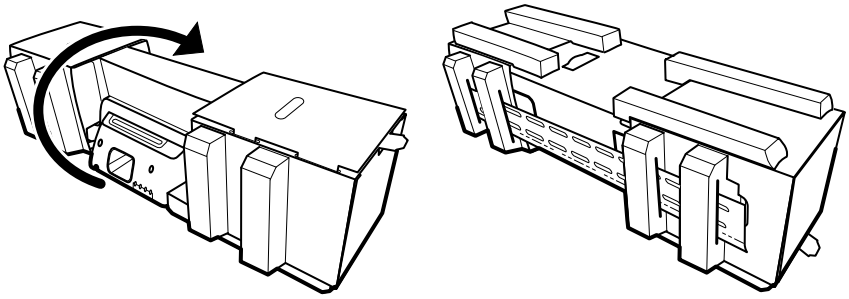
1. Hisser le système mural hors de la boîte à l'aide des poignées de carton.



2. Placez le système mural (toujours dans son matériel d'emballage) sur une table ou une surface place et retirez-le du sac de plastique.



3. Retournez le système mural pour que l'arrière soit vers le haut.

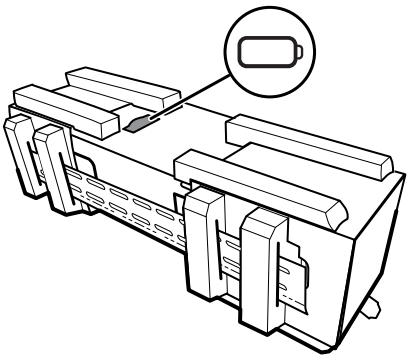


Insertion de la batterie

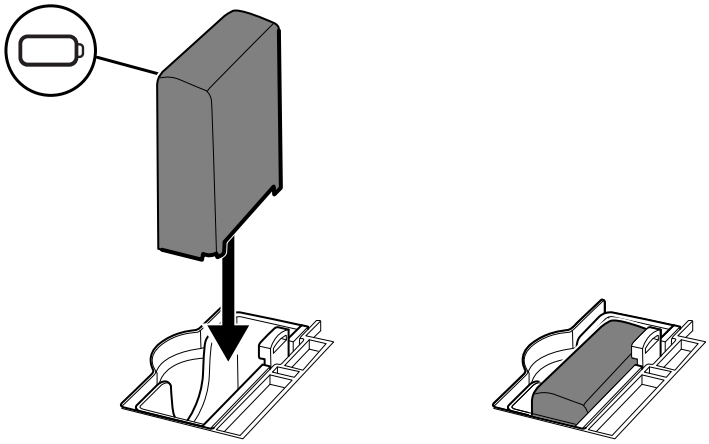
Cette procédure s'applique à la première configuration du système mural. Donc, le système mural doit être hors tension.

AVERTISSEMENT Risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. Ne pas mettre en court-circuit, écraser, incinérer, ni démonter la batterie.

1. Replacer le couvercle du compartiment des piles, représenté par .

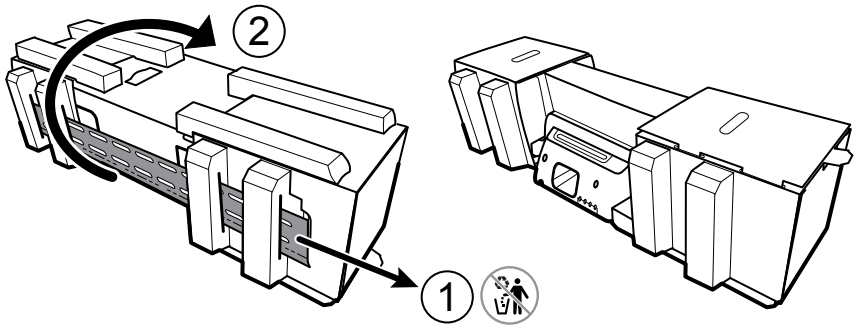


2. Insertion de la batterie. (La batterie se trouve dans un sac de plastique rose antistatique dans la boîte des accessoires.)

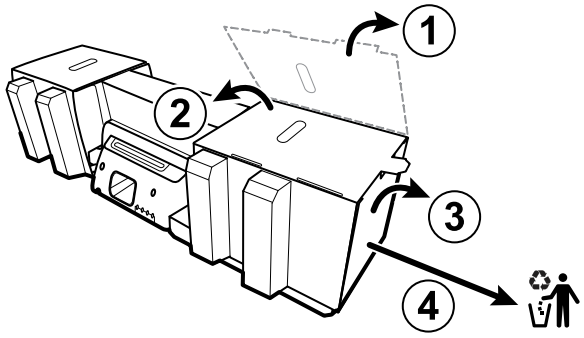


Préparation pour le montage

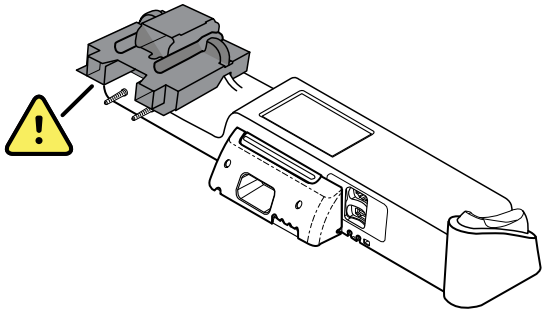
1. Sortez le support de montage de l'emballage et mettez-le de côté. Ne pas jeter. Puis retournez le système mural face vers le haut.



2. Retirer les bouts de cartons et le styromousse comme démontrer et mettre de côté pour le recyclage.

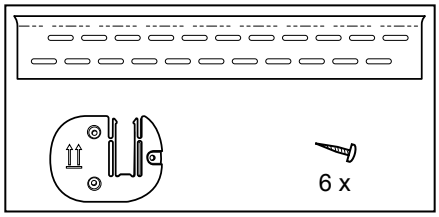


Mise en garde Ne pas retirer le carton assurant les poignées sur le côté gauche du système mural pour l'instant. Le carton empêche d'endommager ces instruments durant le montage.



Inventaire de quincaillerie de montage

Utilisez ces articles pour installer le système mural.



- Fixation de montage
- Fixation pour casier à accessoires
- Vis

Liste d'outils

Utilisez ces outils pour installer le système mural.

- tournevis Phillips no 2
- niveau
- ruban à mesurer
- localisateur de montants
- perceuse
- Mèche de 1/8 po (3,17 mm) de diamètre

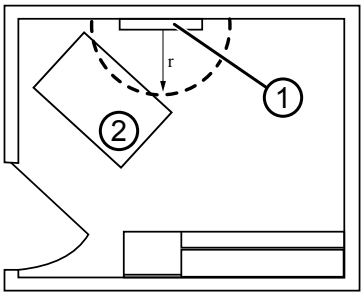
Emplacement de montage

Avant d'installer le système mural, prenez les recommandations suivantes en considération afin de choisir le meilleur emplacement :

- Fixez le système mural à des montants.
- Montez le système mural à portée de la prise d'alimentation secteur. Le cordon d'alimentation mesure 8 pi (2,44 m) de long.
- Évitez les endroits à éclairage vif.
- La tubulure de pression artérielle mesure 8 pi (2,44 m).

- Installez le système mural de façon à ce que tous les instruments soient accessibles, à un emplacement ergonomique.

Exemple d'aménagement de pièce



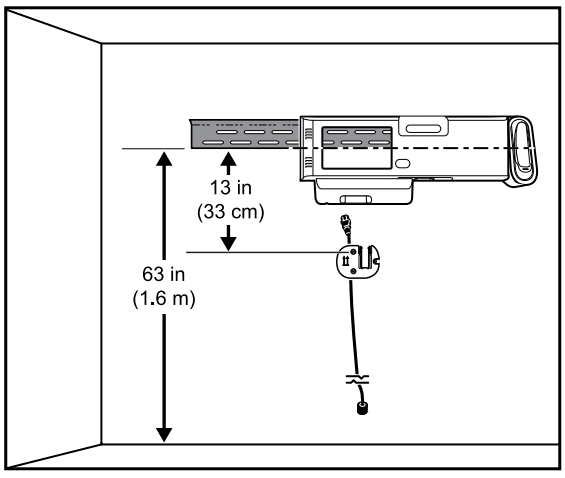
1. Connex Integrated Wall System
2. Table d'examen

Monter le système mural.

1. Sur le mur choisi, trouvez et marquez les montants, et choisissez la hauteur du système et la hauteur correspondante pour le support de montage.

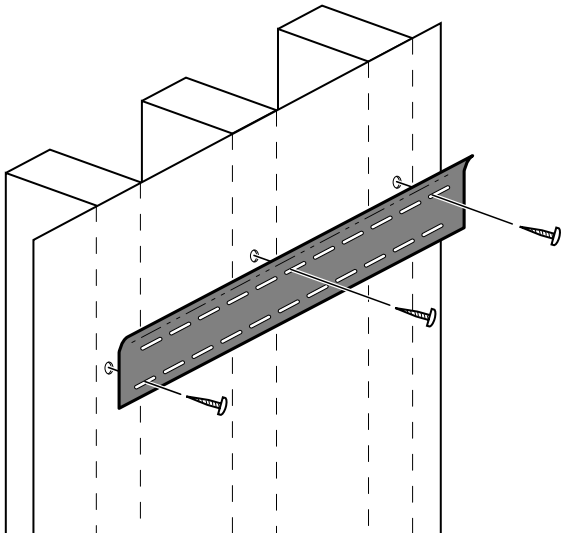
   Recommandation : Placez le support de montage à 63 po (1,6 m) du sol, ce qui place le centre de l'écran à une hauteur approximative de 63 po (1,6 m) du sol.

   Mise en garde Cette illustration démontre la relation des supports de montage entre eux et le système mural **après** que vous ayez complété les instructions de montage. Ne pas placer le système mural sur le mur avant d'avoir complété l'ensemble des étapes préliminaires.

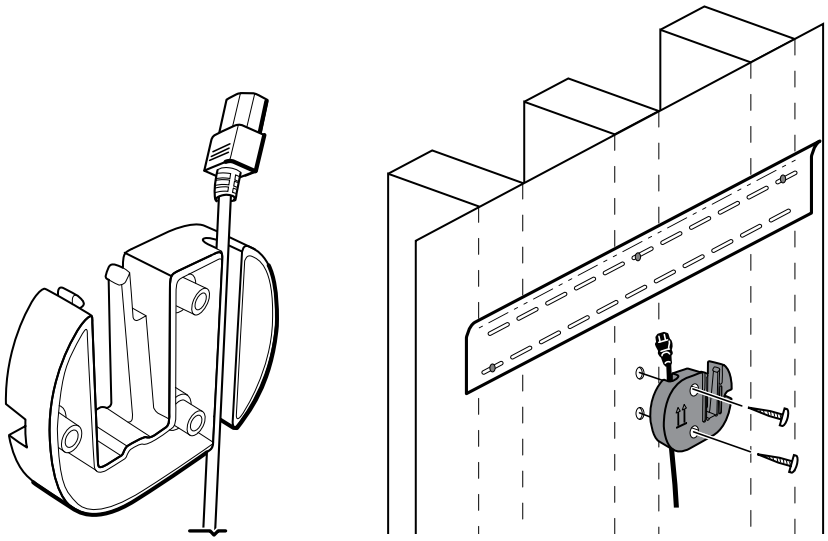


2. Apposez le support de montage à trois montants à la hauteur choisie en utilisant les vis disponibles (des ancrages sont fournies pour un support additionnel).

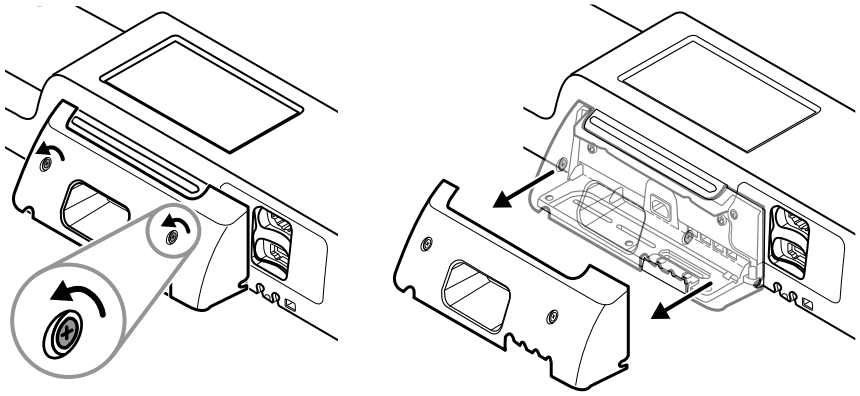
   Mise en garde Assurez-vous que la « lèvre » supérieur du support s'écarte du mur et que le support soit à niveau.



3. Acheminez le cordon d'alimentation dans le canal à l'arrière du casier d'accessoires, puis montez le support sur le montant central au moins 13 po (33 cm) sous le support de montage.

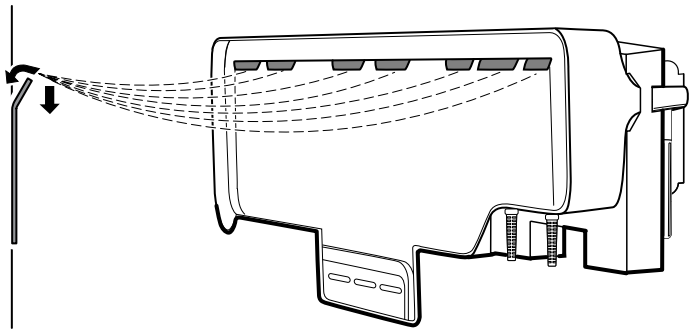


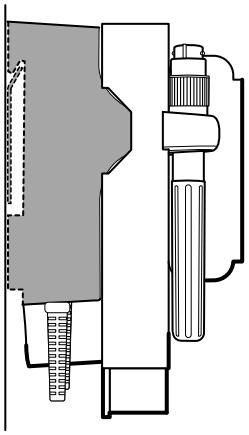
4. Avant de monter le système mural, retirer le couvercle en relâchant les vis de rétention.



5. Pendre le système mural par le support de montage.

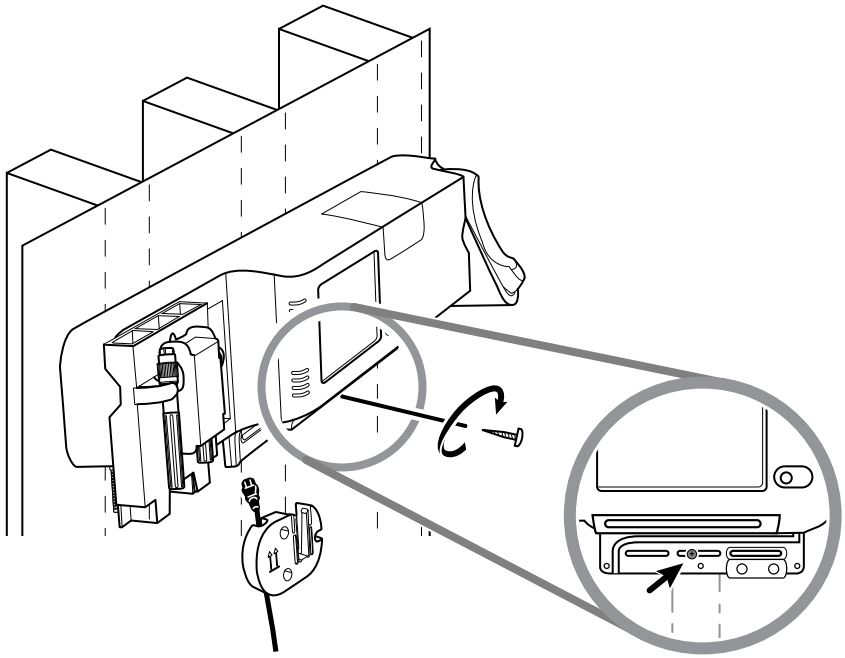
AVERTISSEMENT S'assurer que les nervures à l'arrière du système mural s'engagent sur le support de montage. Le système mural devrait être à niveau et bien aligné au mur.



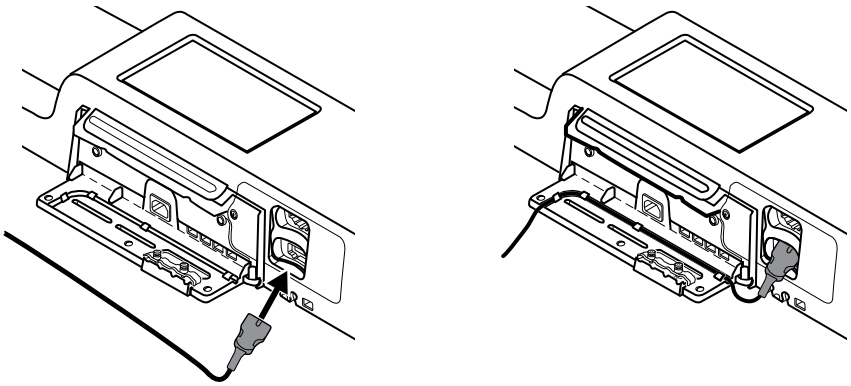


6. Choisissez une des trois ouvertures disponibles au bas de l'unité chevauchant un montant, et assurez l'unité au montant avec la vis restante.

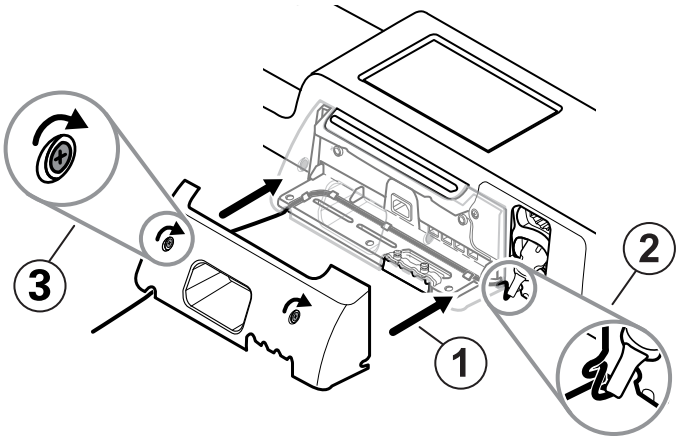
AVERTISSEMENT L'omission de l'installation de cette vis de sécurité pourrait entraîner une blessure personnelle et l'endommagement de l'équipement.



7. Si l'unité murale est configurée pour la SpO2 ou pour la SpHb, brancher le câble du capteur et l'acheminer à travers le canal au-dessus de la vis de sécurité que vous venez d'installer.

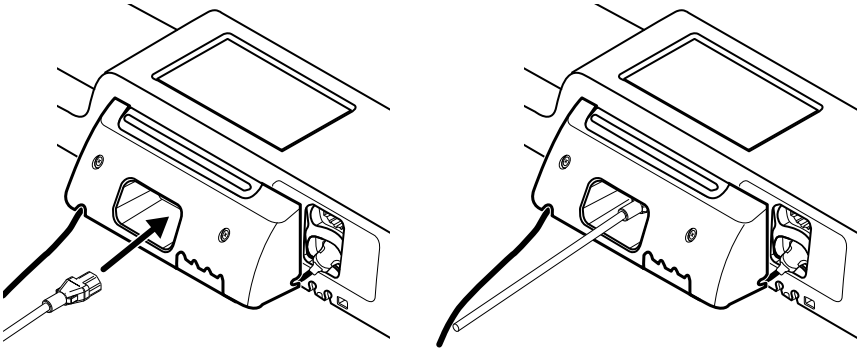


8. Replacez le couvercle.
   a. Passez le câble du capteur à travers des ouvertures sur la droite en haut et la gauche en bas du couvercle.



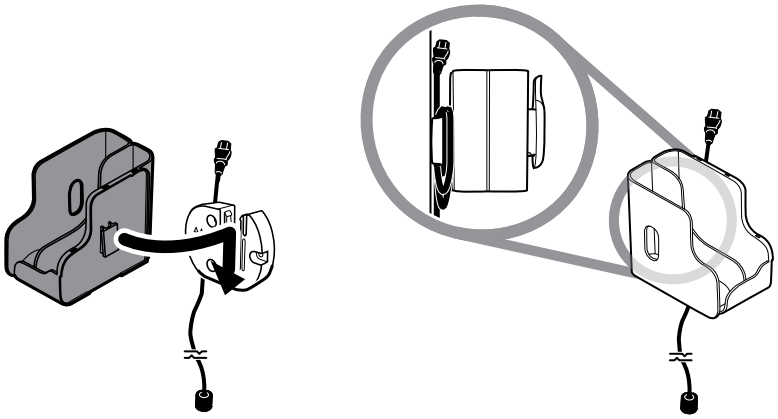
b. Resserrer les deux vis de maintien

9. Attacher le cordon d'alimentation du système à l'unité murale. Ne pas brancher le cordon à une prise pour l'instant.

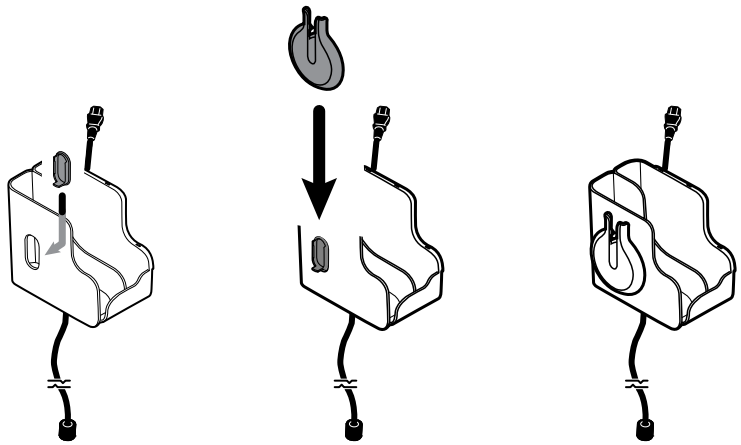


Fixer le casier à accessoires

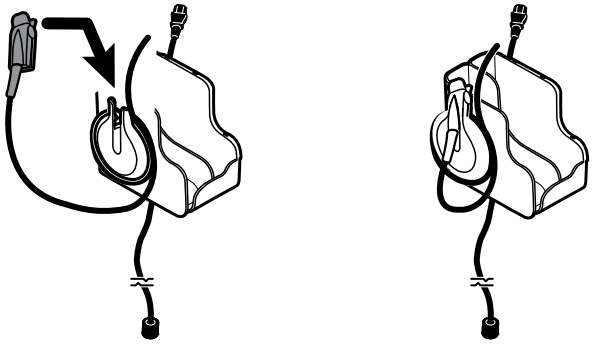
1. Fixer le casier à accessoires au support du casier à accessoires, puis enroulez l'excès du cordon d'alimentation autour du support du casier à accessoires.



2. Si votre système mural est configuré pour la SpO2 (ou SpHb), attachez la bobine au casier à accessoires en insérant la bobine dans la pince de maintien.

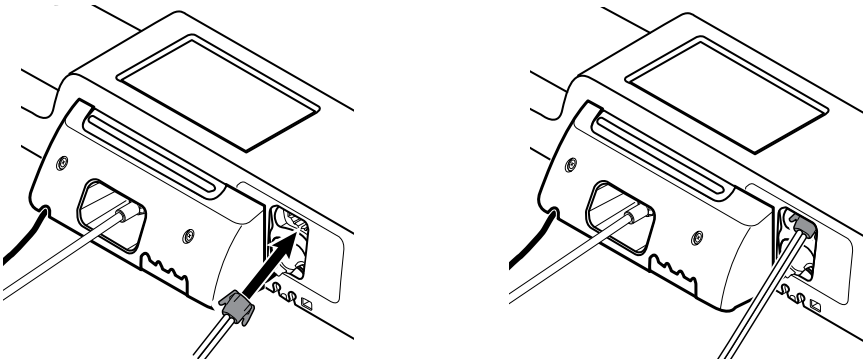


3. Orientez et insérer correctement le capteur dans le connecteur du câble patient. (Vous venez de connecter le bout opposé du câble du capteur au système mural.) Assurez-vous que le câble du capteur est complètement inséré, puis fermez le couvercle protecteur. (Voir le mode d'emploi du fabricant du capteur.)
4. Enroulez l'excédant du câble patient autour de la bobine, et placez la pince à doigt dans le support.



Brancher le tuyau de pression artérielle (PNI)

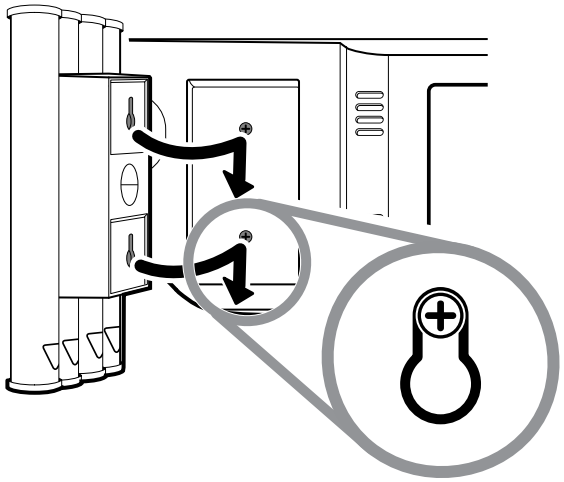
1. Aligner le connecteur de tuyau avec le port de connecteur de tuyau situé sur le bas du moniteur.
2. Insérez le connecteur du tuyau et enfoncez-le jusqu'à ce qu'il soit en place (vous devez entendre un déclic).



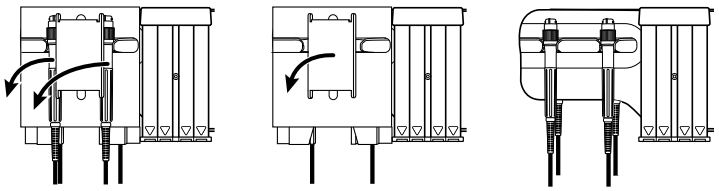
3. Fixer un brassard à pression artérielle au tuyau (voir les instruction d'utilisation du fabricant du brassard), puis placer le brassard dans le casier à accessoires.

Installez les manches d'instruments d'examen physique et le distributeur de spéculums

1. Fixez le distributeur de spéculums. Assurez-vous que les ouvertures de verrouillage à l'arrière du distributeur s'engage sur les vis de verrouillage sur le système mural, puis appuyez fermement vers le bas.



2. Retirez le carton assurant les manches d'instruments.



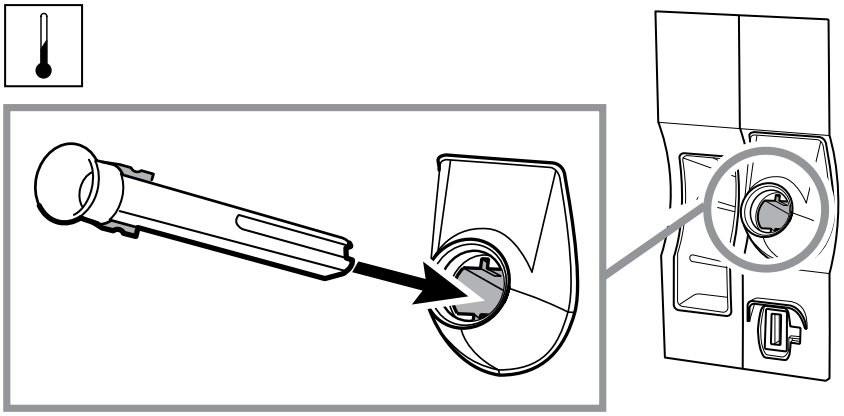
3. Attachez les têtes d'instruments 3,5V Welch Allyn de votre choix aux manches. Voir le mode d'emploi pour chaque tête d'instrument.

Configurez le thermomètre SureTemp® Plus

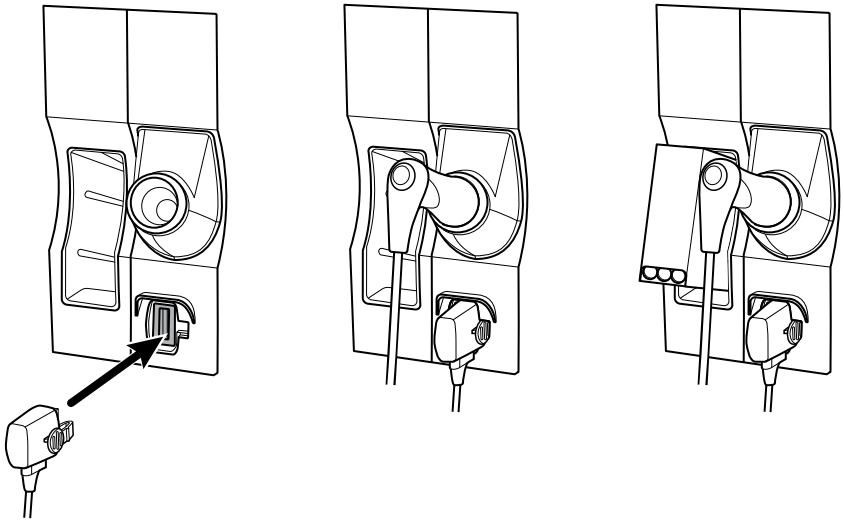
Si votre système est configuré pour le thermomètre SureTemp Plus , suivez ces instructions de démarrage.

1. Alignez le puits de sonde sur les languettes en face et en bas et insérez-le ensuite dans le module de température.

   Le puits de sonde est correctement installé lorsque vous entendez un déclic.



2. Maintenez le connecteur du câble de la sonde de température à l'aide de la languette à ressort située à droite et insérez-le dans le port de sonde du module de température. Enfoncez-le jusqu'à entendre un déclic.
3. Insérez la sonde de température dans le puits de sonde.
4. Ouvrez une boîte d'embouts de sonde et placez-les dans le support à boîte d'embouts de sonde.

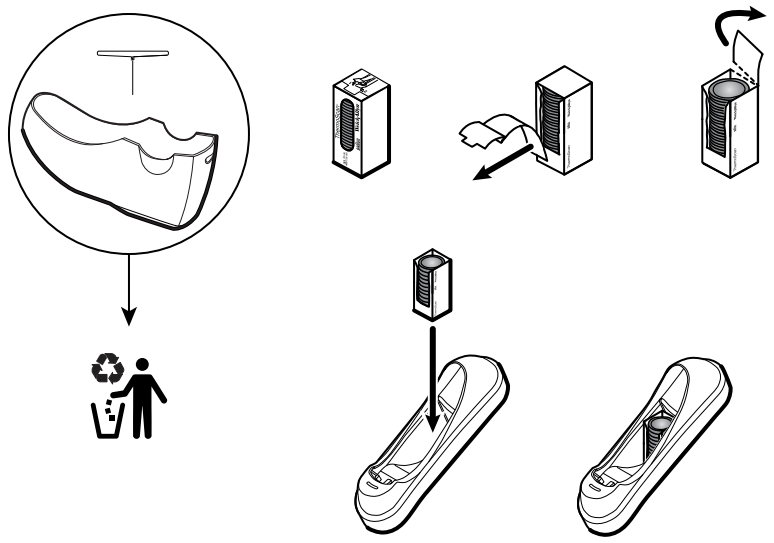


Remarque Les boîtes supplémentaires peuvent être rangées dans le compartiment au haut du système mural.

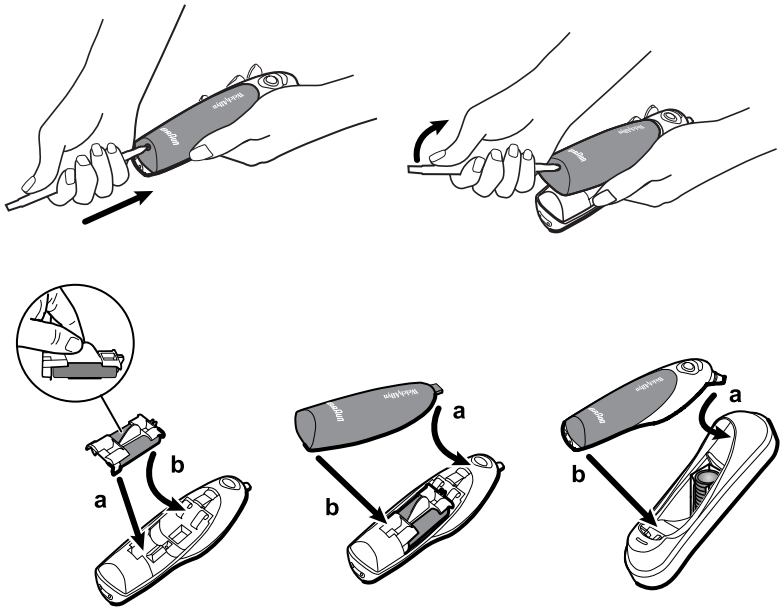
Configuration du thermomètre Braun ThermoScan® PRO 4000

Si votre système est configuré pour le thermomètre Braun ThermoScan , suivez ces instructions de démarrage.

1. Retirez le thermomètre de l'emballage et jetez le matériel protecteur. Ouvrez ensuite une boîte d'embouts de sonde et placez-les dans la base-support.



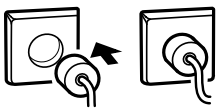
2. Retirez le cache du thermomètre, insérez la batterie, replacez le cache, puis placez le thermomètre dans la base-support.



Connexion de l'alimentation CA

Le système mural utilise à la fois la batterie et l'alimentation CA. Une fois toutes les autres activités de configuration exécutées, vous pouvez fournir l'alimentation au système mural.

1. Insérez le branchement d'alimentation dans la prise pour alimenter le moniteur et pour charger la batterie.

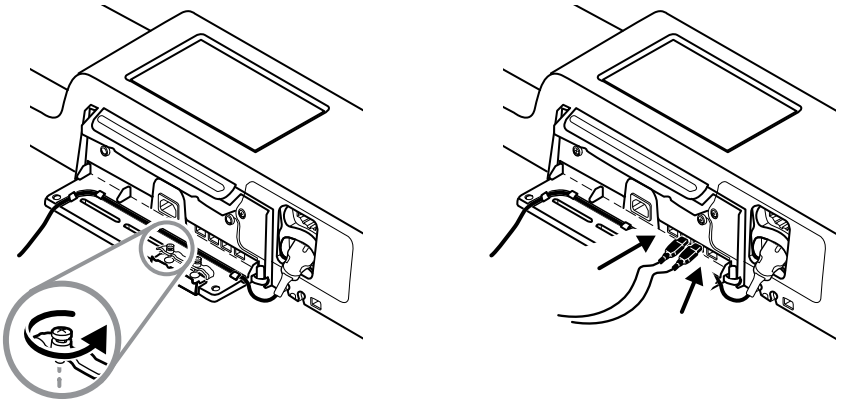


Remarque Les batteries neuves ne sont chargées qu'à 30 pour cent. Vous devez brancher le système mural à l'alimentation CA pour charger complètement la batterie. Ne pas brancher le cordon d'alimentation avant d'avoir complété l'ensemble des étapes préliminaires.

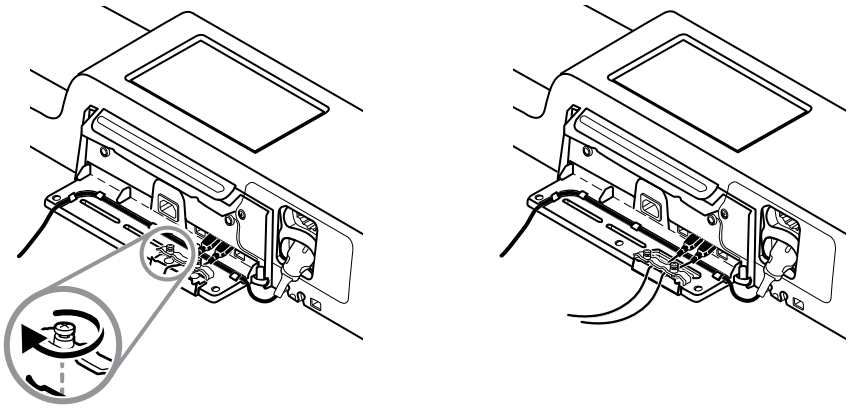
2. Procédez au démarrage.

Connexion d'un accessoire

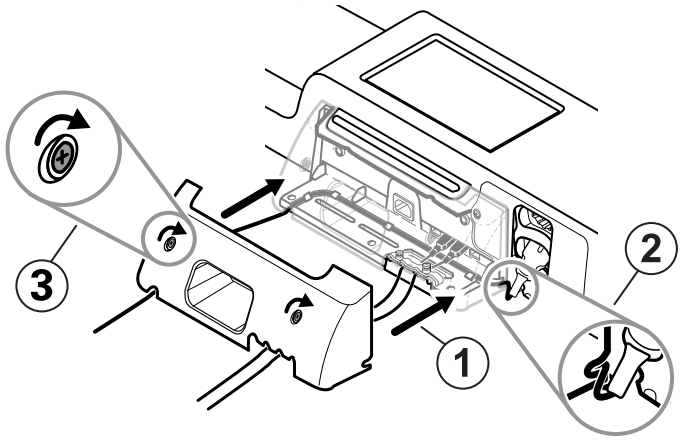
1. Éteindre le système mural et débrancher le cordon d'alimentation. Puis retirer le couvercle en relâchant les vis de rétention.
2. Retirer le couvercle en relâchant les vis de rétention. Puis connecter les câbles USB à un connecteur disponible et passez les câbles dans les guides de câbles.



3. Replacez la pince de rétention de câbles et resserrez les deux vis.



4. Replacez le couvercle.
   a. Passez le câble SpO2 (ou SpHb) à travers des ouvertures sur la droite en haut et la gauche en bas du couvercle.



b. Resserrer les deux vis de maintien

5. Éteindre le système mural et débrancher le cordon d'alimentation.

Remarque Certains accessoires nécessitent une licence pour permettre leur utilisation. Les accessoires sont emballés avec un code d'autorisation et les instructions d'activation de la licence à l'aide du Welch Allyn Service Tool. Pour plus d'informations, consultez les instructions et le guide d'installation de l'outil d'entretien.

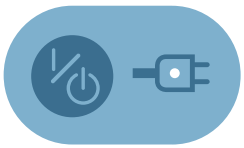
Démarrage

Alimentation

Le bouton de démarrage, situé à l'avant du moniteur, effectue les opérations suivantes :

- Met le moniteur sous tension
- Active l'économiseur d'écran du moniteur, sauf si une alarme est active (pression brève)
- Réinitialise le moniteur et active le mode veille (maintenez le bouton enfoncé pendant 6 secondes)

Mise en garde Ne pas exercer une pression longue sur pour mettre le moniteur hors tension lorsqu'il est en mode de fonctionnement normal, Les données des patients et les réglages de configuration seront perdus.



Le voyant situé au centre du symbole de fiche d'alimentation indique l'état de charge de la batterie :

- Vert indique la présence d'alimentation secteur et que la batterie est chargée à fond.
- Orange indique la présence d'alimentation secteur et que la batterie est en cours de charge.

Le moniteur présente différents états d'alimentation.

Moniteur sous tension

Le moniteur fonctionne sur l'alimentation de la batterie ou sur l'alimentation secteur. Vous pouvez utiliser les fonctions du moniteur, et l'affichage est activé.

Économiseur d'écran

Le moniteur fonctionne sur la batterie ou sur l'alimentation secteur, mais l'écran est éteint pour économiser l'énergie. Une pression brève sur le bouton de mise sous tension active l'économiseur d'écran du moniteur depuis le mode actif. Les réglages relatifs à ce mode peuvent être modifiés dans l'onglet Avancé de l'écran.

Les accessoires alimentés par batterie connectés au moniteur continuent à charger pendant que le moniteur est à ce mode et est relié à l'alimentation secteur.

Remarque L'économiseur d'écran du moniteur ne s'activera pas pendant qu'une alarme est active. En outre, le moniteur quitte ce mode en cas d'alarme.

Les actions suivantes permettent de réactiver l'affichage du moniteur :

- Touchez l'écran
- Retirer la sonde de température du puits de sonde
- Placer le capteur SpO2 sur un patient
- Appuyer sur ⏻

Veille

Le moniteur est relié à une prise de courant, mais les capteurs et l'affichage ne fonctionnent pas.

Remarque L'alimentation étant toujours disponible pour charger la batterie et alimenter le moniteur, celui-ci est en mode veille.

Le moniteur reste en mode veille jusqu'à ce que vous appuyiez sur ⏻. Les réglages relatifs à ce mode peuvent être modifiés dans l'onglet Avancé de l'écran.

Mise sous tension du moniteur

À chaque mise sous tension, le moniteur exécute un rapide autotest de diagnostic.

AVERTISSEMENT Risque de défaillance du matériel. Le moniteur est équipé d'un ventilateur qui fait circuler l'air dans l'appareil. Si le ventilateur ne démarre pas à la mise sous tension de l'appareil, le mettre hors service et en informer immédiatement un technicien qualifié. Ne pas utiliser le moniteur tant que le problème n'est pas résolu.

AVERTISSEMENT Pour garantir la sécurité du patient, il convient d'être attentif aux deux indicateurs sonores (un avertisseur piézo-électrique et un haut-parleur) et aux alertes visuelles au démarrage. Corriger toute erreur système avant d'utiliser le moniteur. Outre les indicateurs sonores, la barre de voyants du moniteur s'allume pour vous alerter des alarmes. Orange indique une alarme de niveau faible. Orange clignotant indique une alarme de niveau moyen. Rouge clignotant indique une alarme de niveau élevé.

AVERTISSEMENT Toujours observer le moniteur lors de la mise sous tension. Si un voyant ne s'allume pas correctement ou si un code d'erreur s'affiche, informer immédiatement un technicien qualifié ou contacter le service clientèle ou le support technique de Welch Allyn. Ne pas utiliser le moniteur tant que le problème n'est pas résolu.

Mise en garde Toujours utiliser le moniteur avec une batterie correctement chargée et qui fonctionne correctement. Pour le monitorage continu, toujours brancher l'appareil à la prise d'alimentation CA.

Mise en garde Utiliser uniquement un cordon d'alimentation CA (mis à la terre) de classe I pour alimenter le moniteur.

Appuyez sur ⏻ pour mettre le moniteur sous tension.

Si l'autotest a réussi, le moniteur affiche le logo Welch Allyn, la barre des voyants (située sur la poignée) clignote et une tonalité de démarrage est émise. L'écran de démarrage s'affiche ensuite avec la bannière suivante dans le bas.

En cas d'erreur système, le moniteur est inactif jusqu'à ce que le bouton soit enfoncé, ou jusqu'à ce que le moniteur s'éteigne automatiquement. Le moniteur affiche un message d'erreur système contenant une icône de clé à molette et un code d'erreur système pour aider le service de dépannage et les techniciens à diagnostiquer le problème.

Mise hors tension du moniteur

1. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
2. Effleurez l'onglet **Périphérique**.
3. Effleurez le bouton **Mettre hors tension**.

   Cette méthode de mise hors tension, qui active le mode veille du moniteur, garantit la conservation des relevés des patients dans la mémoire du moniteur pendant 24 heures maximum. (Les relevés ainsi enregistrés peuvent être rappelés, imprimés ou envoyés par voie électronique sur le réseau.) Cette méthode permet en outre de conserver les paramètres de configuration que vous avez modifiés et enregistrés pour le prochain démarrage.

Remarque L'alimentation étant toujours disponible pour charger la batterie et alimenter le moniteur, celui-ci est en mode veille.

Redémarrer le système mural.

Si le système mural cesse de fonctionner, vous pouvez appuyer sur pendant environ 6 secondes avant de relâcher, pour permettre au hardware et au système mural de remettre ses paramètres de configuration à la dernière configuration de démarrage sauvegardée. La touche est située à l'avant du système mural.

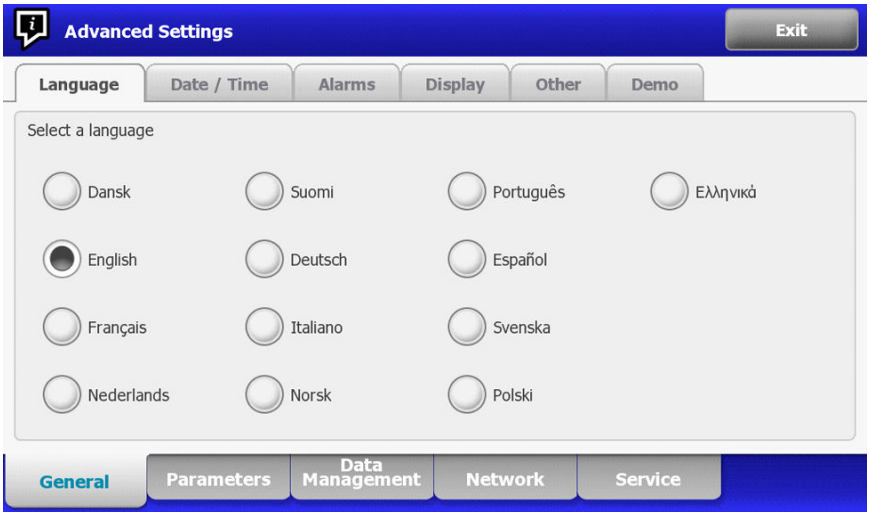
Mise en garde Ne pas exercer une pression longue sur pour mettre le système mural hors tension lorsqu'il est en mode de fonctionnement normal, Les données des patients et les réglages de configuration seront perdus.

Remarque L'alimentation étant toujours disponible pour charger la batterie et alimenter le système mural, celui-ci est en mode veille.

Sélection langue :

Lorsque vous mettez le système mural sous tension pour la première fois, la sélection de langue apparaît.

1. Sélection langue :



2. Effleurez le bouton **Sortie**.

   L'onglet Menu principal apparaît.

Réglage de la date et de l'heure

1. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
2. Effleurez l'onglet **Appareil**.
3. Effleurez l'onglet **Date/Heure**.
4. Pour modifier les valeurs de date et heure, procédez comme suit : effleurez les touches haut et bas ou et entrez une valeur.

   Répétez l'opération pour chaque valeur que vous souhaitez modifier.

   Remarque Les informations d'horodatage (date et heure) présentes sur les relevés de patients enregistrés sont adaptées en fonction des nouveaux réglages de date et heure.

Saisie d'informations du médecin

1. Accédez à l'onglet Médecin de l'une des façons suivantes :
   - Effleurez la section ID du médecin (côté gauche) de la zone État du périphérique dans l'onglet Menu Principal.
   - Effleurez l'onglet **Paramètres**, puis l'onglet **Médecin**.
2. Pour entrer le nom du médecin, effleurez , à droite de la zone de texte, et entrez les caractères.

   Vous pouvez entrer jusqu'à 32 caractères pour le nom et le prénom du médecin. Entrez 1 seul caractère pour l'initiale du deuxième prénom.

3. Pour entrer l'ID du médecin, utilisez l'une des méthodes suivantes :
   - Effleurez et entrez l'ID.
   - Scannez le code à barres du médecin à l'aide du lecteur de codes à barres. L'ID lu s'affiche dans le champ.
4. Si le système vous le demande, entrez votre mot de passe dans le panneau d'authentification.
5. Effleurez **OK** pour enregistrer vos entrées et revenir à l'onglet Menu Principal.

Définition de la configuration par défaut

1. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
2. Effleurez l'onglet **Périphérique**.
3. Entrez ou ajustez les paramètres que vous souhaitez ajouter ou modifier.

   Remarque Les nouveaux paramètres apparaissent comme s'ils étaient validés, mais sont temporaires tant qu'ils n'ont pas été enregistrés.

4. Effleurez **Enreg. en val. P. déf**.
5. Effleurez le bouton **OK** pour confirmer que vous voulez remplacer les anciens paramètres par vos paramètres actuels dans la configuration de démarrage par défaut. Sinon, effleurez **Annuler** pour conserver les anciens paramètres.

Les nouveaux paramètres sont enregistrés en tant que paramètres de démarrage par défaut au redémarrage du moniteur.

Remarque Si le moniteur est connecté au réseau, les paramètres de date et heure sont synchronisés sur les paramètres du réseau.

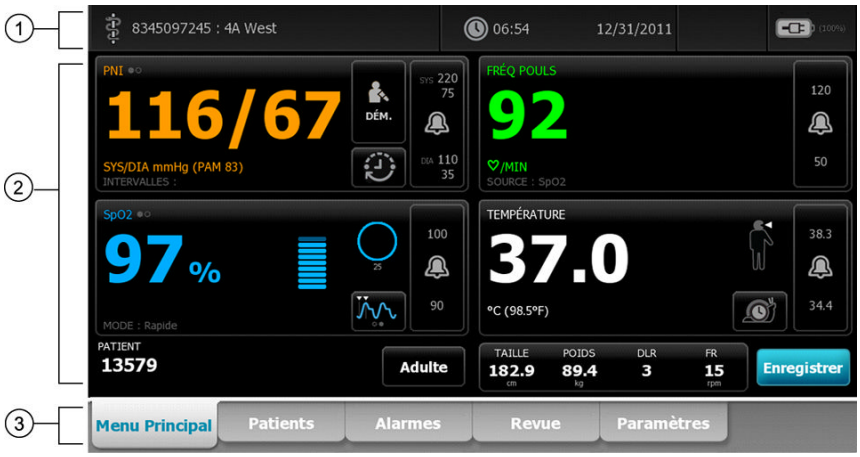
Remarque Les informations d'horodatage (date et heure) présentes sur les relevés de patients enregistrés sont adaptées en fonction des nouveaux réglages de date et heure.

Navigation

L'écran du moniteur affiche l'interface que vous utilisez pour votre flux de travail. Pour accéder aux fonctions du moniteur, il vous suffit d'effleurer l'écran tactile.

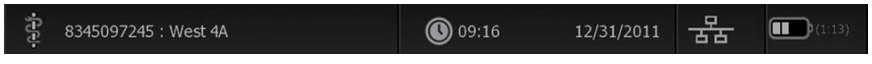
Onglet Menu Principal

L'onglet Menu Principal comporte les zones suivantes :



Élément	Zone
1	État du périphérique
2	Contenu
3	Navigation

Zone État du périphérique



La zone État du périphérique, située en haut de l'écran Menu Principal, affiche les informations de monitorage suivantes, de gauche à droite :

- Identification du médecin. Il peut s'agir d'un nom, d'un numéro d'identifiant ou d'une icône. Effleurez cette zone pour accéder à l'identifiant de connexion du médecin.
- Emplacement du périphérique.

- Heure et date. Effleurez cette zone pour accéder aux paramètres de date et heure.
- État de la connexion (avec ou sans fil). Les icônes indiquent le type de connexion, le cas échéant, actuellement actif.

Icône	Type de connexion
	Ethernet
	USB
	Sans fil
Vide	Pas de connexion

- Indicateur de traitement. Cet indicateur apparaît lorsque des données système ou relatives au client sont transmises entre le moniteur et le réseau.
- Charge de la batterie. La capacité approximative de la batterie s'affiche en heure(s):minute(s).

Cette zone propose également :

- Des messages d'alarme et d'information interactifs.
- Des raccourcis vers certaines commandes de paramètre. Par exemple, le fait d'effleurer l'icône Alarme affiche l'onglet Alarmes.

État de la batterie

L'indicateur d'état de la batterie affiche l'état de la batterie.

L'état de la batterie est représenté par des icônes qui s'affichent dans le coin supérieur droit de la zone État du périphérique :

- Le moniteur est connecté à une prise de courant et la batterie est en cours de charge ou complètement chargée. Le taux de charge estimé s'affiche sous la forme d'un pourcentage de capacité.

- Le moniteur n'est pas connecté à une prise de courant et fonctionne sur l'alimentation de la batterie. La durée de charge restante estimée s'affiche au format heure(s):minute(s). Chaque section de l'indicateur d'état de la batterie représente un pourcentage de charge restante.

- Le moniteur est connecté à une prise de courant, mais la batterie ne tient pas la charge (ou a été retirée).

Si la batterie n'est pas rechargée et que l'alimentation devient faible, un message d'information s'affiche dans la zone État du périphérique.

Remarque Vérifiez la charge de batterie restante sur l'indicateur d'état de la batterie et branchez le moniteur à la prise de courant dès que possible.

Si le message d'information disparaît ou que vous ne faites rien pour charger la batterie, une condition d'alarme de batterie faible se déclenche. Un message d'erreur s'affiche dans la zone État du périphérique vous invitant à agir afin d'éviter que le moniteur s'éteigne pour cause de batterie insuffisante.

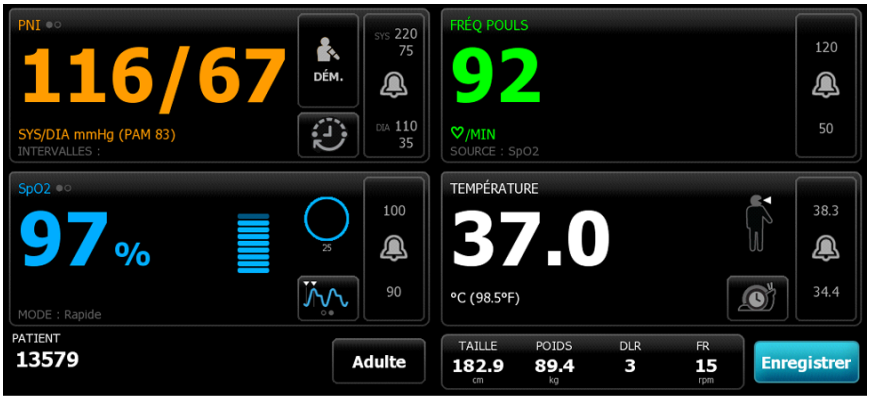
Messages d'alarme et d'information

La zone État du périphérique affiche les messages d'alarme et d'information, qu'ils soient temporaires ou qu'ils existent tant que la condition du message n'est pas résolue. Les messages d'alarme ou d'information peuvent également proposer des commandes et/ou une procédure à suivre pour les gérer.

Lorsque le moniteur détecte une condition d'alarme, un message d'alarme s'affiche. Lorsque plusieurs alarmes surviennent, le message dont la priorité est la plus élevée s'affiche. Vous pouvez consulter les différents messages d'alarme en appuyant sur le bouton de basculement entre les alarmes.

Les messages d'information vous indiquent comment interagir avec le moniteur ou vous proposent des informations ne nécessitant aucune action. Vous pouvez ignorer un message d'information en sélectionnant la commande associée au message ou en attendant que le message expire.

Zone Contenu



La zone Contenu affiche les relevés des signes vitaux. Elle propose également des raccourcis vers différentes commandes.

La zone Contenu comporte les volets suivants :

- PNI
- SpO2 et SpHb facultatif
- Fréquence de pouls
- Température
- Patient

- Paramètres manuels (taille, poids, douleur, température, respiration et IMC, selon la configuration)

La zone Contenu contient également un bouton **Enregistrer**, qui permet d'enregistrer manuellement les valeurs affichées.

Enregistrement des données des patients

Les données des patients peuvent être enregistrées dans le moniteur.

Après avoir effectué un relevé sur un patient, effleurez le bouton **Enregistrer**.

Un message s'affiche indiquant si l'enregistrement a réussi ou échoué.

Remarque Vous pouvez configurer certains profils et paramètres pour enregistrer automatiquement les relevés.

Zone de navigation

La zone de navigation comporte les onglets suivants :

- **Menu Principal** : affiche les relevés des signes vitaux et propose des raccourcis vers différentes commandes.
- **Patients** : permet d'accéder à la liste des patients, au résumé d'un patient, aux modificateurs d'un patient et aux paramètres manuels.
- **Alarmes** : permet d'accéder aux commandes générales de réponse d'alarme et de paramètres, ainsi qu'aux paramètres de seuils d'alarme (disponibles uniquement en mode Moniteur).
- **Revue** : imprime, supprime et envoie des données de patient.
- **Paramètres** : permet d'accéder aux paramètres de configuration de l'appareil.

Pour atteindre un onglet, effleurez l'onglet souhaité dans la zone de navigation. L'onglet actif s'affiche en surbrillance.

Verrouillage de l'affichage

Le verrouillage de l'affichage empêche la saisie par un médecin, ce qui peut s'avérer utile lors du nettoyage de l'écran.

Remarque La fonction de verrouillage n'est pas un mécanisme de sécurité.

L'affichage se verrouille dans les cas suivants :

- Vous effleurez le bouton **Verr aff. Mntnnt**.
- Aucune interaction avec le moniteur n'a lieu pendant la période spécifiée dans l'onglet Affichage. Utilisez l'onglet Paramètres avancés pour régler ou modifier le délai de verrouillage de l'affichage. (Le code d'accès aux paramètres avancés est indispensable.)

Verrouillage de l’affichage

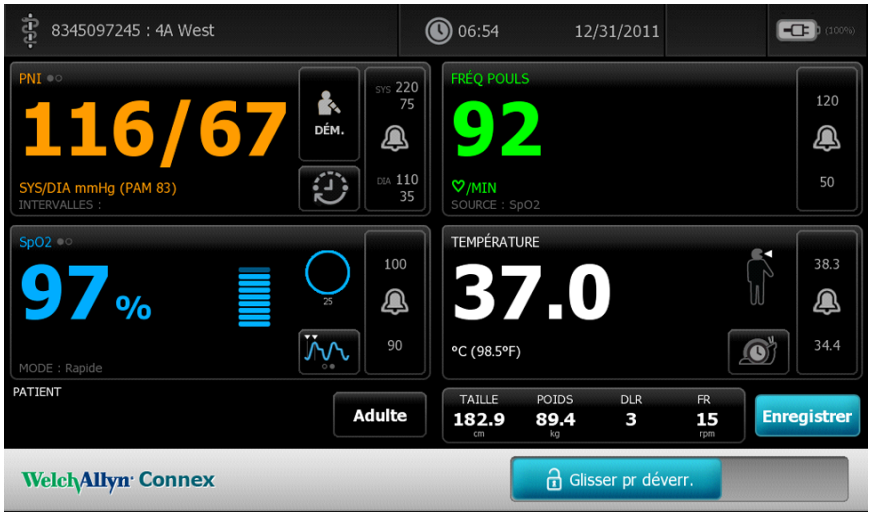
Procédez comme suit pour effleurer l’écran sans activer les commandes.

1. Effleurez l’onglet **Paramètres**.

2. Effleurez l'onglet **Appareil**.
3. Effleurez le bouton **Verr aff. Mntnnt**.

   Ce qui suit se produit :

   - L'écran Menu Principal s'affiche.



   - Une barre de titre avec une icône de verrouillage (🔒) remplace la zone de navigation située au bas de l'écran.
   - Les informations du patient ne s'affichent plus en bas à gauche de l'écran.
   - Toutes les commandes de l'écran sont verrouillées, excepté 🔒 sur la barre de titre. Si vous sélectionnez une zone de l'écran autre que 🔒, un message apparaît.

Déverrouillage de l'affichage

Sur l'écran verrouillé, effleurez et déplacez le bouton **Glisser pr déverr.** (en bas à droite) vers l'extrême droite de la glissière.

Ce qui suit se produit :

- Les informations du patient s'affichent dans le volet Patient.
- La zone de navigation apparaît.
- Les commandes de l'onglet Menu Principal sont disponibles.

L'affichage se déverrouille dans les cas suivants :

- Une condition d'alarme survient.
- Une action externe a lieu, comme le démarrage ou l'arrêt d'un relevé PNI ou la mise à niveau du logiciel.
- Le moniteur s'allume.

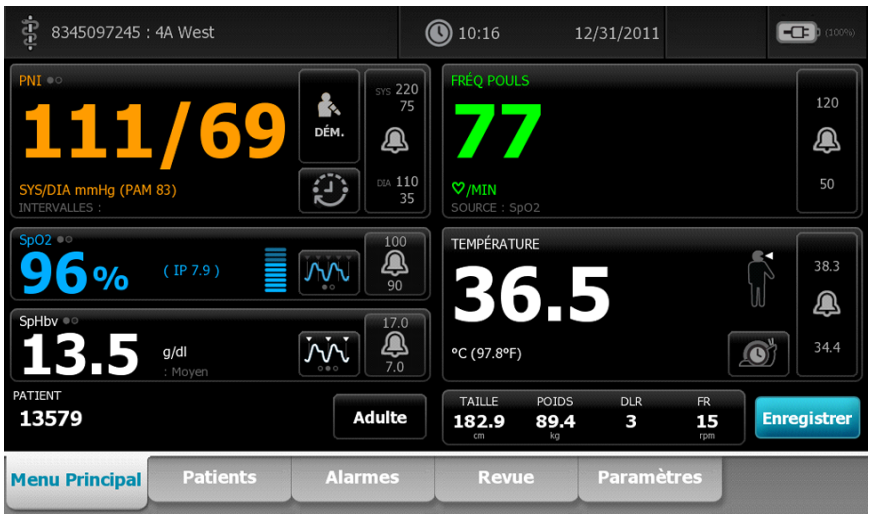
Profils

Les profils sont des variations de l'onglet Menu Principal. Chaque profil vous donne accès à un ensemble distinct de fonctionnalités. Choisissez le profil qui répond le mieux à vos besoins.

Le moniteur propose plusieurs profils (Moniteur, Vérification ponctuelle et Triage) en fonction du modèle et des licences de mise à niveau que vous achetez.

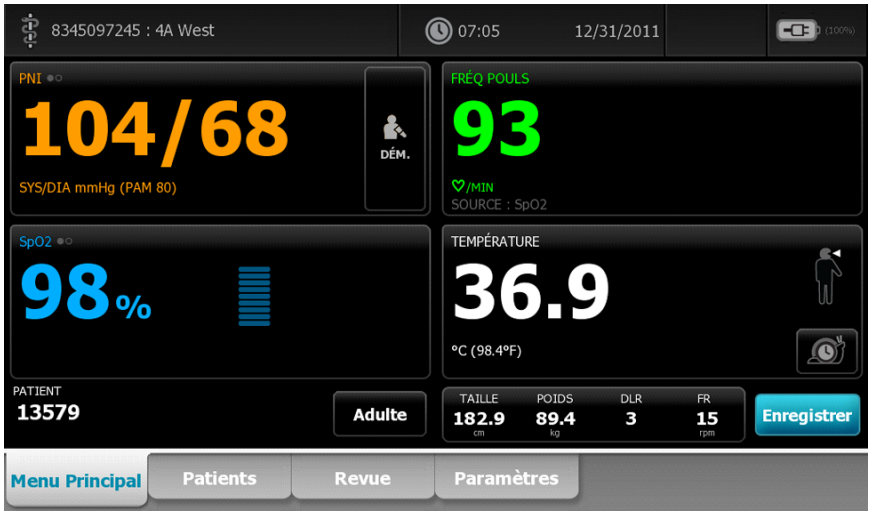
Profil de surveillance

Le profil de surveillance vous permet d'utiliser les alarmes et les intervalles temporisés. Il est conçu pour le monitorage continu des patients.



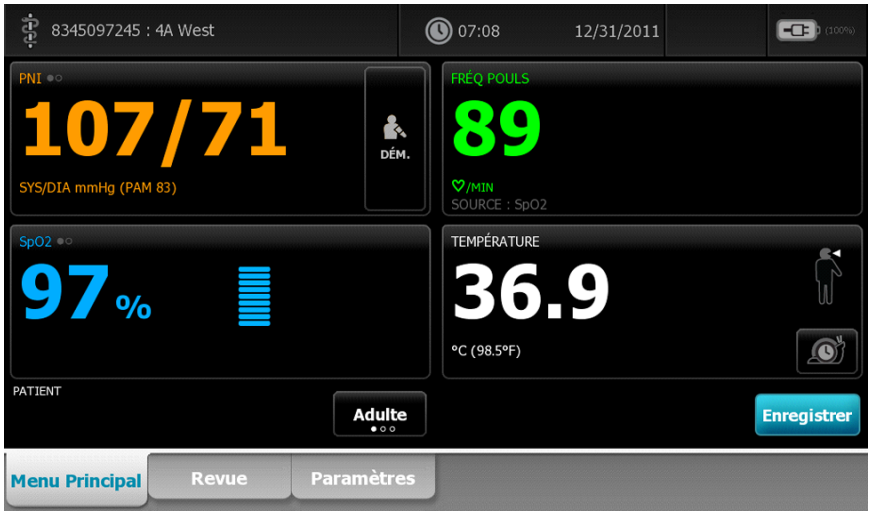
Profil de vérification ponctuelle

Le profil de vérification ponctuelle est optimisé pour les médecins qui effectuent des relevés des signes vitaux à des fins de vérification ponctuelle et qui n'ont pas besoin des fonctions de relevés automatiques ou d'alarmes.



Profil de triage

Le profil de triage permet la capture des signes vitaux sans alarme et sans accéder à l'onglet Patients.



Comparaison des fonctionnalités des profils

Le tableau suivant compare les fonctionnalités des profils.

Fonction	Surveillance	Vérification ponctuelle	Triage
Effectuer des relevés NIBP, SpO2, de température et de fréquence de pouls	X	X	X
Effectuer des relevés SpHb (Masimo uniquement)	X		
Configurer et utiliser le paramètre de temporisation des intervalles	X		
Consulter et configurer les seuils d'alarmes	X		
Consulter et réagir aux alarmes physiologiques	X		
Modifier le type de patient (adulte, enfant, nouveau-né)	X	X	X
Afficher et entrer des paramètres manuels (taille, poids, douleur, respiration, température*, IMC**)	X	X	
Enregistrer en mémoire les données affichées	X	X	X
Enregistrer et examiner les données du patient	X	X	X
Accéder à l'onglet Patients	X	X	
Accéder à l'onglet Alarmes	X		
Accéder à l'onglet Revue	X	X	X
Accéder à l'onglet Paramètres	X	X	X

* Les thermomètres IR Braun configurés pour être utilisés avec le moniteur transfèrent automatiquement les données de température dans le volet Température. Vous pouvez entrer manuellement la température si vous prenez la température d'un patient à l'aide d'un thermomètre qui n'est pas connecté au moniteur, et si vous avez sélectionné la température parmi les quatre paramètres manuels à afficher.

Fonction	Surveillance	Vérification ponctuelle	Triage

** L'indice de masse corporelle (IMC) n'est calculé et transféré vers le moniteur que si une balance est connectée. Vous pouvez entrer ou modifier les valeurs d'IMC. L'IMC s'affiche dans l'onglet Manuel et dans le volet Paramètres manuels si vous l'avez sélectionné parmi les quatre paramètres à afficher.

Sélection d’un profil

Procédez comme suit pour sélectionner un profil qui contrôle l’apparence et les fonctionnalités de l’appareil.

1. Effleurez le bouton **Paramètres**.
2. Effleurez le bouton **Profils**.
3. Effleurez le profil souhaité.
4. Effleurez le bouton **Menu Principal** pour revenir à l’onglet du même nom.

Remarque Il est impossible de changer de profil pendant un relevé sur un patient ou lorsque des relevés de patients non enregistrés sont affichés à l’écran.

Utilisation du pavé numérique, du clavier et du lecteur de codes à barres

Ouverture du pavé numérique

Effleurez un champ contenant l'icône du pavé numérique .

Le pavé numérique s'affiche.

Pavé numérique

Le pavé numérique comporte les composants suivants :

Composant	Nom	Description
	Champ de données	Affiche les nombres que vous tapez. Le nom du champ apparaît au-dessus, et la plage de valeurs que vous pouvez entrer apparaît sous le champ.
	Touche de retour arrière	Supprime le chiffre situé à l'extrême droite du champ de données.
	Touche Annuler	Lorsque vous effleurez cette touche, le pavé numérique disparaît et le nombre sélectionné reste inchangé.

Composant	Nom	Description
	Touche OK	Lorsque vous effleurez cette touche, le pavé numérique disparaît et le nombre entré apparaît dans le volet ou le champ de données associé.

Saisie d'un nombre

1. Lorsque le pavé numérique est actif, effleurez un ou des chiffres.

   La valeur doit être comprise dans la plage affichée sous le champ de données.
2. Effleurez le bouton **OK**.
   - Si la valeur est comprise dans la plage requise et est au format requis, le pavé numérique disparaît et les chiffres entrés remplacent les précédents.
   - Si le nombre n'est pas compris dans la plage requise et n'a pas le format requis, le bouton **OK** reste inactif jusqu'à ce qu'un nombre valide soit saisi.

Fermeture du pavé numérique

Effleurez l'un des boutons suivants :

- **OK** : Quitte le pavé numérique et insère le nombre.
- **Annuler** : Quitte le pavé numérique sans enregistrer les nombres entrés.

Ouverture du clavier

Effleurez un champ contenant l'icône du clavier .

Le clavier s'affiche.

Clavier

Le clavier comporte les composants suivants :

Composant	Nom	Description
	Champ de données	Affiche les caractères que vous tapez.

Composant	Nom	Description
	Touche de retour arrière	Supprime le caractère situé à l'extrême droite du champ de données.
	Barre d'espace	Entre un espace dans le champ de données.
	Touche Maj.	Entre la lettre suivante en majuscule.
	Touche Lettres	Permet de revenir à la disposition initiale du clavier. La disposition du clavier change lorsque vous effleurez l'une des touches suivantes : • Touche Symboles • Touche Marques diacritiques
	Touche Symboles	Permet d'afficher le clavier des symboles. La disposition normale du clavier est rétablie lorsque vous effleurez l'une des touches suivantes : • Un symbole • La touche Lettres • La touche Symboles **Remarque** Les symboles qui s'affichent correspondent à la langue sélectionnée.
	Touche Marques diacritiques (l'apparence varie d'une langue à l'autre)	Permet d'afficher le clavier des lettres avec marques diacritiques. La disposition normale du clavier est rétablie lorsque vous effleurez l'une des touches suivantes : • Une lettre • La touche Lettres • La touche Marques diacritiques **Remarque** Cette touche apparaît uniquement lorsque la langue sélectionnée utilise des marques diacritiques.
	Touche Suivant	Valide l'entrée du champ actif, puis efface le champ afin de permettre la saisie de données dans le champ suivant.
	Touche Annuler	Lorsque vous effleurez cette touche, le clavier disparaît et le contenu du champ de données reste inchangé.
	Touche OK	Lorsque vous effleurez cette touche, le clavier disparaît et les caractères entrés apparaissent dans le champ de données.

Saisie d'une lettre ou d'un nombre

1. Lorsque le clavier est actif, effleurez des lettres ou des chiffres.
2. Effectuez l'une des opérations suivantes :
   - Effleurez le bouton **Suivant**. Cette commande valide l'entrée du champ actif, puis efface les données du champ afin de permettre la saisie de données dans le champ suivant.
   - Effleurez le bouton **OK**. Le clavier disparaît et les caractères entrés apparaissent dans le champ de données.

Saisie d'un symbole ou d'un caractère spécial

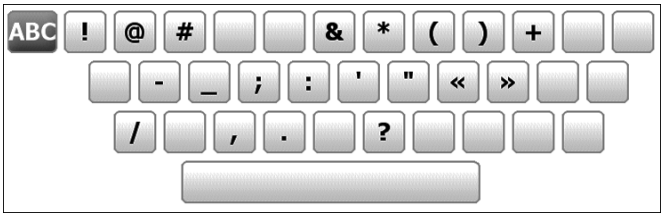
Remarque Pour revenir à la disposition normale du clavier, effleurez le bouton

.

1. Lorsque le clavier est actif, effleurez le bouton

.

   Les symboles et caractères spéciaux de la langue sélectionnée apparaissent.



2. Effleurez le symbole ou le caractère spécial approprié.

   Le clavier revient à sa disposition normale.

Saisie d'une marque diacritique

Remarque Les claviers avec marques diacritiques sont disponibles uniquement dans les langues qui utilisent des marques diacritiques.

Remarque Pour revenir à la disposition normale du clavier sans enregistrer les modifications, effleurez le bouton

.

Touche des marques diacritiques	Langue(s)
Aucune (sans objet)	Danois, anglais, néerlandais, allemand, italien
	Français
	Finnois, norvégien, espagnol, suédois

Touche des marques diacritiques	Langue(s)
	Portugais
	Polonais
	Grec

1. Lorsque le clavier est actif, effleurez la touche des marques diacritiques. Cette touche varie en fonction de la langue, comme indiqué ci-dessus.

   Le clavier présente les marques diacritiques de la langue sélectionnée et varie donc d'une langue à l'autre. Sur chaque clavier avec marques diacritiques, la touche Lettres située dans le coin supérieur gauche vous renvoie au clavier standard.
2. Effleurez une marque diacritique.

   Le clavier revient à sa disposition normale.

Fermeture du clavier

Effleurez l'un des boutons suivants :

- **Suivant** : Valide l'entrée du champ actif, puis efface le champ afin de permettre la saisie de données dans le champ suivant.
- **OK** : Quitte le clavier et insère les données.
- **Annuler** : Quitte le clavier sans enregistrer les données entrées.

Utilisation d'un lecteur de codes à barres

Le moniteur permet de scanner les codes à barres des patients et des médecins pour entrer des informations d'identifiant. Le lecteur de codes à barres prend en charge les codes à barres linéaires et à deux dimensions.

Si ce n'est déjà fait, connectez le lecteur de codes à barres sur le moniteur. Suivez les instructions fournies pour la connexion d'un accessoire.

Remarque Reportez-vous aux indications d'utilisation du fabricant pour vous assurer que le lecteur est réglé sur le mode Emulation Com. USB.

1. Retirez le lecteur de codes à barres de son support.
2. Maintenez le lecteur à environ 15,4 cm du code à barres et appuyez sur la gâchette pour faire apparaître la lumière du lecteur sur le code à barres.

   Une fois le code à barres lu, l'ID s'affiche dans la zone ciblée (volet Patient, champ de données, zone État du périphérique). Reportez-vous aux notes complémentaires ci-dessous. Si le lecteur a des difficultés à lire le code à barres, adaptez lentement la distance et l'angle entre le lecteur et le code à barres tout en appuyant sur la gâchette. Si la lecture est toujours difficile, assurez-vous que le code à barres est aussi plat que possible.

Remarque Vous pouvez scanner le code à barres d'un patient à partir de l'onglet Menu Principal ou Résumé. L'ID lu s'affiche dans le volet Patient de l'onglet Menu Principal et dans le champ ID du patient de l'onglet Résumé.

Avant de scanner un code à barres dans l'onglet Résumé, effleurez l'icône de clavier dans le champ ID du patient. Effleurez le bouton **OK** pour revenir à l'onglet Menu Principal et commencer les relevés sur le patient.

Remarque Si vous scannez le code à barres d'un ID de médecin lorsque le volet ID du médecin est ouvert, l'ID lu s'affiche dans la section ID du médecin de la zone État du périphérique. Effleurez le bouton **OK** pour revenir à l'onglet Menu Principal et commencer les relevés sur le patient.

Remarque Utilisez l'onglet Gestion des données des paramètres avancés pour modifier l'apparence de l'ID du médecin si vous ne souhaitez pas que votre ID s'affiche dans la zone État du périphérique. (Le code d'accès aux paramètres avancés est indispensable.) Ces informations sont toutefois conservées dans la mémoire du moniteur pour rappel, impression ou envoi électronique de données sur le réseau.

Gestion des données des patients

Les données des patients sont gérées dans l'onglet Patients.

Dans cet onglet, vous pouvez effectuer les opérations suivantes :

- Récupérer la liste de patients du réseau ou créer manuellement une liste de patients.
- Sélectionner un patient dans la liste.
- Scanner un ID de patient à l'aide du lecteur de codes à barres pour obtenir un résultat de nom de patient Admission/Sortie/Transfert (AST).
- Entrer des informations supplémentaires pour le patient, dont des modificateurs et des paramètres manuels.

Mise en garde Vérifier l'identité des patients sur le moniteur après saisie manuelle ou par code à barres, et avant l'impression ou le transfert des dossiers des patients.

Ajout d'un patient à la liste de patients

Remarque Si le moniteur est configuré pour récupérer la liste de patients sur le réseau, il est impossible d'ajouter manuellement un patient à la liste de patients.

1. Effleurez l'onglet **Patients**.
2. Effleurez le bouton **Ajouter**.
3. Effleurez le bouton , puis entrez les informations du patient. Effleurez le bouton

pour parcourir les champs de données du patient.

   Remarque Vous pouvez utiliser un lecteur de codes à barres pour entrer un ID de patient dans le champ ID du patient. Effleurez le bouton dans le champ ID du patient, scannez le code à barres, puis effleurez le bouton **OK**.

4. Effleurez le bouton **OK** pour revenir à l'onglet Menu Principal.

   Les informations sont enregistrées.

Mise en garde Vérifier l'identité des patients sur le moniteur après saisie manuelle ou par code à barres, et avant l'impression ou le transfert des dossiers des patients.

Chargement des données patient à l'aide du lecteur de codes à barres

Vous pouvez utiliser un lecteur de codes à barres pour rechercher des dossiers existants sur le patient et effectuer une concordance de nom de patient AST.

Remarque Si le moniteur est connecté au réseau, il peut recevoir un nom de patient provenant de dossiers de patient associés à un numéro d'ID lu.

1. Assurez-vous d'être dans l'onglet Menu Principal.
2. Scannez le code à barres du patient avec le lecteur de codes à barres.

   L'ID du patient s'affiche dans le volet Patient.

   Mise en garde Vérifier l'identité des patients sur le moniteur après saisie manuelle ou par code à barres, et avant l'impression ou le transfert des dossiers des patients.

Sélection d'un patient

1. Effleurez l'onglet **Patients**.
2. Si le moniteur est connecté au réseau, effleurez **Extraire la liste** dans l'onglet Liste.

   Le moniteur extrait la liste de patients du réseau.
3. Dans la liste des patients, effleurez l'identifiant du patient (nom, numéro d'identifiant ou emplacement).

   L'identifiant du patient est déterminé dans les paramètres avancés.
4. Effleurez le bouton **Sélectionner**.

   Remarque Dans les profils de vérification ponctuelle et de triage, les données antérieures du patient sont remplacées par les nouvelles données enregistrées. Dans le profil de surveillance, sélectionner un nouveau patient efface les données et les valeurs du patient affiché.

   Les données des patients peuvent être triées dans l'ordre croissant ou décroissant en sélectionnant la ligne de titre et en effleurant ensuite le bouton ▲ ou ▼.

Gestion des dossiers des patients

Les dossiers des patients peuvent être envoyés sur le réseau, imprimés ou supprimés.

1. Effleurez l'onglet **Revue**.

   Remarque Les relevés qui ont déclenché une alarme physiologique s'affichent en surbrillance dans cet onglet.

2. Sélectionnez les patients en effleurant la case à cocher en regard de leur nom.
3. Effleurez le bouton **Envoyer** pour transmettre les dossiers sur le réseau, le bouton **Imprimer** pour imprimer les dossiers ou le bouton **Supprimer** pour supprimer les dossiers souhaités de manière permanente.

Mise en garde Vérifier l'identité des patients sur le moniteur après saisie manuelle ou par code à barres, et avant l'impression ou le transfert des dossiers des patients.

Mise en garde Vérifiez toujours visuellement les dossiers de patients imprimés.

Remarque L'icône indique que les dossiers ont été envoyés sur le réseau.

Remarque Vous pouvez configurer certains profils et paramètres pour envoyer automatiquement les relevés sur le réseau.

Remarque Les relevés de patients de plus de 24 heures sont automatiquement supprimés de la liste des dossiers de patients de l'onglet Revue.

Remarque Les informations d'horodatage (date et heure) présentes sur les relevés de patients enregistrés sont adaptées en fonction des nouveaux réglages de date et heure.

Suppression d'un patient de la liste

1. Effleurez l'onglet **Patients**.
2. Dans l'onglet Liste, effleurez le dossier du patient que vous souhaitez supprimer.
3. Effleurez le bouton **Supprimer**.

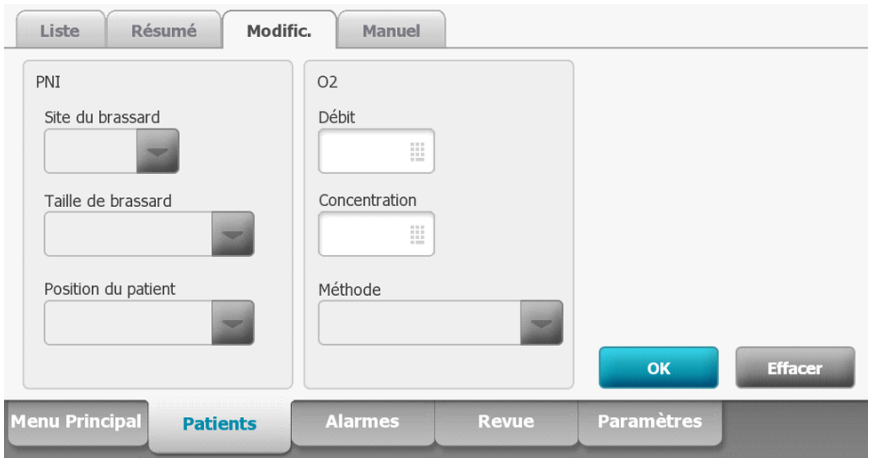
Dans la fenêtre de confirmation de la suppression, effleurez **OK** pour supprimer définitivement le patient sélectionné. Effleurez le bouton **Annuler** pour annuler la suppression.

Remarque La suppression d'un patient de la liste de patients ne supprime pas les dossiers enregistrés. Effleurez le bouton **Revue** pour afficher ou supprimer des dossiers enregistrés.

Remarque Si le moniteur est connecté au réseau, la suppression d'un patient sur le moniteur n'a aucun effet sur les données du réseau.

Modificateurs

L'onglet Modificateurs vous permet de saisir de l'information supplémentaire pour les mesures actuelles.



Définition des modificateurs

1. Effleurez l'onglet **Patients**.
2. Effleurez l'onglet **Modific**.
3. Ajustez les paramètres PNI, O2 et Température comme il convient.
4. Effleurez le bouton **OK** pour accepter les modifications et revenir à l'écran Menu Principal, ou le bouton **Effacer** pour supprimer toutes les entrées.

   Les paramètres des modificateurs sont abandonnés après un cycle de mise sous/hors tension, après que l'onglet Menu Principal a été effacé ou après qu'un nouveau patient a été sélectionné.

Alarmes

Le moniteur affiche des alarmes physiologiques et des alarmes techniques. Les alarmes physiologiques se déclenchent lorsque les relevés des signes vitaux chutent sous les seuils d'alarme définis, mais s'affichent uniquement dans le profil de surveillance. Les alarmes techniques, en revanche, s'affichent dans tous les profils.

Remarque Les trois modes de communication de données—USB, Ethernet, et IEEE 802.11—ne sont pas destinés aux alarmes en temps réel.

Types d'alarmes

Type	Priorité	Couleur	Tonalité de l'alarme
• Dépassement de limite PNI, SpO2, ou SpHb • Quelques alarmes techniques	Élevée	Rouge	Tonalité de 10 impulsions
• Dépassement du seuil de la fréquence de pouls • Quelques alarmes techniques	Moyenne	Orange	Tonalité de 3 impulsions
• Dépassement du seuil de température • Quelques alarmes techniques	Faible	Orange	Tonalité de 1 ou 2 impulsions

Emplacements des notifications d'alarme

AVERTISSEMENT Si vous comptez sur les notifications visuelles d'alarmes, veillez à garder le moniteur et/ou le système d'appel infirmier bien en vue. Si, en revanche, vous comptez sur les notifications sonores d'alarmes, veillez à pouvoir entendre les alarmes sonores depuis l'endroit où vous vous trouvez. Réglez le volume en fonction de l'environnement et des niveaux de bruit ambiant.

Appel infirmier

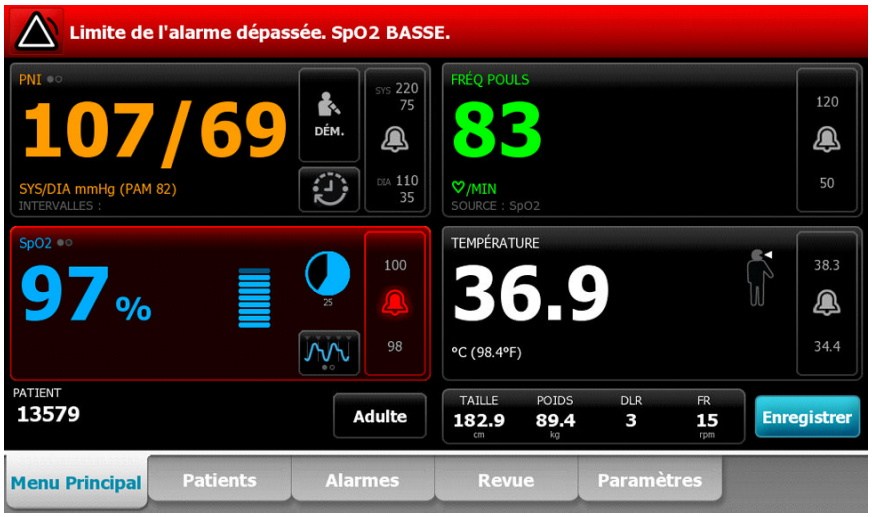
Une fois le câble du système d'appel infirmier branché et ce dernier opérationnel, le moniteur informe immédiatement le système d'appel infirmier lorsqu'une alarme se déclenche. Les paramètres de notification d'appel infirmier sont spécifiés sous Paramètres avancés.

Barre des voyants DEL

La barre des voyants sur la poignée du moniteur s'illumine des façons suivantes :

- Rouge clignotant pour les alarmes de priorité élevée
- Orange clignotant pour les alarmes de priorité moyenne
- Orange fixe pour les alarmes de priorité faible

Onglet Menu Principal



Notifications de l'onglet Menu Principal

Notification	Description
Zone État du périphérique	La zone change de couleur et affiche un message accompagné d'un bouton ou d'une icône d'état. Si la tonalité d'alarme est en intervalle de pause, un décompte du temps s'affiche. Si plusieurs messages d'alarme et d'information sont actifs, la zone État du périphérique affiche l'alarme dont la priorité est la plus élevée. Si les alarmes sont de priorités égales, c'est alors le message d'alarme le plus récent qui s'affiche. Vous pouvez parcourir les messages de chaque alarme active.
Volet des paramètres	La couleur d'arrière-plan change. Touchez cette zone pour suspendre ou désactiver la tonalité d'alarme. Les indicateurs visuels et la notification d'appel infirmier restent actifs lorsque le son des alarmes est suspendu.
Commande du seuil d'alarme	L'icône de cette commande indique l'état des paramètres du seuil d'alarme. Les icônes rouge et orange indiquent les mesures qui ont dépassé les seuils d'alarme. Effleurez cette commande pour accéder à un onglet de paramètres où vous pourrez modifier les valeurs du seuil d'alarme.

Icônes de l'onglet Menu Principal

Icônes des volets de paramètres

Les icônes des volets de paramètres indiquent les paramètres de notification d'alarme. Lorsque les seuils d'alarme sont activés, les icônes s'affichent en noir et blanc jusqu'à ce qu'une alarme soit déclenchée. Elles s'affichent alors en couleur indiquant la priorité de l'alarme. Les icônes rouges

représentent des alarmes de priorité élevée, tandis que les icônes orange représentent des alarmes de priorité moyenne ou faible.

Icônes des volets de paramètres

Icône	Nom et état
	Alarme désactivée. Ce paramètre ne déclenche aucune alarme visuelle ou sonore, ni de notification d'appel infirmier.
	Alarme activée. Les notifications sonores et visuelles, ainsi que l'appel infirmier sont activés.
	Son de l'alarme désactivé. Seules les notifications visuelles, dont l'appel l'infirmier, se déclenchent.
	Son de l'alarme suspendu. La tonalité est suspendue pour une période allant de 90 secondes à 15 minutes. L'icône reste affichée jusqu'à ce que le décompte de pause ait atteint 0.

Icônes de la zone État du périphérique

Les icônes de la zone État du périphérique s'affichent en noir et blanc, mais la zone d'arrière-plan change de couleur pour indiquer la priorité de l'alarme. Ces icônes s'accompagnent de messages. Il peut s'agir de commandes ou d'indicateurs d'état.

Icônes de la zone État du périphérique

Icône	Nom et état
	Alarme active. Une ou plusieurs alarmes sont actives. Touchez cette icône pour suspendre ou désactiver la tonalité d'alarme.
	Son de l'alarme désactivé. Les signaux audio sont désactivés, mais les seuils d'alarme et les signaux d'alarme visuels restent actifs.
	Basculement entre plusieurs alarmes. Touchez cette icône pour parcourir les messages de chaque alarme active.
	Son de l'alarme suspendu. La tonalité est suspendue pour une période allant de 90 secondes à 15 minutes. L'icône reste affichée jusqu'à ce que le décompte de pause ait atteint 0. Effleurez cette icône pour réinitialiser l'intervalle de pause. L'intervalle de pause est déterminé sous l'onglet Avancé.

Réinitialisation (mise en pause ou désactivation) des alarmes sonores

Caractéristiques des alarmes sonores

- Après avoir réinitialisé une alarme sonore, certaines tonalités ne reviennent pas, tandis que d'autres reviennent après une pause si la condition à l'origine de l'alarme persiste. Les paramètres de l'onglet Paramètres avancés déterminent la longueur de l'intervalle de pause.
- Si une nouvelle condition d'alarme survient pendant un intervalle de pause, une nouvelle tonalité est émise.
- Si une alarme sonore n'est ni mise en pause, ni désactivée après un temps donné, un avertisseur sonore s'ajoute à la tonalité.

Mise en pause ou désactivation d'une alarme sonore

1. Dans la zone État du périphérique, effleurez .
   - Les indications visuelles restent visibles dans le volet des paramètres jusqu'à ce que la condition soit corrigée ou que le relevé suivant commence.
   - Dans la zone État du périphérique, si l'icône devient et que le message reste affiché, la minuterie effectue un décompte et la tonalité revient après un intervalle de pause. Vous pouvez effleurer à nouveau pour redémarrer la minuterie.
     Si vous avez réagi à une alarme PNI et que plusieurs seuils PNI ont été dépassés, la première tonalité et le message disparaissent, mais un autre message de seuil PNI s'affiche avec une minuterie. Une nouvelle tonalité PNI est émise après le décompte, à moins que vous n'effleuriez pour ignorer chaque message de seuil PNI restant.
2. Si plusieurs alarmes sont actives, un bouton de basculement entre les alarmes s'affiche dans la zone État du périphérique. Réagissez comme suit aux différentes alarmes :
   a. Effleurez dans la zone État du périphérique. (Voir remarque ci-dessous.)
   b. Lisez le message d'alarme de la deuxième alarme.
   c. Effleurez .
   d. Continuez d'utiliser les boutons de basculement entre les alarmes et réinitialisez les tonalités jusqu'à avoir lu tous les messages.

Remarque Le bouton de basculement entre les alarmes affiche le nombre d'alarmes actives dans l'icône d'alarme. Un ensemble de points indiquant l'ordre d'affichage des alarmes, de la priorité la plus élevée (gauche) à la priorité la moins élevée (droite) (ainsi que la plus récente dans le cas de plusieurs alarmes de même priorité), apparaît sous l'icône.

Ajustement des seuils d'alarme des signes vitaux

Vous pouvez ajuster les seuils d'alarme des signes vitaux ou désactiver le contrôle de seuil d'alarme pour des paramètres individuels.

AVERTISSEMENT Les seuils d'alarme sont ajustables par l'utilisateur. Tous les paramètres de seuil d'alarme doivent prendre en compte la condition et les besoins en soins intensifs du patient. Des seuils d'alarme appropriés doivent être définis en fonction de chaque patient.

Mise en garde Une coupure de courant rétablit les paramètres par défaut du moniteur. Chaque fois que vous mettez le moniteur sous tension, vous devez définir des seuils d'alarme appropriés pour votre patient.

1. Dans l'onglet Menu Principal, effleurez la commande des seuils d'alarme dans le volet de paramètres sélectionné. Par exemple, pour ajuster les seuils d'alarme PNI, effleurez

.
2. Ajustez les seuils d'alarme des signes vitaux.
   - Pour ajuster un seuil : Entrez les seuils d'alarme inférieur et supérieur souhaités à l'aide des flèches haut/bas ou du pavé.
   - Pour activer ou désactiver des seuils d'alarme pour un signe vital : Effleurez le bouton

ou

. Ce bouton bascule vers l'affichage de l'état d'alarme actuel.
Si vous désactivez le contrôle des seuils d'alarme pour un signe vital, aucune alarme visuelle ou sonore ne se déclenchera pour ces seuils. Si le contrôle des seuils d'alarme est désactivé, l'icône devient dans l'onglet Menu Principal du volet des paramètres.

Modification de la notification d'alarme sonore

Vous pouvez modifier le volume de toutes les alarmes sonores.

Remarque Si l'option *Autoriser l'utilisateur à désactiver le son général* a été sélectionnée dans les paramètres avancés, vous pouvez désactiver les alarmes sonores, ce qui n'est toutefois pas recommandé dans certaines circonstances, notamment en cas de monitorage non surveillé.

AVERTISSEMENT Le volume d'alarme doit être suffisamment fort pour être audible de l'endroit où vous vous trouvez. Réglez le volume en fonction de l'environnement et des niveaux de bruit ambiant.

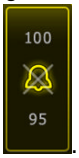
Lorsque vous travaillez dans l'onglet Alarmes, les mesures des paramètres apparaissent au-dessus de l'onglet.

1. Effleurez l'onglet **Alarmes**.

2. Dans l'onglet **Général**, modifiez la notification d'alarme sonore.
   - Pour activer ou désactiver des alarmes sonores, sélectionnez **Son de l'alarme activé** ou **Son de l'alarme désactivé**.
     Si vous désactivez les alarmes sonores, les alarmes visuelles restent visibles sur la barre des voyants, dans la zone État du périphérique et dans l'onglet Menu Principal des volets de paramètres.

     Le symbole dans la zone État du périphérique indique que le son des alarmes est désactivé. Le même symbole apparaît dans les volets de paramètres

. Si une condition d'alarme survient, la cloche devient rouge ou orange dans le volet des alarmes, suivant la priorité de l'alarme, comme indiqué ici :

ou 

.
   - Pour modifier le volume des alarmes sonores : Sélectionnez un niveau de volume.
     Une tonalité courte indique le niveau de volume.

     Remarque Testez régulièrement le haut-parleur en sélectionnant différents volumes du haut-parleur et en écoutant différentes tonalités.

Messages d’alarme et priorités

Les tableaux suivants énumèrent les messages d’alarmes physiologiques et techniques, ainsi que leur priorité.

Alarmes physiologiques

Messages d'alarme	Priorité
Seuil de l'alarme dépassé. PNI systolique ÉLEVÉE.	Élevée
Seuil de l'alarme dépassé. PNI systolique BASSE.	Élevée
Seuil de l'alarme dépassé. PNI diastolique ÉLEVÉE.	Élevée
Seuil de l'alarme dépassé. PNI diastolique BASSE.	Élevée
Seuil de l'alarme dépassé. PAM PNI ÉLEVÉE.	Élevée
Seuil de l'alarme dépassé. PAM PNI BASSE.	Élevée
Seuil de l'alarme dépassé. Fréquence de pouls ÉLEVÉE.	Moyenne
Seuil de l'alarme dépassé. Fréquence de pouls BASSE.	Moyenne
Seuil de l'alarme dépassé. SpO2 ÉLEVÉE.	Élevée
Seuil de l'alarme dépassé. SpO2 BASSE.	Élevée
Seuil de l'alarme dépassé. SpHb ÉLEVÉE.	Élevée
Seuil de l'alarme dépassé. SpHb BASSE.	Élevée
Seuil de l'alarme dépassé. Température ÉLEVÉE.	Faible
Seuil de l'alarme dépassé. Température BASSE.	Faible

Alarmes techniques

Messages d’alarme	Priorité
Batterie faible : autonomie limitée à plus ou moins 5 minutes.	Élevée
Recherche du pouls.	Élevée
Le module des communications ne s’est pas initialisé correctement. Mettre l’appareil hors tension.	Élevée
Réseau introuvable ; vérifier les connexions du câble réseau.	Faible
Mise hors tension. Appeler un technicien.	Faible
La batterie est absente ou défectueuse. Appeler un technicien.	Faible

Messages d'alarme	Priorité
Fuite d'air PNI ; vérifier le brassard et les connexions des tuyaux.	Faible
PNI non fonctionnelle. Appeler un technicien.	Faible
Impossible déterminer PNI ; connex. et tuyaux peut-être entortillés.	Faible
Taille de brassard PNI incorrecte ; vérifier le type de patient.	Faible
Gonflage trop rapide ; vérifier les connexions du brassard PNI et des tubes.	Faible
Impossible de déterminer la PNI ; vérifier les paramètres de gonflage.	Faible
SpO2 non fonctionnelle.	Faible
Fixer le capteur SpO2 au moniteur.	Faible
Remplacer le capteur SpO2.	Faible
Définir la date et l'heure.	Faible
Nombre maximum de dossiers de patient enregistrés. Le dossier le plus ancien a été écrasé.	Faible
Impossible d'accéder aux informations du patient.	Faible
Connecter la sonde de température.	Faible
Insérer le puits de sonde de la bonne couleur.	Faible
Remplacer la sonde de température.	Faible
Température non fonctionnelle. Appeler un technicien.	Faible
Essayer à nouveau de relever la température.	Faible
Limite température/temps dépassée. Essayer à nouveau de relever la température.	Faible
Batterie faible ; brancher sur le secteur.	Faible
Radio non fonctionnelle. Appeler un technicien.	Faible
Erreur radio. Mettre l'appareil hors tension et le redémarrer.	Faible
Impossible d'établir des communications réseau. Radio hors de portée du réseau.	Faible
Impossible d'établir des communications réseau. Appeler un technicien.	Faible
Échec de la mise à niveau du logiciel radio.	Faible
Imposs. charger config. ; utilisation param. usine.	Faible
Erreur fonctionnelle. Appeler un technicien.	Faible
Appareil externe non reconnu.	Faible

Messages d'alarme	Priorité
Dispositif Welch Allyn incompatible.	Faible
Échec de communication USB.	Faible
Batterie faible : autonomie limitée à plus ou moins 30 minutes.	Faible
Faible qualité du signal SpHb. Vérifier le capteur.	Faible
Faible qualité du signal SpO2. Vérifier le capteur.	Faible
Faible perfusion : Vérifier le capteur.	Faible
Remplacer le câble SpO2.	Faible
Mode SpO2 seulement. Vérifier le capteur ou le câble.	Faible
Le capteur SpO2 expire dans ….	Faible
Redémarrage inattendu est survenu. Appeler un technicien.	Faible
Balance non fonctionnelle. Appeler un technicien.	Faible

Appel de l'infirmier

Le moniteur peut être connecté à un système d'appel de l'infirmer via un câble le reliant au connecteur de ce système.

Une fois le câble du système d'appel de l'infirmier branché et ce dernier opérationnel, le moniteur informe immédiatement le système d'appel de l'infirmier lorsqu'une alarme physiologique dépasse le seuil prédéfini. Le système d'appel de l'infirmier est également synchronisé avec la barre des voyants et avec les alertes sonores du moniteur.

Les seuils d'appel de l'infirmer sont définis dans les paramètres avancés.

Pour connecter le moniteur à votre système d'appel de l'infirmier (REF 6000-NC), vous devez disposer d'un câble adapté d'une valeur nominale de 25 VCA ou de 60 VCC maximum à 1 A maximum. Pour toute commande, reportez-vous à la section *Accessoires certifiés* en annexe.

AVERTISSEMENT Le monitorage des patients ne peut pas reposer exclusivement sur le système d'appel de l'infirmer. Bien que cette option permette la notification à distance d'une condition d'alarme, elle ne remplace pas la surveillance individuelle des patients par des médecins compétents.

Remarque Lors du déclenchement d'une alarme pour un patient, effleurez l'icône d'alarme dans la zone État du périphérique pour interrompre la tonalité d'alarme pendant une période comprise entre 90 secondes et 15 minutes, selon les réglages effectués dans les paramètres avancés. Le ou les témoins visuels d'alarme sur le moniteur, ainsi que la fonction d'appel de l'infirmier, restent cependant actifs.

Monitorage des patients

PNI

Volet Pression artérielle non invasive (PNI)

Le volet PNI permet de mesurer la pression artérielle.

Situé dans le coin supérieur gauche de l'onglet Menu Principal, le volet PNI contient des données et des fonctions relatives au relevé de pression artérielle non invasive. Ce volet propose différentes fonctions basées sur le profil que vous utilisez.

Volet PNI dans le profil de surveillance

Volet PNI dans les profils de vérification ponctuelle et de triage

Affichage des relevés PNI

Dans tous les profils, ce volet peut afficher les mesures systoliques et diastoliques, ainsi que les calculs de pression artérielle moyenne (PAM). Vous pouvez configurer l'affichage par défaut dans les paramètres avancés.

Témoin d'affichage

Effleurez le volet PNI pour basculer entre les affichages.

- L'affichage PNI 1 indique les relevés SYS/DIA comme information principale, et le calcul PAM comme information secondaire.
- L'affichage PNI 2 indique le calcul PAM comme information principale et les mesures SYS/DIA comme information secondaire.

Touches

Les touches situées sur le côté droit du volet permettent d'effectuer différentes tâches suivant le profil que vous utilisez. La disponibilité des fonctions dépend du profil choisi. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Profils.

Nom de la touche	Illustration	Description
Démarrer/Arrêter	L'apparence et la fonction de cette touche varient de manière dynamique.	
		Effleurez cette touche pour démarrer un relevé manuel ou un cycle de relevés automatiques.
		Effleurez cette touche pour interrompre un relevé en cours.
Intervalle	Cette touche indique l'état des relevés automatiques. Effleurez cette touche pour afficher l'onglet Intervalles dans lequel vous pouvez configurer les relevés automatiques.	
		Les relevés automatiques sont désactivés.
		Les relevés automatiques sont activés.
Commande de seuil d'alarme	Cette touche affiche les seuils d'alarme et l'état.	
		Effleurez cette touche pour afficher l'onglet Alarmes.

Choix du brassard

AVERTISSEMENT Pour garantir la sécurité et des relevés PNI précis, utiliser uniquement les brassards de tensiomètre et les tuyaux figurant dans la liste des accessoires approuvés.

AVERTISSEMENT Ne jamais utiliser un paramètre ou un brassard adulte ou enfant pour effectuer un relevé PNI sur un patient nouveau-né. Les limites de gonflage pour adulte et enfant peuvent être excessives pour les patients nouveau-nés, même avec un brassard pour nouveau-né. D'après la norme AAMI SP10:2002, un nouveau-né est un enfant de moins de 28 jours, s'il est né à terme, (37 semaines de gestation ou plus). Sinon, jusqu'à 44 semaines de gestation.

Mise en garde Le choix de la taille du brassard du tensiomètre est essentiel pour la précision des valeurs de pression artérielle. Un brassard de tensiomètre trop petit peut donner des valeurs faussement élevées, et à l'inverse un brassard trop large peut donner des valeurs faussement basses.

Le moniteur détermine la pression artérielle à l'aide de la méthode oscillométrique. Par conséquent, si le brassard atteint la région cubitale antérieure (pli du coude), vous pouvez toujours obtenir une valeur de tension artérielle précise.

Avant d'effectuer un relevé PNI, procédez comme suit pour sélectionner le brassard adéquat pour le patient.

1. Mesurez la circonférence du bras nu du patient, à mi-chemin entre le coude et l'épaule.
2. Choisissez la taille de brassard appropriée en fonction de la mesure de la circonférence. Si la circonférence du bras du patient tombe entre deux tailles de brassard, utilisez la taille de brassard la plus large.
3. Enroulez le brassard autour du bras nu du patient en vous assurant que le marqueur d'indice artériel se situe entre les deux repères de plage indiqués sur le brassard.

Relevés avec brassard

Les tableaux suivants indiquent les valeurs pour les brassards de pression artérielle Welch Allyn.

Valeurs pour le brassard mono pièce

Taille de brassard	Circonférence (cm)	Circonférence (po)
Bébé	9.0 – 13.0	3.5 – 5.1
Enfant de petite taille	12.0 – 16.0	4.7 – 6.3
Enfant	15.0 – 21.0	5.9 – 8.3
Adulte de petite taille	20.0 – 26.0	7.9 – 10.2
Adulte	25.0 – 34.0	9.8 – 13.4
Adulte de poids élevé	32.0 – 43.0	12.6 – 16.9
Cuisse	40.0 – 55.0	15.7 – 21.7

Brassards jetables doux pour nouveau-né (NÉO) avec slips Luer mâles

Taille de brassard	Circonférence (cm)	Circonférence (po)
NÉO 1	3.3 – 5.6	1.3 – 2.2
NÉO 2	4.2 – 7.1	1.6 – 2.8
NÉO 3	5.4 – 9.1	2.1 – 3.6
NÉO 4	6.9 – 11.7	2.4 – 4.6
NÉO 5	8.9 – 15.0	3.5 – 5.9

Taille de brassard	Circonférence (cm)	Circonférence (po)
Multi-pack	1 de chaque	1 de chaque

Pour toute commande, reportez-vous à la section *Accessoires certifiés* en annexe.

Mise en place du brassard

Remarque Le moniteur et les brassards ont été validés pour le site du bras nu.

AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Ne pas utiliser l'option PNI pour un monitorage continu sans vérifier fréquemment le membre du patient. En cas de monitorage fréquent ou pendant une période prolongée d'un patient, retirer régulièrement le brassard pour l'inspecter et pour vérifier la présence éventuelle sur le site du brassard d'une ischémie, de purpura ou de neuropathie.

AVERTISSEMENT Risque de relevé imprécis. Ne pas placer le brassard à un endroit où il risque d'entraver la circulation. Ne pas placer le brassard sur une zone où la circulation est compromise ou sur une extrémité utilisée pour des perfusions intraveineuses. Ne pas utiliser un capteur de doigt SpO2 et un brassard de pression artérielle simultanément sur le même membre. Ceci peut entraîner une perte temporaire du flux pulsatile, résultant en une absence de relevé ou une valeur SpO2 ou une fréquence de pouls incorrecte jusqu'au retour du flux.

AVERTISSEMENT Le brassard du tensiomètre doit être correctement positionné pour assurer la précision des valeurs de pression artérielle et la sécurité du patient. Si le brassard du tensiomètre est trop lâche (empêchant un gonflage correct), les relevés PNI peuvent être imprécis.

Mise en garde Si un site autre que le bras nu est utilisé, les relevés de pression artérielle peuvent différer. Il est important d'indiquer le site de relevé dans le dossier du patient.

Mise en garde Afin de minimiser le risque de relevé imprécis, limiter le mouvement du patient pendant un cycle de mesure PNI.

Avant d'effectuer un relevé PNI, procédez comme suit pour placer correctement le brassard sur le patient.

1. Positionnez le brassard sur le bras nu du patient, à mi-chemin entre l'épaule et le coude.
2. Enroulez le brassard en laissant juste assez de place pour glisser deux doigts entre le brassard et le bras nu du patient.
3. Positionnez la marque d'alignement du brassard sur l'artère humérale.
4. Vérifiez ensuite que les tuyaux du tensiomètre ne sont ni pincés, ni tordus.

Remarque Si vous ne parvenez pas à positionner le brassard par rapport au coeur, vous devez adapter les relevés comme suit pour une précision accrue. Pour chaque pouce (2,54 cm) de positionnement du brassard au-dessus du niveau du coeur, ajoutez 1,8 mm Hg au résultat affiché. Pour chaque pouce (2,54 cm) de positionnement du brassard sous le niveau du coeur, enlevez 1,8 mm Hg au résultat affiché. Il est important d'indiquer cette correction dans le dossier du patient.

Relevés PNI

Le moniteur vous permet d'effectuer des relevés manuels et automatiques de la pression artérielle non invasive (PNI).

AVERTISSEMENT Les relevés PNI peuvent s'avérer imprécis pour les patients souffrant d'arythmie modérée à aiguë.

AVERTISSEMENT Ne pas laisser le brassard du tensiomètre gonflé à une pression supérieure à 5 mmHg plus de 90 secondes sur des patients nouveau-nés. Ne pas laisser le brassard du tensiomètre gonflé à une pression supérieure à 15 mmHg plus de 3 minutes sur des patients adultes. Si le brassard est trop serré il peut entraîner une congestion veineuse, endommager les nerfs périphériques, occasionner une décoloration du membre et des douleurs chez le patient.

AVERTISSEMENT Risque de relevé imprécis. Les relevés de fréquence du pouls effectués avec le brassard du tensiomètre ou via l'option SpO2 peuvent produire des artéfacts et ne pas être aussi précis que les relevés de fréquence cardiaque obtenus avec un électrocardiogramme ou par palpation manuelle.

AVERTISSEMENT Tout relevé de la pression artérielle avec des dispositifs de mesure oscillométrique sur des patients nouveau-nés souffrant d'une affection grave ou sur des prématurés doit s'effectuer avec la plus grande précaution car ces dispositifs ont tendance à donner des mesures élevées sur cette population de patients.

Mise en garde Risque de relevé imprécis. Toute compression externe du tuyau ou du brassard du tensiomètre peut entraîner des erreurs système ou des relevés imprécis.

Au début du relevé, le moniteur gonfle le brassard jusqu'au niveau approprié. Dans le volet PNI, l'affichage systolique indique la pression de gonflage du brassard pendant la mesure de la pression artérielle.

Le moniteur mesure la pression artérielle au fur et à mesure que le brassard gonfle. Si un mouvement du patient, un bruit excessif ou une arythmie empêche le moniteur de déterminer la pression artérielle lorsque le brassard gonfle, il tente alors de la déterminer lorsque le brassard dégonfle.

Une fois le relevé terminé, le volet PNI affiche le relevé jusqu'à ce qu'il soit enregistré dans le dossier du patient ou qu'un autre relevé PNI soit lancé.

Remarque Les modes de tensiomètre pour adulte et enfant sont valides pour les patients âgés de 29 jours ou plus. Le mode enfant vous donne l'option de configurer un niveau de gonflage initialement bas lorsque vous utilisez le dégonflage StepBP et non pas SureBP.

Remarque Utiliser des sondes à lumière double pour les relevés de pression artérielle chez les adultes et les enfants et des sondes à lumière unique pour les relevés de pression artérielle chez les nouveau-nés. Si le type de sonde, le type de patient et les algorithmes ne correspondent pas, un message d'information s'affiche dans la zone État du périphérique. Pour les patients nouveau-nés, régler les paramètres PNI comme suit : Patient = Nouveau-né, Type de sonde = 1 sonde, Algorithme = Étape.

Remarque Par « nouveau-né », Welch Allyn entend ce qui suit : Enfants de 28 jours ou moins s'ils sont nés à terme (37 semaines de gestation ou plus). Sinon, jusqu'à 44 semaines de gestation.

Relevé PNI manuel

AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Ne jamais brancher de connecteurs Luer Lock sur un tuyau de brassard de tensiomètre Welch Allyn. L'utilisation de ce type de connecteurs sur un tuyau de brassard de tensiomètre présente le risque que le tuyau soit branché par erreur à la conduite intraveineuse d'un patient, entraînant l'introduction d'air dans l'appareil circulatoire du patient.

Mise en garde Risque de relevé imprécis. Toute compression externe du tuyau ou du brassard du tensiomètre peut entraîner des erreurs système ou des relevés imprécis.

1. Choisissez un brassard de tensiomètre de taille appropriée et positionnez-le autour du bras nu du patient.
2. Effleurez le bouton **Déma.** pour effectuer un relevé.

Mesure de l'intervalle PNI

Le moniteur peut effectuer des mesures PNI automatiques à intervalles définis.

L'onglet Intervalles propose toutes les fonctions d'intervalle disponibles.

Dans cet onglet, vous pouvez :

- configurer des intervalles ;
- désactiver des intervalles ;
- configurer le moniteur pour imprimer les relevés automatiques une fois qu'ils ont été effectués.

Chaque relevé effectué s'affiche dans le volet PNI jusqu'au relevé suivant.

Remarque Pendant les intervalles choisis, chaque sauvegarde automatique et manuelle de relevés de patient efface les relevés affichés sur le Volet Paramètres manuels.

Le bouton se transforme en minuterie (

) et affiche le décompte avant le prochain relevé automatique.

Les relevés automatiques se poursuivent jusqu'à la désactivation des intervalles.

AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Ne pas utiliser la fonction d'intervalles hors de portée de voix sur des patients nouveau-nés. Vérifier que le son est audible depuis l'endroit où l'utilisateur se trouve.

Intervalles automatiques

Vous pouvez configurer le moniteur pour effectuer des relevés de la pression artérielle non invasive (PNI) automatiques à intervalles réguliers.

Remarque Une alarme ne désactive pas les intervalles. Les relevés automatiques ultérieurs se poursuivent comme prévu.

Démarrage d'intervalles automatiques

Procédez comme suit pour configurer le moniteur pour effectuer des relevés PNI à intervalles réguliers.

1. Choisissez un brassard de tensiomètre de taille appropriée et positionnez-le autour du bras nu du patient.
2. Dans l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton .
3. Sélectionnez **Automatique**.
4. Utilisez le pavé numérique pour entrer la durée entre les relevés PNI.
5. Effleurez **Dém. interv.**

Remarque Les intervalles ne sont pas disponibles dans tous les profils. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Profils.

Intervalles de programme

Vous pouvez configurer le moniteur pour effectuer des relevés PNI automatiques à intervalles variables. Le moniteur est livré avec des programmes d'intervalles prédéfinis qui peuvent être modifiés en fonction des besoins. Les chiffres qui apparaissent sous le nom du programme indiquent la durée entre chaque intervalle du cycle.

Démarrage d'intervalles de programme

Procédez comme suit pour configurer le moniteur pour effectuer des relevés PNI automatiques à intervalles variables.

1. Choisissez un brassard de tensiomètre de taille appropriée et positionnez-le autour du bras nu du patient.
2. Dans l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton .
3. Sélectionnez **Programmé**.
4. Effleurez le programme souhaité.
5. Effleurez **Dém. interv.**

Création d'un nouvel intervalle de programme ou modification d'un programme existant

Procédez comme suit pour créer ou modifier un intervalle de programme.

1. Dans l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton d'intervalle (ou

).
2. Sélectionnez **Programmé**.
3. Effleurez le programme souhaité.
4. Effleurez l'icône du clavier et entrez le nom de programme souhaité.
5. Entrez la durée et les paramètres d'intervalle souhaités.
6. Effleurez **Dém. interv.**

   Les nouveaux intervalles prennent effet au début du prochain relevé PNI.

Intervalles répétés (Stat)

Vous pouvez configurer le moniteur pour effectuer des relevés PNI en continu.

Lorsque vous sélectionnez l'option Stat de l'onglet Intervalles, le moniteur effectue des relevés PNI répétés pendant 5 minutes, démarrant un nouveau cycle chaque fois que le brassard se dégonfle et revient sous la pression de retour veineux de sécurité pendant 2 secondes.

AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Si vous utilisez le mode Stat de manière répétée, contrôlez régulièrement le membre du patient afin de vous assurer que la circulation n'est pas entravée et que le brassard reste en place. Une entrave prolongée de la circulation ou une position incorrecte du brassard peut entraîner l'apparition d'ecchymoses.

Les pressions actuelles du brassard ne s'affichent pas dynamiquement lors d'un relevé en mode Stat. L'onglet Menu Principal affiche le relevé PNI du précédent cycle jusqu'à la fin du cycle en cours.

Remarque Si vous êtes en mode d'intervalles Stat, vous pouvez interrompre les intervalles en effleurant la touche

. Si vous effleurez la touche deux fois, vous relancez les intervalles Stat. La commande bascule entre ARRÊT et MARCHE à chaque effleurement.

Démarrage d'intervalles répétés

Procédez comme suit pour démarrer des intervalles répétés.

1. Choisissez un brassard de tensiomètre de taille appropriée et positionnez-le autour du bras nu du patient.
2. Sélectionnez **Stat**.
3. Effleurez **Dém. interv.**

Arrêt de relevés automatiques

Procédez comme suit pour arrêter des intervalles.

1. Dans l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton d'intervalle (

).
2. Effleurez **Arrêt interv.**

Annulation d'un relevé en cours

Procédez comme suit pour annuler un relevé PNI en cours.

Dans l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton

.

Le moniteur dégonfle rapidement le brassard et l'écran affiche le message d'annulation du relevé PNI.

Si les intervalles sont activés, le bouton se transforme en minuterie (

) et affiche le décompte avant le prochain relevé automatique.

Configuration des alarmes PNI

Procédez comme suit pour définir des seuils d'alarme pour les relevés systoliques et diastoliques, et pour le calcul PAM.

1. Assurez-vous d'utiliser le profil de surveillance, qui contient l'onglet Alarmes.
2. Effleurez l'onglet **Alarmes**.
3. Effleurez l'onglet **PNI**.
4. Entrez les seuils d'alarme inférieur et supérieur souhaités pour les relevés systoliques et diastoliques, ainsi que pour le calcul PAM à l'aide des flèches haut/bas ou du pavé.
5. Effleurez l'onglet **Menu Principal**.

   Les nouveaux paramètres d'alarme s'affichent dans le bouton Commande du seuil d'alarme.

Température

Volet Température

Le volet Température permet de mesurer la température du patient.

Situé dans le coin inférieur droit de l'onglet Menu Principal, le volet Température contient des données et des fonctions relatives à la mesure de la température. Ce volet propose différentes fonctions basées sur le profil utilisé.

Volet Température dans le profil de moniteur

Volet Température dans les profils de vérification ponctuelle et de triage

Affichage du relevé de température

Dans tous les profils, ce volet peut afficher la température en degrés Celsius ou Fahrenheit. Vous pouvez configurer l'affichage par défaut sous Paramètres avancés.

Choix du site

Retirez la sonde de température et effleurez la commande **Site de mesure de température**

pour basculer entre les sites.

Axillaire enfant

Axillaire adulte

Orale

Remarque Les moniteurs dotés du module de température et du puits de sonde rectale et de la sonde rouges sont configurés par défaut sur le mode rectal.

Rectale

Remarque Le moniteur affiche le mode auriculaire lorsqu'il reçoit un relevé de température de la part du thermomètre auriculaire.

Auriculaire

Touches de température

Les touches situées sur le côté droit du volet permettent d'effectuer différentes tâches suivant le profil utilisé. La disponibilité des fonctions dépend du profil choisi.

Nom de la touche	Illustration	Description
Alarme de température		Cette touche affiche les seuils d'alarme et l'état. Effleurez cette touche pour afficher l'onglet Alarmes.
Mode direct		Effleurez cette touche pour activer le mode direct.

Configuration des alarmes de température

Procédez comme suit pour définir des seuils d'alarme pour les relevés de température.

1. Assurez-vous d'utiliser le profil de surveillance, qui contient l'onglet Alarmes.
2. Effleurez l'onglet **Alarmes**.
3. Effleurez l'onglet **Température**.
4. Entrez les seuils d'alarme inférieur et supérieur souhaités pour la température à l'aide des flèches haut/bas ou du pavé.
5. Effleurez l'onglet **Menu Principal**.

   Les nouveaux paramètres d'alarme s'affichent dans le bouton Commande du seuil d'alarme.

Module de température SureTemp® Plus

Le module de température utilise un thermomètre à thermistance et un algorithme prédictif pour calculer la température des patients en mode prédictif.

AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Avant de prendre la température d'un patient, demandez-lui de ne pas mordre sur la sonde afin d'éviter qu'il se blesse ou endommage la sonde.

AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Ne dépassez pas les durées de mesure de température recommandées en mode direct. Pour des relevés précis, il est recommandé d'effectuer un relevé continu de 3 minutes pour le site oral et le site rectal, et de 5 minutes pour le site axillaire. Un relevé continu ne peut pas dépasser 10 minutes, dans quelque mode que ce soit.

AVERTISSEMENT Les embouts de sonde sont conçus pour un usage unique. La réutilisation d'un embout de sonde peut entraîner la diffusion de bactéries et une contamination croisée.

AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Utilisez uniquement des embouts de sonde jetables à usage unique Welch Allyn . N'effectuez jamais un relevé de température sans avoir correctement fixé l'embout de sonde à usage unique. Ne pas utiliser d'embout de sonde peut occasionner une gêne pour le patient si la sonde chauffe, une contamination croisée et des relevés de température imprécis.

AVERTISSEMENT L'utilisation inappropriée des sondes de température orales et rectales peut provoquer l'apparition d'une maladie chez le patient. L'utilisation d'une sonde inappropriée peut également donner lieu à des relevés imprécis.

- Utilisez uniquement des sondes orales, dotées d'un bouton d'éjection bleu sur le dessus de la sonde, pour la prise de température axillaire et par voie orale.
- Utilisez uniquement des sondes rectales, dotées d'un bouton d'éjection rouge sur le dessus de la sonde, pour la prise de température par voie rectale.

AVERTISSEMENT La mise en place incorrecte d'une sonde de température orale ou rectale dans le puits de sonde peut entraîner l'apparition d'une maladie chez le patient ou donner lieu à une contamination croisée.

- Placez uniquement des sondes orales, dotées d'un bouton d'éjection bleu sur le dessus de la sonde, dans les puits de sonde bleus.
- Placez uniquement des sondes rectales, dotées d'un bouton d'éjection rouge sur le dessus de la sonde, dans les puits de sonde rouges.

AVERTISSEMENT Risque de relevé imprécis. Ne prenez jamais la température axillaire à travers les vêtements du patient. Placez délicatement la sonde au niveau de l'aisselle en évitant tout contact avec d'autres objets ou matériaux. Assurez-vous toujours que l'embout de la sonde est en contact direct avec la peau.

AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Pour les relevés de température rectale, insérez l'embout de la sonde d'environ 1,5 cm dans le rectum chez les adultes et d'environ 1 cm dans le rectum chez les enfants afin d'évitez tout risque de perforation intestinale.

AVERTISSEMENT N'utilisez jamais une sonde de température endommagée. Le thermomètre est constitué de composants de précision de haute qualité et doit être protégé de tout choc ou impact violent. N'utilisez pas le thermomètre si la sonde ou le moniteur semble endommagé. Si la sonde du thermomètre tombe ou est endommagée, ne l'utilisez plus faites-la contrôler par un technicien qualifié.

Mise en garde Risque de relevé imprécis. Les activités des patients telles que des exercices fatigants, l'ingestion de liquides chauds ou froids, la consommation d'aliments, la mastication de chewing-gum ou de bonbons, le brossage des dents ou le fait de fumer, peuvent affecter les valeurs de température orale jusqu'à 20 minutes après la fin de l'activité.

Mise en garde Risque de relevé imprécis. Pour des relevés de températures précis, utilisez toujours de nouveaux embouts de sondes se trouvant dans le support de la boîte d'embouts de sondes du moniteur. Les embouts de sondes provenant d'ailleurs ou n'ayant pas été stabilisés à température peuvent produire des relevés de températures incorrects.

Sélection du mode de température

Le moniteur doté d'un module de température prend la température d'un patient en mode prédictif (normal) ou en mode direct. Le mode prédictif est le mode par défaut.

AVERTISSEMENT Risque de prise de mesure imprécise. Afin d'assurer une précision optimale, toujours s'assurer que le mode et le site corrects ont été choisis.

AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Ne pas dépasser les durées de mesure de température recommandées en mode direct. Pour des relevés précis, il est recommandé d'effectuer une mesure continue de 3 minutes pour le site oral et le site rectal, et de 5 minutes pour le site axillaire. Un relevé continu ne peut pas dépasser 10 minutes, dans quelque mode que ce soit.

Mode prédictif

Mode de relevé unique qui prend la température en 6 à 15 secondes environ. Le retrait de la sonde du puits de sonde, la mise en place d'un embout de sonde et la pose de celui-ci sur le site de mesure démarre un relevé en mode prédictif. Le moniteur émet une tonalité indiquant la fin du relevé prédictif.

Mode direct

Ce mode permet d'effectuer des relevés de température continus. Pour les relevés par voie orale et rectale, il est recommandé de prendre la température jusqu'à stabilisation ou pendant 3 minutes. Pour les relevés axillaires, il est recommandé de prendre la température jusqu'à stabilisation ou pendant 5 minutes. Le moniteur passe en mode direct environ 60 secondes après le retrait de la sonde du puits de sonde.

Mise en garde Le moniteur ne conserve pas les températures du mode direct en mémoire. Il est dès lors important de prendre note de la température avant de retirer la sonde du thermomètre du site de mesure et de l'enregistrer ensuite manuellement dans le dossier du patient.

Après 10 minutes d'utilisation du mode direct, le moniteur génère une condition d'alarme technique et efface la mesure.

Relevé de température en mode prédictif

AVERTISSEMENT Risque de relevé imprécis. Afin d'assurer une précision optimale, toujours s'assurer que le mode et le site corrects ont été choisis.

AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Avant de prendre la température d'un patient, demandez-lui de ne pas mordre sur la sonde afin d'éviter qu'il se blesse ou endommage la sonde.

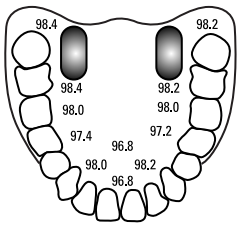
Mise en garde Les embouts de sonde sont jetables, non stérilisés et prévus pour un usage unique. Les sondes ne sont également pas stérilisées. Ne pas stériliser les sondes et les embouts de sonde en autoclave. Assurez-vous que les embouts de sonde sont éliminés conformément aux exigences de l'établissement ou aux réglementations locales en vigueur.

1. Retirez la sonde de température du puits de sonde.

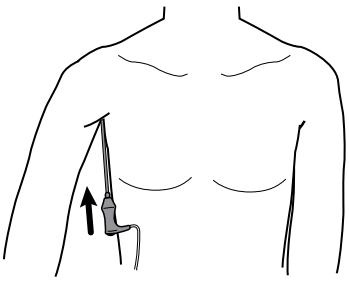
   Le moniteur émet une tonalité indiquant qu'il est prêt.
2. Insérez la sonde dans un nouvel embout et appuyez fermement sur la poignée de la sonde.
3. Effleurez la **commande Site de mesure de température** pour choisir parmi les sites de mesure suivants : oral, axillaire enfant ou axillaire adulte.
4. Maintenez l'extrémité de la sonde en place sur le site de mesure.

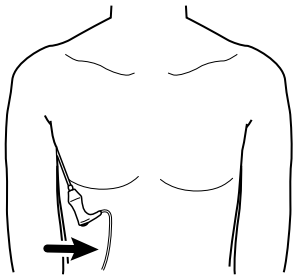
   Pour les températures orales, placer le bout de la sonde sous la langue du patient sur un côté de la bouche pour atteindre la poche sublinguale et demander au patient de fermer ses lèvres.

   Remarque Ne laissez pas le soin au patient de placer la sonde dans sa bouche.



   Pour les températures axillaires, lever le bras du patient afin que l'aisselle soit facilement visible et placez le bout de la sonde aussi haut que possible au milieu de l'aisselle. Veillez à ce que les tissus axillaires enveloppent complètement le bout de la sonde et serrez le bras contre le flanc du patient.





   Pendant le relevé, le volet de température affiche un indicateur de traitement.

5. Lorsque la température finale est atteinte (au bout d'environ 6 à 15 secondes), le moniteur émet une tonalité. Le volet de température continue d'afficher la température en degrés Fahrenheit et en degrés Celsius, même une fois la sonde replacée dans le puits de sonde.

Remarque Pour passer en mode direct, effleurez une fois le relevé en mode prédictif acquis. Le volet de température (dans le coin gauche en bas) change pour « MODE : direct... » en changeant pour le mode direct.

Le moniteur émet une tonalité au début d'un relevé en mode direct.

6. Une fois le relevé de température terminé, retirez la sonde, puis appuyez fermement sur le bouton d'éjection sur le dessus de la sonde pour libérer l'embout de la sonde.

AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Ne dépassez pas les durées de mesure de température recommandées en mode direct. Pour des relevés précis, il est recommandé d'effectuer un relevé continu de 3 minutes pour le site oral et le site rectal, et de 5 minutes pour le site axillaire. Un relevé continu ne peut pas dépasser 10 minutes, dans quelque mode que ce soit.

Assurez-vous que les embouts de sonde sont éliminés conformément aux exigences de l'établissement ou aux réglementations locales en vigueur.

7. Déposez la sonde dans le puits de sonde.
8. Lavez-vous les mains afin de réduire le risque de contamination croisée.

Relevé de température en mode direct

Le mode direct affiche la température de la sonde tant que l'extrémité de la sonde reste en place sur le site de mesure et reste dans la plage de températures du patient. La température du patient atteindra un équilibre final en environ 3 minutes sur les sites oral et rectal et environ 5 minutes sur le site axillaire.

Le moniteur passe en mode direct via les méthodes suivantes.

- Après avoir effectué un relevé en mode prédictif, effleurez pour basculer du mode prédictif au mode direct. Le volet de température (situé dans le coin inférieur gauche) change en « MODE : Direct... » dès que le mode direct s'active.
- Retirez la sonde du puits de sonde, installez un embout de sonde, choisissez un site de mesure de la température et exposez la sonde à l'air ambiant pendant environ 60 secondes pour faire basculer le moniteur en mode direct. Le volet de température change en « MODE : Direct... ».
- Si le patient a une température corporelle inférieure à la plage normale de température et que vous procédez comme indiqué à l'étape précédente, le capteur de la sonde identifie cette condition et désactive le préchauffage de la sonde afin de s'adapter à la mesure de température corporelle inférieure.

AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Ne pas dépasser les durées de mesure de température recommandées en mode direct. Pour des relevés précis, il est recommandé d'effectuer une mesure continue de 3 minutes pour le site oral et le site rectal, et de 5 minutes pour le site axillaire. Un relevé continu ne peut pas dépasser 10 minutes, dans quelque mode que ce soit.

AVERTISSEMENT Risque de relevé imprécis. Afin d'assurer une précision optimale, toujours s'assurer que le mode et le site corrects ont été choisis.

AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Avant de prendre la température d'un patient, lui demander de ne pas mordre sur la sonde afin d'éviter qu'il se blesse ou endommage la sonde.

Mise en garde Les embouts de sonde sont jetables, non stérilisés et prévus pour un usage unique. Les sondes ne sont également pas stérilisées. Ne pas stériliser les sondes et les embouts de sonde en autoclave. S'assurer que les embouts de sonde sont éliminés conformément aux exigences de l'établissement ou aux réglementations locales en vigueur.

1. Retirez la sonde de température du puits de sonde.

   Le moniteur émet une tonalité indiquant qu'il est prêt.
2. Insérez la sonde dans un nouvel embout et appuyez fermement sur la poignée de la sonde.
3. Effleurez la **commande Site de mesure de température** pour choisir parmi les sites de mesure suivants : oral, axillaire enfant ou axillaire adulte.

   Le volet de température passe en mode direct environ 60 secondes après le retrait de la sonde du puits de sonde.

   Le moniteur émet une tonalité indiquant le début d'un relevé en mode direct.
4. Maintenez l'extrémité de la sonde en place sur le site de mesure orale ou rectale pendant un total de 3 minutes et pendant 5 minutes sur le site axillaire.
5. Pendant le relevé, le volet de température affiche les mesures de température continues du patient en degrés Fahrenheit et en degrés Celsius.

Remarque Le moniteur ne conserve pas les températures du mode direct en mémoire. Il est dès lors important de prendre note de la température avant de retirer la sonde du site de mesure et de l'enregistrer ensuite manuellement dans le dossier du patient.

6. Une fois le relevé de température terminé, retirez la sonde, puis appuyez fermement sur le bouton d'éjection sur le dessus de la sonde pour libérer l'embout de la sonde.
7. Déposez la sonde dans le puits de sonde pour poursuivre les relevés de températures en mode prédictif.
8. Lavez-vous les mains afin de réduire le risque de contamination croisée.

Relevé de la température sur site rectal

AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Pour le relevé de températures rectales, insérer l'embout de la sonde d'environ 1,5 cm dans le rectum chez les adultes et d'environ 1 cm dans le rectum chez les enfants afin d'éviter tout risque de perforation intestinale.

AVERTISSEMENT Risque de contamination croisée ou d'infection nosocomiale. Se laver soigneusement les mains réduit nettement le risque de contaminations croisées et d'infection nosocomiale.

AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Ne pas dépasser les durées de mesure de température recommandées en mode direct. Pour des relevés précis, il est recommandé d'effectuer une mesure continue de 3 minutes pour le site oral et le site rectal, et de 5 minutes pour le site axillaire. Un relevé continu ne peut pas dépasser 10 minutes, dans quelque mode que ce soit.

AVERTISSEMENT Risque de relevé imprécis. Afin d'assurer une précision optimale, toujours s'assurer que le mode et le site corrects ont été choisis.

Mise en garde Les embouts de sonde sont jetables, non stérilisés et prévus pour un usage unique. Les sondes ne sont également pas stérilisées. Ne pas stériliser les sondes et les embouts de sonde en autoclave. S'assurer que les embouts de sonde sont éliminés conformément aux exigences de l'établissement ou aux réglementations locales en vigueur.

1. Retirez la sonde de température rectale du puits de sonde rectale.

   Le moniteur émet une tonalité indiquant qu'il est prêt. La commande Site de mesure de température est définie par défaut sur le site rectal.

2. Insérez la sonde rectale dans un nouvel embout et appuyez fermement sur la poignée de la sonde.
3. D'une main, écartez les fesses du patient. De l'autre, insérez délicatement l'extrémité de la sonde de 1,5 cm dans le rectum pour un adulte et d'environ 1 cm pour un enfant. L'utilisation d'un lubrifiant est facultative.
4. Insérez la sonde de manière à ce que l'extrémité soit en contact avec le tissu. Continuez d'écarter les fesses du patient en maintenant la sonde en place tout au long du processus de mesure. Pendant le relevé, le volet de température affiche un indicateur de traitement.

5. Lorsque la température finale est atteinte (au bout d'environ 10 à 13 secondes), le moniteur émet une tonalité. Le volet de température continue d'afficher la température en degrés Fahrenheit et en degrés Celsius, même une fois la sonde replacée dans le puits de sonde.

Remarque Pour passer en mode direct, effleurez une fois le relevé en mode prédictif acquis. Le volet de température (situé dans le coin inférieur gauche) change en « MODE : Direct... » dès que le mode direct s'active. Le moniteur émet une tonalité indiquant le début d'un relevé direct. Une fois le mode direct activé, continuez d'écarter les fesses du patient en maintenant la sonde en place tout au long du processus de mesure.

Remarque Le moniteur ne conserve pas les températures du mode direct en mémoire. Il est dès lors important de prendre note de la température avant de retirer la sonde du site de mesure et de l'enregistrer ensuite manuellement dans le dossier du patient.

6. Une fois le relevé de température terminé, retirez la sonde, puis appuyez fermement sur le bouton d'éjection sur le dessus de la sonde pour libérer l'embout de la sonde.
7. Déposez la sonde dans le puits de sonde.
8. Lavez-vous les mains afin de réduire le risque de contamination croisée.

Thermomètre Braun ThermoScan® PRO 4000 et base-support

Le thermomètre et la base-support vous permettent de transférer une température auriculaire vers le moniteur. La base-support permet également de charger la batterie du thermomètre.

Avant d'essayer de configurer, d'utiliser, de réparer ou d'entretenir le thermomètre, veuillez lire les instructions fournies par le fabricant.

AVERTISSEMENT Les liquides peuvent endommager les composants électroniques présents à l'intérieur du thermomètre. Évitez la projection de liquides sur le thermomètre. En cas de projection de liquides sur le thermomètre, séchez le thermomètre avec un chiffon propre. Vérifiez le bon fonctionnement et la précision. En cas de pénétration de liquides dans le thermomètre, arrêtez de l'utiliser jusqu'à ce qu'il ait été correctement séché, contrôlé et testé par un technicien qualifié.

Mise en garde Les embouts de sonde sont jetables, non stérilisés et prévus pour un usage unique. Également, le thermomètre n'est pas stérilisé. Ne stérilisez pas le thermomètre et les embouts de sonde en autoclave. Assurez-vous que les embouts de sonde sont éliminés conformément aux exigences de l'établissement ou aux réglementations locales en vigueur.

Mise en garde Ce thermomètre ne contient aucun composant pouvant être entretenu/réparé par l'utilisateur. Si un dépannage est nécessaire, contactez le service clientèle le plus proche ou le support technique de Welch Allyn.

Mise en garde Rangez le thermomètre et les embouts de sonde dans un endroit sec, exempt de poussière et de contamination et à l'abri des rayons directs du soleil. Conservez une température ambiante relativement constante sur le lieu de stockage comprise entre 10 et 40 °C.

Relevé de la température sur site auriculaire

AVERTISSEMENT Les embouts de sonde sont conçus pour un usage unique. La réutilisation d'un embout de sonde peut entraîner la diffusion de bactéries et une contamination croisée.

AVERTISSEMENT Risque de relevé imprécis. Utilisez uniquement des embouts de sonde Braun ThermoScan avec ce thermomètre.

AVERTISSEMENT Risque de relevé imprécis. Inspectez fréquemment la fenêtre de la sonde et conservez-la propre, sèche et non endommagée. Les empreintes de doigts, le cérumen, la poussière et d'autres contaminants, réduisent la transparence de la fenêtre, ce qui donne des relevés de température inférieurs. Pour protéger la fenêtre, gardez toujours le thermomètre dans la base-support quand il n'est pas en fonction.

Mise en garde Risque de relevé imprécis. Avant de prendre une température, assurez-vous que l'oreille soit libre de toute obstruction et d'accumulation de cérumen.

Mise en garde Risque de relevé imprécis. Les facteurs suivants peuvent affecter les relevés de température auriculaire pendant 20 minutes au moins :

- Le patient était couché sur son oreille.
- L'oreille du patient était couverte.
- Le patient était exposé à une température très chaude ou très froide.
- Le patient nageait ou prenait un bain.
- Le patient portait une aide auditive ou un bouchon d'oreille.

Mise en garde Risque de relevé imprécis. Si des gouttes auriculaires ou d'autres médicaments pour les oreilles ont été mis dans le canal auriculaire, prenez la température dans l'oreille non traitée.

Remarque Un relevé de température pris dans l'oreille droite peut être différent d'un relevé pris dans l'oreille gauche. Prenez donc toujours la température dans la même oreille.

Remarque Lorsque le moniteur reçoit un relevé de température auriculaire, il affiche le relevé dans l'onglet Menu Principal. Si l'onglet Menu Principal contient déjà un relevé de température, le nouveau relevé efface l'ancien.

Pour prendre un relevé de température et le transférer sur le moniteur :

1. Assurez-vous que le moniteur est sous tension.
2. Retirer le thermomètre auriculaire de la base-support.
3. Trouvez la boîte d'embouts de sonde dans la base-support.
4. Enfoncez fermement l'extrémité de la sonde dans la boîte d'embouts de sondes.

   Lorsque l'embout de sonde est en place, le thermomètre s'allume automatiquement.
5. Attendez d'entendre le signal sonore et de voir les trois tirets sur l'afficheur du thermomètre.
6. Insérez la sonde dans le canal auriculaire, appuyez sur le bouton **Start** puis relâchez-le.
   - Si la sonde est correctement positionnée dans le canal auriculaire, le voyant ExacTemp clignote. Lorsque le thermomètre détecte une mesure précise, le voyant ExacTemp est allumé en continu, un long bip sonore signale la fin du relevé et l'afficheur indique le résultat.
   - Si la sonde est mal positionnée dans le canal auriculaire ou si elle bouge pendant le processus de mesure, le voyant ExacTemp s'éteint, une séquence de bips sonores courts se fait entendre et le message d'erreur POS (erreur de position) s'affiche.
7. Lorsque le relevé est terminé, appuyez sur le bouton d'éjection pour libérer l'embout de la sonde utilisée.

8. Replacez le thermomètre sur la base-support.

   Le voyant sur la base-support clignote pendant le transfert du relevé.

   Une fois le transfert terminé, la température et l'échelle de température s'affichent dans l'onglet Menu Principal conformément aux paramètres du moniteur.

   Remarque Seul le dernier relevé est transféré au moniteur.

   Remarque Les relevés qui ont déjà été transférés au moniteur ne peuvent pas être à nouveau transférés.

Pour plus d'information sur les caractéristiques du thermomètre, veuillez vous référer au mode d'emploi du fabricant.

Changement de l'échelle de température sur le thermomètre auriculaire

Pour passer de l'échelle Celsius à l'échelle Fahrenheit, consultez le mode d'emploi du fabricant du thermomètre.

Chargement de la batterie du thermomètre auriculaire

Pour charger la batterie :

- Replacez le thermomètre sur la base-support.
- Assurez-vous que le moniteur est branché à l'alimentation CA.
- Assurez-vous que le moniteur est sous tension.

Le voyant sur la base-support indique l'état de charge de la batterie :

- Orange : La batterie est en cours de charge.
- Vert : La batterie est chargée.
- Éteint : La batterie n'est pas en charge.

Remarque La batterie continue à charger pendant que le moniteur est en mode économiseur d'écran.

Remarque Il est vivement recommandé d'utiliser uniquement une batterie rechargeable Welch Allyn dans le thermomètre car la base-support ne peut pas charger d'autres batteries.

SpO2

SpO2et le monitorage de fréquence de pouls mesurent en permanence le niveau de saturation d'oxygène dans l'hémoglobine, ainsi que la fréquence de pouls du patient grâce à un oxymètre de pouls.

SpO2- Volet

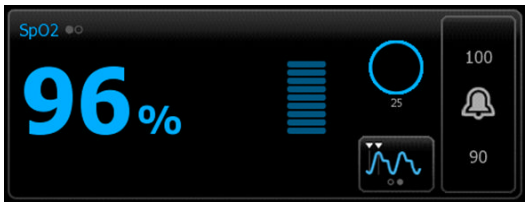
Le volet SpO2 affiche les données et les commandes utilisées pour les relevés d'oxymétrie de pouls.

Le volet fournit un affichage numérique et un affichage sous forme d'onde des données SpO2. Pour passer d'un affichage à l'autre, effleurez le côté gauche du volet.

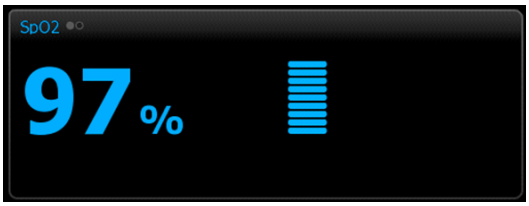
SpO2- Affichage numérique

L'affichage numérique indique le pourcentage de saturation SpO2 et l'amplitude de pouls. Les fonctions de cet affichage varient selon le type de capteur activé et le profil sélectionné.

Nellcor- Capteur

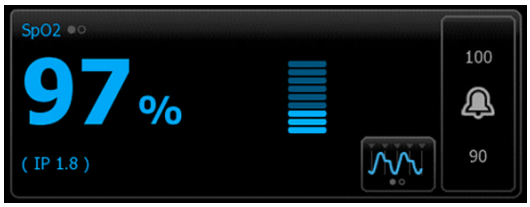


Profil de surveillance

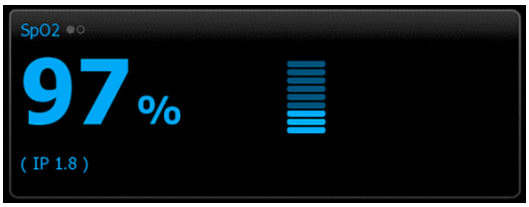


Profils de vérification ponctuelle et de triage

Masimo- Capteur



Profil de surveillance



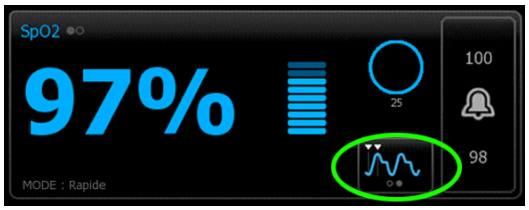
Profils de vérification ponctuelle et de triage

Amplitude de pouls

La barre d'amplitude de pouls indique la pulsation et la force relative du signal de pouls. D'autres barres s'allument au fur et à mesure que le pouls détecté s'amplifie.

Commande du mode de réponse

La commande du mode de réponse vous permet de définir la durée de mesure SpO2 sur Normale ou Rapide.

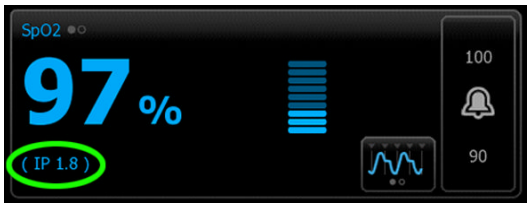


Indice de perfusion

L'indice de perfusion (PI) est une fonction SpO2 disponible uniquement sur les moniteurs dotés de la technologie Masimo.

PI est une valeur relative de la force du signal de pouls sur le site de monitorage. PI est une valeur numérique qui indique la force du signal IR (infrarouge) renvoyé par le site de monitorage. PI affiche des plages allant de 0,02 pour cent (force du signal de pouls très faible) à 20 pour cent

(force du signal de pouls très forte). PI est un nombre relatif qui varie d'un site de monitorage à l'autre et d'un patient à l'autre, en fonction des conditions physiologiques.



Lors de la pose du capteur, le PI peut aider à évaluer si un site d'application convient. Recherchez le site offrant la valeur PI la plus élevée. La pose du capteur sur le site présentant l'amplitude de pouls la plus élevée (valeur PI la plus élevée) améliore les performances en mouvement. Vérifiez si la tendance du PI varie selon les conditions physiologiques.

SatSeconds™, système de gestion des alarmes

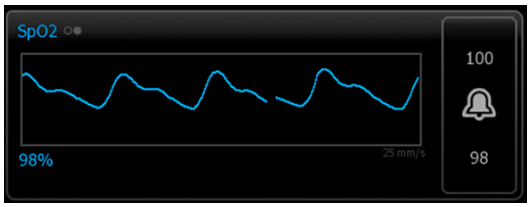
La fonction SatSeconds est un système de gestion des alarmes SpO2 disponible uniquement sur les moniteurs dotés de la technologie Nellcor OxiMax.

La fonction SatSeconds correspond au produit du temps et de la magnitude auquel un patient tombe hors des seuils d'alarme SpO2. Par exemple, trois points sous le seuil d'alarme pendant 10 secondes équivalent à 30 SatSeconds. Une alarme se déclenche uniquement lorsqu'une désaturation atteint le seuil SatSeconds. La fonction SatSeconds est contrôlée par un médecin et peut être définie sur 0, 10, 25, 50 ou 100 SatSeconds. Si une désaturation se résout d'elle-même dans le délai prédéfini, l'horloge se réinitialise automatiquement et le moniteur ne déclenche pas d'alarme.

Remarque La fonction SatSeconds dispose d'un protocole de sécurité intégré qui déclenche une alarme sonore après trois violations SpO2 d'une quantité ou d'une durée en l'espace d'une minute.

SpO2- Affichage de forme d'onde

L'affichage sous forme d'onde affiche la forme d'onde du pléthysmographe SpO2 en temps réel. Vous pouvez sélectionner la vitesse de balayage de la forme d'onde dans les paramètres avancés.



Relevé du SpO2 et de la fréquence de pouls

AVERTISSEMENT Risque de relevé imprécis. Utiliser uniquement des capteurs et accessoires Masimo Rainbow SET sur les moniteurs dotés de la technologie Masimo.

AVERTISSEMENT Risque de relevé imprécis. Utiliser uniquement des capteurs et accessoires Nellcor sur les moniteurs dotés de la technologie Nellcor.

AVERTISSEMENT Les pulsations du support de ballon intra-aortique peuvent augmenter la fréquence de pouls affichée sur le moniteur. Vérifier la fréquence de pouls du patient par rapport à la fréquence cardiaque de l'ECG.

AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Ne pas tenter de retraiter, reconditionner ou recycler les capteurs ou câbles patient, sous peine d'endommager les composants électriques.

AVERTISSEMENT Le relevé de fréquence de pouls peut ne pas détecter certaines arythmies, car il repose sur la détection optique d'une impulsion de flux périphérique. Ne pas utiliser l'oxymètre de pouls en remplacement ou substitution d'une analyse d'arythmie par ECG.

AVERTISSEMENT Utiliser le CO-oxymètre de pouls comme appareil d'alerte précoce. En cas d'observation d'une tendance à l'hypoxémie chez le patient, utiliser les instruments du laboratoire pour analyser des échantillons de sang afin de bien déterminer l'état du patient.

AVERTISSEMENT La précision des relevés SpO2 peut être affectée par les éléments suivants :

- des niveaux élevés de bilirubine totale ;
- des niveaux élevés de methémoglobine (MetHb) ;
- des niveaux élevés de carboxyhémoglobine (COHb) ;
- des troubles de la synthèse de l'hémoglobine ;
- une faible perfusion sur le site monitoré ;
- la présence de concentrations de certains colorants intravasculaires suffisantes pour modifier la pigmentation artérielle habituelle du patient ;
- les mouvements du patient ;
- des conditions du patient telles que des frissons ou l'inhalation de fumée ;
- un artéfact de mouvement ;
- la présence de vernis à ongle ;
- une perfusion pauvre en oxygène ;
- une hypotension ou hypertension ;
- une vasoconstriction sévère ;
- un choc ou arrêt cardiaque ;
- des pulsations veineuses ou variations soudaines et importantes de la fréquence de pouls ;
- la proximité d'un environnement IRM ;
- de l'humidité dans le capteur ;
- une luminosité ambiante excessive, particulièrement fluorescente ;
- l'utilisation d'un capteur inadapté ;
- l'application trop serrée du capteur ;

1. Vérifiez que le câble du capteur est connecté au moniteur.

AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Les câbles d'extension et du capteur sont conçus uniquement pour la connexion au CO-oxymètre de pouls. Ne pas essayer de connecter ces câbles à un PC ou tout autre appareil similaire. Pour plus d'informations sur l'entretien et l'utilisation du capteur, toujours se reporter aux indications d'utilisation du fabricant du capteur.

2. Nettoyez le site d'application. Éliminez tout ce qui est susceptible d'interférer avec le fonctionnement du capteur, comme le vernis à ongles.

   Remarque N'utilisez pas de capteurs jetables sur les patients présentant des réactions allergiques à l'adhésif.

3. Placez le capteur sur le patient conformément aux indications d'utilisation du fabricant, en veillant à respecter tous les avertissements et mises en garde.

   Remarque Si un capteur stérile est requis, choisissez un capteur validé pour la stérilisation et suivez les indications d'utilisation du fabricant du capteur pour stériliser le capteur.

   Placez le capteur et le brassard du tensiomètre sur différents membres afin de réduire les alarmes intempestives lors du monitorage simultané de ces paramètres.

   Remarque Un choix de capteurs est disponible en fonction de la taille du patient et des sites de relevé. Consultez les instructions du fabricant du capteur afin de choisir le capteur approprié.

4. Vérifiez que le moniteur affiche les données SpO2 et de fréquence de pouls dans un délai de 15 secondes après la connexion au patient.

   AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Une application incorrecte ou une durée d'utilisation excessive d'un capteur peut endommager les tissus. Inspecter régulièrement le site du capteur comme indiqué dans les instructions fournies par le fabricant du capteur.

Lors de la mesure du SpO2, la fréquence de pouls affichée est calculée par le capteur. Si l'option SpO2 n'est pas disponible, la fréquence de pouls est calculée via l'option PNI.

Débrancher le capteur pendant un relevé en mode de moniteur déclenche une alarme.

En cas de relevé de SpO2 continu sur un patient pendant une période prolongée, changer le capteur de place au moins toutes les trois heures ou comme indiqué dans les instructions fournies par le fabricant du capteur.

Configuration des alarmes SpO2

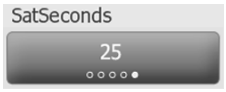
Procédez comme suit pour définir des seuils d'alarme pour les relevés SpO2.

1. Assurez-vous d'utiliser le profil de surveillance, qui contient l'onglet Alarmes.
2. Effleurez l'onglet **Alarmes**.
3. Effleurez l'onglet **SpO2**.
4. Entrez les seuils d'alarme inférieur et supérieur souhaités pour la valeur SpO2 à l'aide des flèches haut/bas ou du pavé.
5. Effleurez l'onglet **Menu Principal**.

Les nouveaux paramètres d'alarme s'affichent dans le bouton Commande du seuil d'alarme.

Définition des seuils SatSeconds

1. Effleurez la **commande de seuil d'alarme** du volet SpO2

.
2. Effleurez l'onglet **Alarmes**.
3. Effleurez 

pour sélectionner un paramètre SatSeconds.
4. Effleurez l'onglet **Menu Principal** pour enregistrer vos paramètres et revenir à l'onglet Menu Principal.

Activation du mode de réponse

Pour activer le mode de réponse dans l'onglet Menu Principal, le moniteur doit se trouver dans le profil de surveillance.

Effleurez le bouton dans le volet SpO2.

Le volet SpO2 affiche **MODE : Rapide** lorsque le mode Rapide est sélectionné.

SpHb

Les moniteurs configurés avec la fonction d'hémoglobine totale Masimo peuvent mesurer l'hémoglobine (SpHb), le SpO2 et la fréquence de pouls. Le monitorage du SpHb mesure en permanence les constituants sanguins et l'état anémique d'un patient grâce à un CO-oxymètre de pouls SpHb non invasif.

SpHb- Volet

Le volet SpHb affiche les données et les commandes utilisées pour les relevés d'hémoglobine totale.

Remarque SpHbn'est disponible que dans le profil de surveillance.

Dans ce cadre, l'une des deux étiquettes suivantes s'affiche :

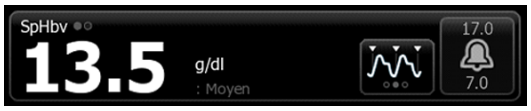
- **SpHbv**indique la référence étalonnée veineuse du relevé d'hémoglobine totale.
- **SpHb**indique la référence étalonnée artérielle du relevé d'hémoglobine totale.

Vous pouvez préciser la source de la référence dans les paramètres avancés.

Le volet fournit un affichage numérique et un affichage de tendance graphique des données d'hémoglobine totale. Pour passer d'un affichage à l'autre, effleurez le côté gauche du volet.

SpHb- Affichage numérique

L'affichage numérique indique le niveau d'hémoglobine totale exprimé en grammes par décilitre (g/dl) ou en millimoles par litre (mmol/l). Vous pouvez sélectionner l'unité de mesure dans les paramètres avancés.



Calcul de la moyenne

Le bouton Calcul de la moyenne permet de sélectionner l'intervalle utilisé par le paramètre pour calculer la valeur SpHb et mettre à jour l'affichage : court (environ 1 minute), moyen (environ 3 minutes) ou long (environ 6 minutes).

SpHb- Affichage de tendance graphique

L'affichage de tendance graphique présente une tendance des relevés en temps réel effectués sur une période définie par l'utilisateur. Vous pouvez sélectionner la période affichée dans les paramètres avancés.

Le graphique affiche le niveau d'hémoglobine totale sur l'axe des Y et le temps sur l'axe des X (de gauche à droite, les relevés les plus anciens vers les plus récents). Le graphique est actualisé toutes les 10 secondes.

À droite du graphique, le volet affiche le relevé actuel au format numérique.

Relevé du SpHb

AVERTISSEMENT Risque de relevé imprécis. Utiliser uniquement des capteurs et accessoires Masimo Rainbow SET sur les moniteurs dotés de la technologie Masimo.

AVERTISSEMENT Les pulsations du support de ballon intra-aortique peuvent augmenter la fréquence de pouls affichée sur le moniteur. Vérifier la fréquence de pouls du patient par rapport à la fréquence cardiaque de l'ECG.

AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Ne pas tenter de retraiter, reconditionner ou recycler les capteurs ou câbles patient, sous peine d'endommager les composants électriques.

AVERTISSEMENT Le relevé de fréquence de pouls peut ne pas détecter certaines arythmies, car il repose sur la détection optique d'une impulsion de flux périphérique. Ne pas utiliser l'oxymètre de pouls en remplacement ou substitution d'une analyse d'arythmie par ECG.

AVERTISSEMENT Utiliser le CO-oxymètre de pouls comme appareil d'alerte précoce. En cas d'observation d'une tendance à l'hypoxémie chez le patient, utiliser les instruments du laboratoire pour analyser des échantillons de sang afin de bien déterminer l'état du patient.

AVERTISSEMENT La précision des relevés SpHb peut être affectée par les éléments suivants :

- des niveaux élevés de bilirubine totale ;
- des niveaux élevés de methémoglobine (MetHb) ;
- des niveaux élevés de carboxyhémoglobine (COHb) ;
- des troubles de la synthèse de l'hémoglobine ;
- une faible perfusion sur le site monitoré ;
- la présence de concentrations de certains produits de contraste intravasculaires, suffisante pour modifier la pigmentation artérielle habituelle du patient ;
- les mouvements du patient ;
- des conditions du patient telles que des frissons ou l'inhalation de fumée ;
- un artéfact de mouvement ;
- la présence de vernis à ongle ;
- une perfusion pauvre en oxygène ;
- l'hypotension ou l'hypertension ;
- une vasoconstriction aiguë ;
- un choc ou arrêt cardiaque ;
- des pulsations veineuses ou variations soudaines et importantes de la fréquence de pouls ;
- la proximité d'un environnement IRM ;
- de l'humidité dans le capteur ;
- une luminosité ambiante excessive, particulièrement fluorescente ;
- l'utilisation d'un capteur inadapté ;
- l'application trop serrée du capteur.

1. Vérifiez que le câble du capteur est connecté au moniteur.

   AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Les câbles d'extension et du capteur sont conçus uniquement pour la connexion au CO-oxymètre de pouls. Ne pas essayer de connecter ces câbles à un PC ou tout autre appareil similaire. Pour plus d'informations sur l'entretien et l'utilisation du capteur, toujours se reporter aux indications d'utilisation du fabricant du capteur.

2. Veillez à utiliser le profil de surveillance.
3. Nettoyez le site d'application. Éliminez tout ce qui est susceptible d'interférer avec le fonctionnement du capteur, comme le vernis à ongles.

   Remarque N'utilisez pas de capteurs jetables sur les patients présentant des réactions allergiques à l'adhésif.

4. Placez le capteur sur le patient conformément aux indications d'utilisation du fabricant, en veillant à respecter tous les avertissements et mises en garde.

Remarque Si un capteur stérile est requis, choisissez un capteur validé pour la stérilisation et suivez les indications d'utilisation du fabricant du capteur pour stériliser le capteur.

Placez le capteur et le brassard du tensiomètre sur différents membres afin de réduire les alarmes intempestives lors du monitorage simultané de ces paramètres.

Remarque Un choix de capteurs est disponible en fonction de la taille du patient et des sites de relevé. Consultez les instructions du fabricant du capteur afin de choisir le capteur approprié.

5. Vérifiez que le moniteur affiche les données SpHb ou SpHbv dans un délai de 160 secondes après la connexion au patient.

AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Une application incorrecte ou une durée d'utilisation excessive d'un capteur peut endommager les tissus. Inspecter régulièrement le site du capteur comme indiqué dans les instructions fournies par le fabricant du capteur.

Lors de la mesure du SpHb, la valeur SpO2 et la fréquence de pouls affichées sont calculées par le même capteur. Si l'option SpO2 n'est pas disponible, la fréquence de pouls est calculée via l'option PNI.

Débrancher le capteur pendant un relevé déclenche une alarme.

En cas de relevé de SpHb continu sur un patient pendant une période prolongée, changez le capteur de place au moins toutes les trois heures ou comme indiqué dans les instructions fournies par le fabricant du capteur.

Configuration des alarmes SpHb

Procédez comme suit pour définir des seuils d'alarme pour les relevés SpHb.

1. Assurez-vous d'utiliser le profil de surveillance, qui contient l'onglet Alarmes.
2. Effleurez l'onglet **Alarmes**.
3. Effleurez l'onglet **SpHb**.
4. Entrez les seuils d'alarme inférieur et supérieur souhaités pour la valeur SpHb à l'aide des flèches haut/bas ou du pavé.
5. Effleurez l'onglet **Menu Principal**.

   Les nouveaux paramètres d'alarme s'affichent dans le bouton de commande du seuil d'alarme.

Activation du mode de calcul de la moyenne SpHb

Effleurez le bouton dans le volet SpHb.

Le volet SpHb indique le mode actuel.

Volet Fréquence de pouls

Le volet Fréquence de pouls, situé dans le coin supérieur droit de l'onglet Menu Principal, affiche les données, les informations et les commandes utilisées pour les relevés de fréquence de pouls.

La fréquence de pouls affichée est généralement calculée par le capteur SpO2. Si l'option SpO2 n'est pas disponible, la fréquence de pouls est calculée via l'option PNI.

AVERTISSEMENT Risque de relevé imprécis. Les relevés de fréquence du pouls effectués avec le brassard du tensiomètre ou via l'option SpO2 peuvent produire des artéfacts et ne pas être aussi précis que les relevés de fréquence cardiaque obtenus avec un électrocardiogramme ou par palpation manuelle.

Remarque Vous pouvez déterminer le volume des tonalités de pouls dans l'onglet Fréq pouls (situé dans l'onglet Alarmes).

Profil de surveillance

Profils de vérification ponctuelle et de triage

Configuration des alarmes de fréquence de pouls

Procédez comme suit pour définir des seuils d'alarme pour la fréquence de pouls.

1. Assurez-vous d'utiliser le profil de surveillance, qui contient l'onglet Alarmes.
2. Effleurez l'onglet **Alarmes**.
3. Effleurez l'onglet **Fréq pouls**.
4. Entrez les seuils d'alarme inférieur et supérieur souhaités pour la fréquence de pouls à l'aide des flèches haut/bas ou du pavé.
5. Effleurez l'onglet **Menu Principal**.

   Les nouveaux paramètres d'alarme s'affichent dans le bouton Commande du seuil d'alarme.

Volet Paramètres manuels

Le volet Paramètres manuels, situé dans le coin inférieur droit de l'onglet Menu Principal, prend en charge la saisie manuelle des paramètres et affiche les relevés pris par certains accessoires.

Remarque Les paramètres manuels ne sont pas disponibles dans le profil de triage.

Remarque L'indice de masse corporelle (IMC) n'est disponible que si une balance calculant l'IMC est reliée.

Remarque Lorsqu'une mesure est transférée à partir d'une échelle pondérale reliée au moniteur, la mesure affichée sur le moniteur est à une décimale (0,1) de la mesure affichée par l'échelle pondérale.

Remarque Si le moniteur dispose d'un module de température SureTemp Plus, vous ne pouvez pas entrer manuellement la température.

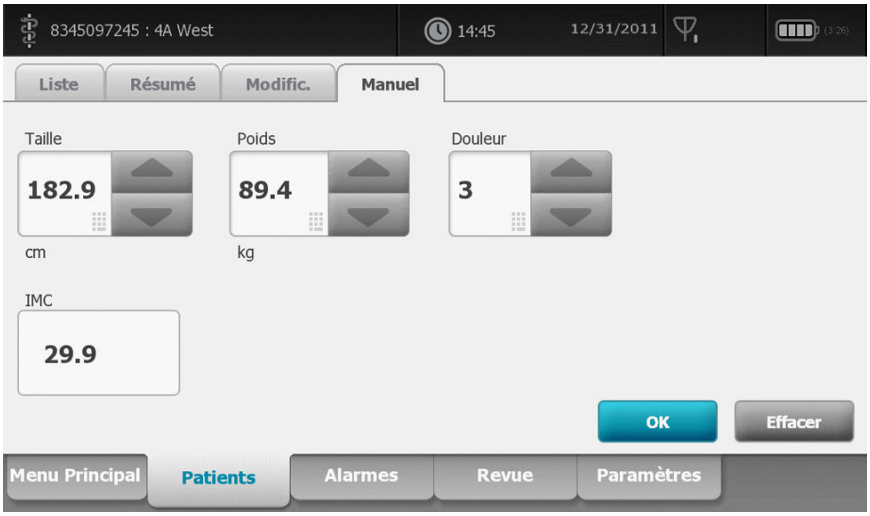
Saisie de paramètres manuels

Remarque Le volet Paramètres manuels permet d'entrer des relevés pris manuellement et d'afficher des relevés pris par des certains accessoires. Vous pouvez sélectionner et configurer les paramètres sous Paramètres avancés. Seuls quatre paramètres s'affichent dans le volet Paramètres manuels.

Mise en garde Les balances reliées au moniteur doivent être alimentées sur batterie (le type de batterie est spécifié dans le mode d'emploi du fabricant de la balance). N'utilisez pas l'alimentation externe de la balance.

1. Dans l'onglet Menu Principal, effleurez l'écran dans le volet Paramètres manuels.

L'onglet Manuel s'affiche. Deux exemples sont illustrés ci-dessous.



2. Effleurez les touches haut/bas ou le pavé pour régler manuellement la taille, le poids, le niveau de douleur, la température, le niveau de respiration ou d'autres paramètres.

   Remarque Si une balance approuvée alimentée sur batterie est reliée au moniteur, les relevés de la balance sont renseignés dans les champs de l'onglet Manuel. Vous pouvez modifier les relevés de poids et de taille dans cet onglet. Toutefois, dans ce cas, le champ IMC en lecture seule est effacé.

   Remarque Assurez-vous que l'ID du patient actuel est correct avant d'enregistrer.

3. Effleurez le bouton OK pour valider les paramètres et revenir à l'onglet Menu Principal.

Remarque Pendant les intervalles choisis, chaque sauvegarde automatique et manuelle de relevés de patient efface les relevés affichés dans le volet Paramètres manuels.

Manches d’instruments d’examen physique

Utilisation des manches d’instruments d’examen physique

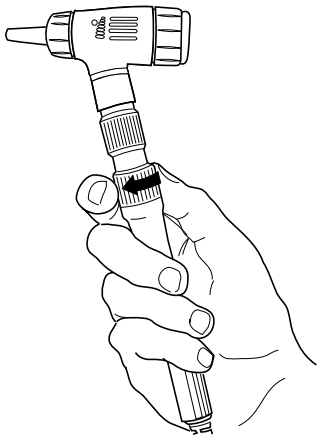
Les manches fournissent l’alimentation électrique aux instruments 3.5V Welch Allyn Cette section traite du fonctionnement des manches uniquement. Voir le mode d’emploi pour utiliser correctement chaque tête d’instrument.

Remarque Les modules de manches ne sont disponibles que dans les modèles des séries 84- et 85-.

S’assurer que le système mural est branché.

1. Retirez le manche que vous voulez utiliser du support.

   L’instrument s’allume automatiquement lorsque vous le retirez d’un support. Seul un manche peut être sous tension.
2. Attachez un spéculum à la tête de l’instrument si approprié.
3. Ajustez la sortie lumineuse en tournant le rhéostat sur le manche.
   - Tourner le rhéostat dans le sens horaire augmente la luminosité.



   - Tourner le rhéostat dans le sens antihoraire diminue la luminosité.

   Remarque Le rhéostat n’éteint pas l’instrument lorsque vous le tournez dans le sens antihoraire jusqu’au bout.
4. Voir le mode d’emploi pour chaque tête d’instrument lors de l’examen d’un patient.

Mise en garde Ne pas trop étirer les cordons de ces manches pour éviter l'usure. Toujours examine les patients à une distance confortable du système mural pour protéger les cordons.

Mise en garde Pour réduire la température des têtes d'instruments, le temps d'allumage ne devrait pas dépasser 2 minutes et le temps de repos devrait être d'au moins 10 minutes.

5. Replacez le manche sur le support

   Replacez le manche dans le support désactive le capteur optique OptiSense™ et met l'instrument hors tension.

Remarque Les manches sont alimentés tant que le système mural est branché, ont une batterie chargée et fonctionnelle, et sont allumés. Vous pouvez éteindre les manches en éteignant le système mural. Pour plus de détails, voir la section Démarrage.

Maintenance et dépannage

Exécution de contrôles réguliers

Welch Allyn recommande à chaque établissement d'effectuer des contrôles réguliers de chaque moniteur.

1. Les points suivants doivent être vérifiés au moins une fois par jour :
   - Son (haut-parleur et tonalités de l'avertisseur piézo-électrique), particulièrement au démarrage
   - Ventilateur, particulièrement au démarrage
   - Alignement de l'écran tactile
   - Date
   - Heure
2. Les points suivants doivent faire l'objet d'une inspection visuelle au moins une fois par semaine :
   - Le moniteur, à la recherche de tout dommage ou contamination
   - Tous les câbles, cordons et terminaisons de connecteurs, à la recherche de tout dommage ou contamination
   - Toutes les pièces mécaniques, y compris les capots, au niveau de leur intégrité
   - Toutes les mentions relatives à la sécurité, concernant leur lisibilité et adhésion au moniteur
   - Tous les accessoires (brassards, tuyaux, sondes, capteurs), à la recherche de tout dommage ou usure
   - La documentation pour la révision actuelle du moniteur
3. Les points suivants doivent faire l'objet d'une inspection visuelle au moins une fois par mois :
   - Les vis de montage sur le mur, pour tout relâchement ou toute usure

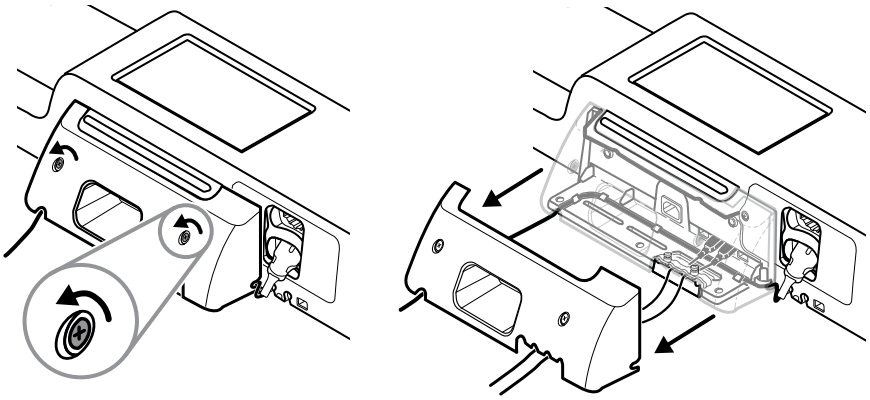
Suivant les résultats de l'inspection visuelle, mettez à jour les paramètres, remplacez les pièces ou appelez un technicien. N'utilisez pas le moniteur si vous constatez des signes d'endommagement. Un technicien qualifié doit vérifier le bon fonctionnement de tout moniteur endommagé avant sa remise en service.

Mise en garde Les composants du système mural doivent être remplacés par les centres de dépannage ou le personnel de dépannage qualifié Welch Allyn.

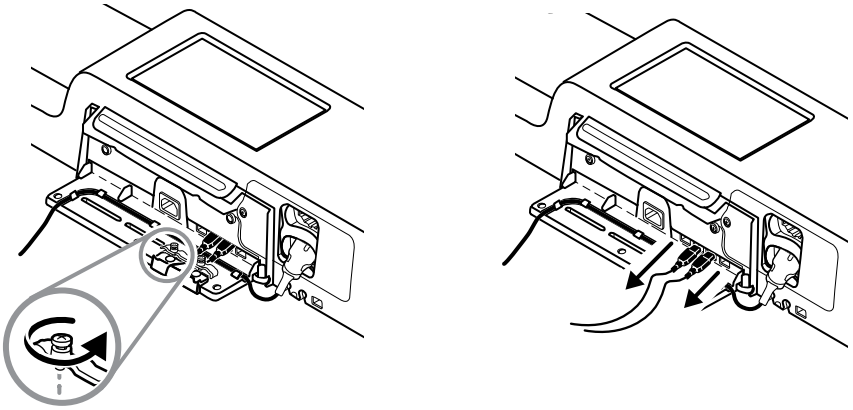
Retirer le système mural du mur.

Pour les activités de maintenance ou de dépannage qui requièrent un accès au dos du système mural, veuillez suivre ces étapes pour retirer le système mural du mur.

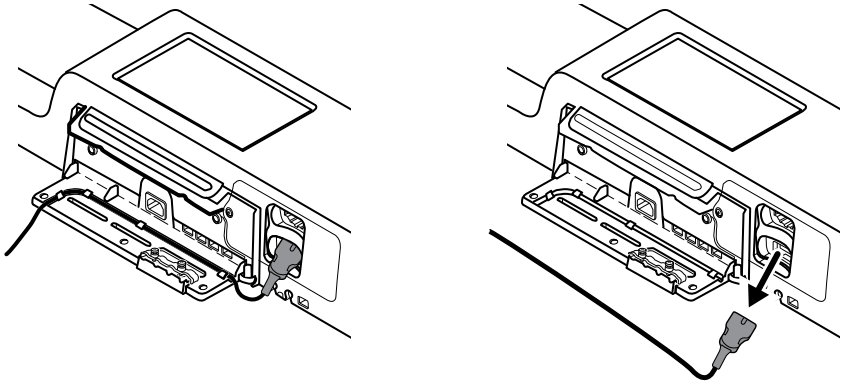
1. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
2. Effleurez l'onglet **Appareil**.
3. Effleurez le bouton **Mettre hors tension**.
4. Retirez toutes les têtes d'instruments, détachez tous les cordons et câbles accessibles, et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
5. Retirer le couvercle en relâchant les vis de rétention.



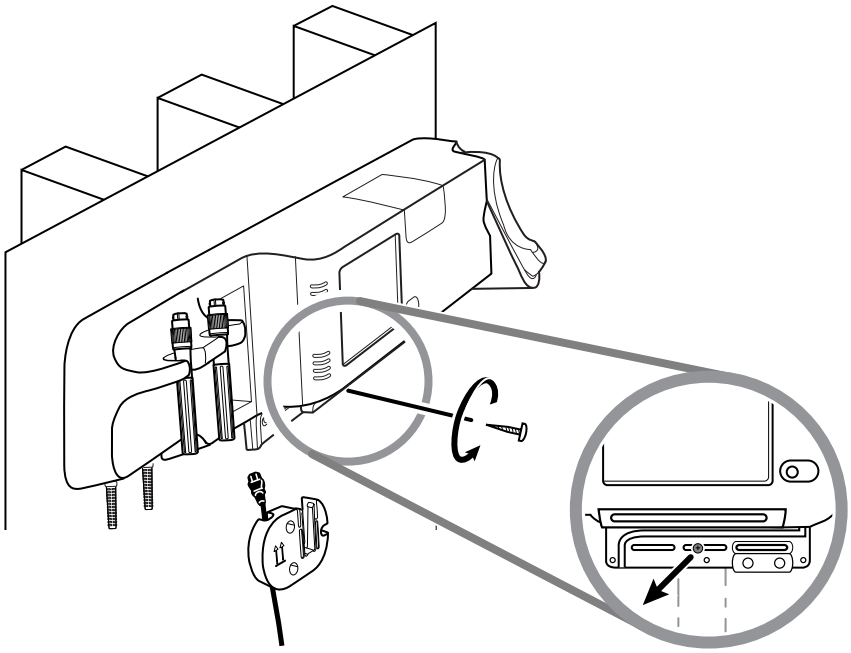
6. Si des accessoires USB sont connectés, relâchez les deux vis sur l'attache de maintien des câbles et retirez-la, puis déconnectez tous les câbles USB.



7. Si l'unité murale est configurée pour la SpO2, débranchez le câble SpO2 et retirez-le du canal au bas du système mural.



8. Retirez les vis de sécurité situées au bas du système mural.



9. Retirez doucement le système mural du support de montage et placez-le sur une table ou une surface plane.

Remplacement de la batterie

Avant de retirer la batterie, suivre les instructions pour retirer le système mural du mur.

1. Placer le système mural sur une table ou toute autre surface plane en plaçant l'arrière du système mural vers le haut.
2. Trouvez l'emplacement de la batterie, représenté par .
3. Retirez la batterie.
4. Insertion d'une nouvelle batterie. Veillez à insérer la nouvelle batterie dans le même sens que l'ancienne.

5. Montez le système mural sur le mur selon les instructions présentées dans la section Configuration de ce mode d'emploi.

AVERTISSEMENT Risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. Ne pas mettre en court-circuit, écraser, incinérer, ni démonter la batterie. Ne jamais jeter les batteries à la poubelle. Les batteries doivent toujours être recyclées conformément aux réglementations locales.

Remarque Les nouvelles batteries sont chargées à environ 30 pour cent. Lors de l'insertion d'une batterie neuve, veillez donc à la connecter immédiatement sur l'alimentation CA.

Nettoyez le système mural (sauf les supports à manches et les accessoires)

AVERTISSEMENT Risque de décharge électrique. Avant de nettoyer le système mural, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

AVERTISSEMENT Risque de décharge électrique. NE PAS stériliser le système mural à l'autoclave. Le système mural et les accessoires ne sont pas résistants à la chaleur.

AVERTISSEMENT Les liquides peuvent endommager les composants électroniques présents à l'intérieur du système mural. Éviter de renverser des liquides sur le système mural.
Si des liquides sont renversés sur le système mural :

1. Éteindre le système mural.
2. Débrancher la fiche d'alimentation.
3. Retirer le système mural du mur.
4. Retirer le bloc-pile du système mural.
5. Éponger le liquide du système mural.

   Remarque En cas de pénétration de liquides dans le système mural, en stopper l'utilisation jusqu'à ce qu'il ait été correctement séché, contrôlé et testé par un technicien qualifié.

6. Réinstaller la batterie.
7. Replacer le système mural en position sur le mur. (Voir la section Configuration de ce mode d'emploi.)
8. Mettre le système mural sous tension et s'assurer qu'il fonctionne correctement avant de l'utiliser.

Nettoyer et désinfecter régulièrement conformément aux normes et protocoles de l'établissement ou aux réglementations locales en vigueur. Si le moniteur est sous tension, l'affichage doit être verrouillé et le cordon d'alimentation débranché.

Les produits suivants sont compatible avec le système mural :

- CaviWipes™ (voir Précautions ci-dessous)
- Sani-Cloth® Plus
- Solution d'alcool isopropylique à 70 %
- Solution chlorée à 10 %

Mise en garde Certains composants et accessoires du système mural demandent une attention spéciale durant le nettoyage. Pour assurer le fonctionnement optimal et la disponibilité des composants et accessoires spécifiques, n'utiliser que les produits nettoyants et les procédés inscrits pour ces articles présentés plus loin dans cette section.

Remarque Désinfecter régulièrement le moniteur conformément aux normes et protocoles de l'établissement ou aux réglementations locales en vigueur.

CaviWipes™ ou Sani-Cloth® Plus

1. Utilisez les chiffons CaviWipes™ ou Sani-Cloth® Plus pour éliminer les saletés de la surface du moniteur.
2. Laissez sécher la surface du moniteur pendant 10 minutes minimum avant de l'utiliser.

Solution d'alcool isopropylique à 70 %

Nettoyez le moniteur à l'aide d'un chiffon propre légèrement imbibé d'une solution d'alcool isopropylique à 70 %.

Solution chlorée à 10 %

1. Nettoyez le moniteur à l'aide d'un chiffon propre légèrement imbibé d'une solution aqueuse contenant 10 % de javel. Respectez les instructions du fabricant du produit d'entretien.
2. Rincez avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau répondant aux normes de qualité EP et USP.
3. Laissez sécher la surface du moniteur pendant 10 minutes minimum avant de l'utiliser.

Nettoyez le support à manches

Les supports à manches bleus dans le système mural requièrent davantage d'attention.

Mise en garde N'utilisez pas CaviWipes™ pour nettoyer les supports à manches bleus. Ce produit nettoyant produit des bulles et du liquide durant le procédé de nettoyage, pouvant s'insérer dans les fentes des supports et limiter les performances du manche pour aussi longtemps que 30 minutes suivant le nettoyage.

Nettoyer et désinfecter régulièrement les supports à manches conformément aux normes et protocoles de l'établissement ou aux réglementations locales en vigueur.

Les produits suivants sont compatible avec les supports à manches :

- Sani-Cloth® Plus
- Solution d'alcool isopropylique à 70 %
- Solution chlorée à 10 %

Remarque Désinfecter régulièrement le moniteur conformément aux normes et protocoles de l'établissement ou aux réglementations locales en vigueur.

Nettoyer les accessoires du système mural

Les procédures de nettoyage pour les accessoires du système mural diffère des procédures de nettoyage du système mural lui-même.

1. Essuyez le tuyau de tensiomètre et les brassards réutilisables à l'aide d'un chiffon humidifié avec une solution douce à base de détergent.
2. Essuyez la sonde de température avec un chiffon légèrement imbibé d'alcool, d'eau tiède ou d'une solution désinfectante antitache diluée dans les proportions adéquates.
3. Nettoyez les capteurs d'oxymétrie de pouls avec un chiffon légèrement imbibé d'une solution d'alcool isopropylique à 70 % ou d'une solution chlorée à 10 %.

   Mise en garde Ne jamais immerger les accessoires des systèmes muraux.

4. Nettoyez le thermomètre auriculaire selon le mode d'emploi du fabricant.
5. Nettoyez les manches d'instruments d'examen physique et les cordons avec les mêmes produits nettoyants que pour le système mural. Nettoyer et désinfecter régulièrement conformément aux normes et protocoles de l'établissement ou aux réglementations locales en vigueur.
6. Pour nettoyer les têtes d'instruments Welch Allyn 3.5V attachés aux manches d'examen physique, suivez les instructions fournies dans leur mode d'emploi.

Caractéristiques

Spécifications physiques

Classifications de protection, configurations du système mural

Caractéristiques	Spécifications
Caractéristiques électriques nominale	100 – 240 V CA, 50 – 60 Hz, 1,5 – 0,8 A
Cycle de service - moniteur	Utilisation continue
Cycle de service - Manches d'examen physique	2 minutes en fonction, 10 minutes hors fonction
Type de protection contre les décharges électriques	Équipement de classe I (mise à la terre correcte) avec double isolation
Niveau de protection contre les décharges électriques pour les pièces posées sur les patients	Type BF protégé par défibrillateur IEC EN 60601-1
Délai de reprise après décharge du défibrillateur	Inférieur ou égal à 10 secondes
Anesthésiques inflammables	**AVERTISSEMENT** Ne convient pas pour une utilisation avec des anesthésiques inflammables.
Niveau de protection du boîtier contre l'infiltration dangereuse de liquides	IPX0 Non protégé selon EN/IEC 60529; Équipement d'oxymétrie de pouls conforme à ISO 9919 Cl. 44.6 Entrée de tests de liquides et EN/IEC 60601-1, 60601-2-30, 60601-2-49 Cl. 44.3 Tests de déversement
Hauteur	10,56 po (268,26 mm)
Largeur	39,92 po (1014 mm)
Profondeur	7,51 po (190.8 mm)
Poids (batterie incluse)	14,1 lb (6 kg)

Classifications de protection, configurations du système mural

Résolution de l'affichage	
Zone d'affichage	8 po (H) x 4 po (V) (19,5 cm [H] x 11,3 cm [V])
Pixels	1024 (H) x 600 (V)
Disposition des pixels	RVB (rouge, vert, bleu)
Profondeur de couleur	16 bits par pixel
Volume du haut-parleur	
Pression du son en sortie	57 dB à 1,0 m
Portée acoustique relevée	46 – 66 dB(A)
Tonalités des alarmes et impulsions	Selon la norme IEC 60601-1-8
Fréquence d'impulsion (f_0)	150 – 1 000 Hz
Nombre de composants harmoniques dans la plage de 300 à 4 000 Hz	minimum de 4
Durée d'impulsion effective (t_d)	Priorité élevée : 75 –200 ms Priorité moyenne et faible : 125 – 250 ms
Temps de montée (t_r)	10 – 20% de t_d
Temps de descente[a] (t_f)	$t_f \leq t_s - t_r$

Remarque Le niveau de pression sonore relative des composants harmoniques doit être compris entre 15 dB au-dessus ou en dessous de l'amplitude à la fréquence de pouls.

[a] Empêche le chevauchement des impulsions.

Spécifications de la batterie

Classification	10,8V 1,9 Ah (20Wh)
Composition	Lithium-ion

Spécifications de la connexion du système d'appel infirmier

Appel infirmier	25 VCA ou 60 VCC maximum à 1 A maximum

Caractéristiques des manches

Sortie du manche	3,00 – 3,90v, .700 – 1,5A

Le courant de fuite est inférieur à 10 microampères de toute pièce métallique exposée.

Spécifications PNI

Plage de pression du brassard	Atteint ou dépasse les normes ANSI/AAMI SP10:2002 en matière de plage de pression de brassard
Plage systolique	Adulte : 30 à 260 mmHg Enfant : 30 à 260 mmHg Nouveau-né : 20 à 120 mmHg
Plage diastolique	Adulte : 20 à 220 mmHg Enfant : 20 à 220 mmHg Nouveau-né : 10 à 110 mmHg
Cible de gonflage du brassard	Adulte : 160 mmHg (StepBP) Enfant : 120 mmHg (StepBP) Nouveau-né : 90 mmHg (StepBP)
Pression cible maximale	Adulte : 280 mmHg (StepBP, SureBP) Enfant : 280 mmHg (StepBP, SureBP) Nouveau-né : 130 mmHg (StepBP)
Délai de détermination de la pression artérielle	Standard : 15 secondes Maximum : 150 secondes
Précision de pression artérielle	Atteint ou dépasse les normes ANSI.AAMI SP10:2002 en matière de précision de pression artérielle non invasive (erreur moyenne ±5 mmHg, écart standard 8 mmHg)
Plage de pression artérielle moyenne (PAM) La formule utilisée pour calculer la pression artérielle moyenne donne une valeur approximative.	Adulte : 23 à 230 mmHg Enfant : 23 à 230 mmHg Nouveau-né : 13 à 110 mmHg
Plage de fréquence de pouls (détermination de la pression artérielle)	Adulte : 30 à 200 bpm Enfant : 30 à 200 bpm Nouveau-né : 35 à 220 bpm
Précision de fréquence de pouls (détermination de la pression artérielle)	±5,0 % (±3 bpm)
Seuil de la pression excessive	Adulte : 300 mmHg ±15 mmHg Enfant : 300 mmHg ±15 mmHg Nouveau-né : 150 mmHg maximum

Spécifications du module de température SureTemp Plus

Plage de température	26,7 °C à 43,3 °C (80 °C à 110 °F)
Précision d'étalonnage	±0.2°F (±0.1°C) (Mode direct)

Caractéristiques du thermomètre Braun ThermoScan PRO 4000 (veuillez vous référer aux instructions d'utilisation du fabricant pour plus de renseignements)	
Plage de température	68 °F à 108 °F (20 °C à 42,2 °C)
Précision d'étalonnage	• ±0,4 °F (±0,2 °C) pour des températures comprises entre 35,5 °C et 42 °C • ±0,5 °F (±0,3 °C) pour des températures en dehors de cette plage
Résolution de l'affichage	0,1 °F ou °C

Caractéristiques de la SpO2 (veuillez vous référer aux instructions d'utilisation du fabricant pour plus de renseignements)	
Plage de mesure des performances SpO2	1 à 100 %
Guide de précision du capteur Masimo	La précision est spécifiée lors d'une utilisation avec des moniteurs d'oxymétrie de pouls Masimo SET ou avec des modules d'oxymétrie de pouls sous licence Masimo SET utilisant des câbles patient série PC lorsque le mouvement est nul. Les chiffres présentent un écart standard de ± 1. Un écart standard de plus ou moins 1 représente 68 % de la population.
Perfusion	0,02 % à 20 %
Fréquence de pouls	25 à 240 battements par minute (bpm) Aucun mouvement : ± 3 chiffres Mouvement : ± 5 chiffres
Saturation **Remarque** La précision de saturation varie en fonction du type de capteur.	70 % à 100 % Adultes, enfants (aucun mouvement) : ± 2 chiffres Nouveau-nés (aucun mouvement) : ± 3 chiffres Adultes, enfants, nouveau-nés (mouvement) : ± 3 chiffres Faible perfusion : 0,02 % à 20 % ± 2 chiffres
Guide de précision du capteur Nellcor	La précision des relevés SpO2 ne peut être évaluée que in vivo en comparant les valeurs de l'oxymétrie de pouls aux relevés SaO2 obtenus à partir de sang artériel échantillonné en même temps à l'aide d'une CO-oxymétrie de laboratoire. La précision SpO2 a été validée par un test d'équivalence de ralentissement respiratoire par Covidien en utilisant des relevés électroniques pour prouver l'équivalence à l'instrument prédicat Nellcor N600x . L'appareil similaire Nellcor N600x a été validé dans le cadre d'essais cliniques de ralentissement respiratoire sur des sujets humains.
Perfusion	0,03 % à 20 %
Fréquence de pouls	20 à 250 battements par minute (bpm) ±3 chiffres
Saturation	70 % à 100 %

Caractéristiques de la SpO2 (veuillez vous référer aux instructions d'utilisation du fabricant pour plus de renseignements)

Remarque	La précision de saturation varie en fonction du type de capteur.	Adultes, enfants : ± 2 chiffres Nouveau-né : ± 3 chiffres Faible perfusion : 0,02 % à 20 % ± 2 chiffres
Testeur fonctionnel		**AVERTISSEMENT** Un testeur fonctionnel ne peut pas être utilisé pour évaluer la précision d'un moniteur d'oxymétrie de pouls.[1]

[1] Certains modèles de testeurs fonctionnels et de simulateurs de patient disponibles dans le commerce permettent de vérifier le bon fonctionnement des capteurs de l'oxymétrie de pouls Nellcor , des câbles et des moniteurs. Consultez le mode d'emploi du dispositif de test pour connaître les procédures spécifiques au modèle de testeur utilisé.

Bien que ces dispositifs puissent être pratiques pour vérifier le fonctionnement correct du capteur de l'oxymétrie de pouls, des câbles et du moniteur, ils ne fournissent pas des données permettant d'évaluer correctement la précision des relevés SpO2 d'un système. L'évaluation complète de la précision des relevés SpO2 nécessite, au minimum, de respecter les caractéristiques de longueur d'onde du capteur et de reproduire l'interaction optique complexe entre le capteur et les tissus du patient. Les testeurs actuels ne possèdent pas ces capacités. La précision des relevés SpO2 ne peut être évaluée que in vivo en comparant les valeurs de l'oxymétrie de pouls aux relevés SaO2 obtenus à partir de sang artériel échantillonné en même temps à l'aide d'une CO-oxymétrie de laboratoire.

Bon nombre de testeurs fonctionnels et de simulateurs de patients ont été conçus pour interagir avec les courbes d'étalonnage attendues de l'oxymétrie de pouls et pourraient être utilisés avec les moniteurs et/ou capteurs Nellcor. Toutefois, tous ne sont pas adaptés pour être utilisés avec le système d'étalonnage numérique Nellcor OXIMAX. Bien que ceci n'affecte pas l'utilisation du simulateur pour le contrôle des fonctionnalités du système, les valeurs SpO2 peuvent différer suivant le réglage du dispositif de test. Pour un moniteur qui fonctionne correctement, cette différence sera reproductible au fil du temps et d'un moniteur à un autre dans la plage des spécifications de performance du dispositif de test.

Caractéristiques de la SpHb (veuillez vous référer aux instructions d'utilisation du fabricant pour plus de renseignements)

SpHbplage de saturation	0 à 25 g/dL
Masimo SpHb guide de précision du capteur	Adultes, enfants (aucun mouvement) : 8 à 17 g/dL ± 1 g/dL. La précision SpHb a été validée sur des volontaires mâles et femelles adultes et sur des patients chirurgicaux de pigmentations de peau pâle à foncée dans un éventail de 8 à 17 g/dL SpHb comparé à une oxymétrie de CO en laboratoire. Cet écart équivaut à un écart standard de ± 1, ce qui représente 68 % de la population. La précision SpHb n'a pas été validée avec mouvement ou perfusion basse.

Spécifications en matière d'environnement

Température de fonctionnement	10 à 40 °C
Température de stockage	-20 à 50 °C

Altitude de fonctionnement	-170 à 3,048 m
Humidité en fonctionnement	15 à 95 % sans condensation
Humidité au stockage	15 à 95 % sans condensation

Système radio du moniteur

Le système radio du moniteur fonctionne sur Welch Allyn FlexNet™ ou les autres réseaux 802.11.

Interface réseau sans fil	IEEE 802.11 b/g, 802.11a
Fréquence	802.11 b/g : 2,402 GHz à 2,4835 GHz
	802.11a : 5,125 GHz à 5,875 GHz
Canaux	Jusqu'à 14 dans 802.11b/g, jusqu'à 24 dans 802.11a ; selon le pays
Sécurité/chiffrement/ authentification	WPA2/AES (soit une authentification EAP ou PSK)
Antenne	Toutes bandes internes PIFA
Débit sans fil	802.11b : 1 Mbit/s ou plus pendant la transmission des valeurs vitales exclusivement
	802.11a/g : 6 Mbits/s ou plus pendant la transmission des valeurs vitales exclusivement
	(environ 2 secondes par valeur)
Approbations d'agence	États-Unis : FCC Section 15, Classe B ; C/UL ; CE ; 47 CFR Sections 2.1093, 15.207, 15.209, 15.247, 15.407 ; Bulletin 65C de la FCC OET
	Europe : CE ; EN 50371 ; EN/ETSI 300 328 V1.7.1, 301 489-1 V1.6.1, 301 489-17 V1.2.1, 301 893 V1.4.1
	Canada : RSS-210 ; RSS-GEN ; RSS-102
	Hong-Kong : HKTA 1039
Protocoles	UDP, DHCP, TCP/IP
Protocoles de transfert des données	UDP/TCP/IP
Modulation	OFDM (802.11a/g), DSSS/CCK (802.11b)
Puissance de sortie	40 mW (standard), selon le pays
Normes IEEE auxiliaires	802.11e, 802.11h, 802.11i, 802.11X

Les restrictions de canaux dans la bande 5-GHz sont déterminées par le pays.
Le symbole (!) indique que des restrictions d'utilisation sont d'application. Pour garantir la conformité aux réglementations locales, assurez-vous que le pays d'installation du point d'accès correct est sélectionné. Ce produit peut être utilisé avec les restrictions suivantes :

France – L'utilisation extérieure est limitée à 10 mW EIRP dans la bande de 2 454 à 2 483,5 MHz.

Remarque EIRP (Effective Isotropic Radiated Power - Puissance isotrope rayonnée équivalente).

Remarque Certains pays limitent l'utilisation des bandes 5-GHz. La radio 802.11a du moniteur utilise seulement les canaux indiqués par le point d'accès avec lequel la radio est associée. Le service informatique de l'hôpital doit donc configurer les points d'accès afin d'assurer le fonctionnement dans les domaines approuvés.

Options de configuration

Le système mural est disponible dans les configurations suivantes.

Indicatif de modèle	Description
Série 84	Modèle standard. Ce modèle propose le système d'appel infirmier, un connecteur Ethernet et un connecteur USB.
Série 85	Modèle sans fil. Ce modèle comprend toutes les fonctionnalités standard plus un composant radio 802.11 a/b/g interne.

Brevets

Le moniteur est couvert par les brevets suivants :

6,000,846 ; 6,036,361 ; 7,255,475 ; 7,429,245 ; D480,977 ; D632,397 et autres brevets en instance.

Pour les moniteurs SureTemp Plus configurés, le brevet américain 6,971,790 s'applique.

Pour les moniteurs équipés Nellcor, les brevets américains Nellcor suivants et leurs équivalents étrangers s'appliquent :

5,485,847; 5,676,141; 5,743,263; 6,035,223; 6,226,539; 6,411,833; 6,463,310; 6,591,123; 6,708,049; 7,016,715; 7,039,538; 7,120,479; 7,120,480; 7,142,142; 7,162,288; 7,190,985; 7,194,293; 7,209,774; 7,212,847; 7,400,919.

Pour les moniteurs équipés Masimo, les brevets américains Masimo suivants et leurs équivalents étrangers s'appliquent :

5,758,644 ; 5,823,950 ; 6,011,986 ; 6,157,850 ; 6,263,222 ; 6,501,975 ; 7,469,157 et autres brevets mentionnés sur le site www.masimo.com/patents.htm.

Normes et conformité

Informations générales de conformité aux normes

Le moniteur est conforme aux normes suivantes :

21 CFR sous-chapitre H – Appareils médicaux – Administration des aliments et des drogues
2002 N° 236 – Australian Therapeutic Goods Act
93/42/CEE – Directive CEE relative aux dispositifs médicaux
2007/47/CE – Amendement de la directive CEE relative aux dispositifs médicaux 2007
94/62/CE – Directive CEE relative aux emballages et déchets d'emballages
2002/96/CE – Directive CEE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)
2006/66/CE – Directive CEE relative aux piles et accumulateurs
SOR/98-282 – Canadian Medical Devices Regulation
IATA DGR – International Air Transport Association Dangerous Goods Regulation
Nations Unies ST/SG/AC.10/11 – Manuel d'épreuves et de critères, Partie III, Sous-section 38.3

ANSI/AAMI SP10
AS/NZS 3200.1.0[1]
ASTM D 4332, E 1104
CAN/CSA C22.2 NO.601.1[1] CAN/CSA-C22.2 NO.60601-1-2, CSA Z9919
EN 1060-1, 1060-3, 1060-4[2]
EN/IEC 60601-1, 60601-1-2, 60601-1-4, 60601-1-6, 60601-1-8, 60601-2-30, 60601-2-49, 62304, 62366
EN/ISO 9919, 13485, 14971
ISTA 2A
UL 60601-1[1]

Directive 2002/96/CE-DEEE :
Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques non contaminés

Ce produit et ses accessoires doivent être éliminés conformément aux lois et réglementations locales en vigueur. Ne pas jeter ce produit avec les déchets ménagers non triés. Préparer ce produit pour une réutilisation ou une collecte séparée comme indiqué par la directive 2002/96/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cette directive ne s'applique pas si ce produit est contaminé.

[1] La norme est essentiellement la norme générale IEC 60601-1 plus les déviations nationales des pays listés.

[2] Tensiomètres non invasifs – Partie 1 : Exigences générales, Partie 3 : Exigences complémentaires concernant les systèmes électromécaniques de mesure de la pression sanguine, Partie 4 : Procédures pour déterminer la précision de l'ensemble du système des tensiomètres non invasifs automatiques.

Pour obtenir des informations plus spécifiques en ce qui concerne la mise au rebut ou la conformité, voir www.welchallyn.com/weee, ou contacter le service à la clientèle de Welch Allyn au +44 207 365 6780.

Informations générales de conformité radio

Les fonctions sans fil de ce moniteur doivent être utilisées en suivant à la lettre les instructions du fabricant indiquées dans la documentation utilisateur fournie avec le produit.

Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement de la FCC, ainsi qu'aux réglementations de la norme canadienne ICES-003, tel que décrit ci-dessous.

Federal Communications Commission (FCC - Commission fédérale des communications)

Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne peut pas causer d'interférence dangereuse.
- Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences susceptibles d'entraîner son mauvais fonctionnement.

Ce matériel a été testé et trouvé conforme aux limites pour les appareils numériques de la classe B, suivant la section 15 du règlement de la FCC. Ces limites servent à fournir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses dans un environnement résidentiel. Ce matériel génère, utilise des radiofréquences et peut émettre de l'énergie radioélectrique. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut être la cause d'interférences dangereuses au niveau de la radiocommunication. Toutefois, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans un cas particulier. Si le matériel est cause d'interférences dangereuses au niveau de la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en éteignant et rallumant ce matériel, il est conseillé à l'utilisateur de tenter de corriger l'interférence par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre le matériel et le récepteur.
- Connecter le matériel sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour une assistance.

L'utilisateur peut aussi trouver utile de consulter la brochure préparée par la Federal Communications Commission :

The Interference Handbook

Cette brochure est disponible auprès de l'U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402. Stock No. 004-000-0034504.

Welch Allyn n'est responsable d'aucun brouillage de radio ou télévision causé par une modification non autorisée des appareils inclus dans ce produit Welch Allyn, ou par la substitution ou le rattachement de câbles de connexion et de matériels autres que ceux spécifiés par Welch Allyn.

La correction du brouillage causé par de tels modifications, substitutions ou rattachements non autorisés est la responsabilité de l'utilisateur.

Normes d'émissions d'Industrie Canada (IC)

Cet appareil est conforme à la norme CNR 210 d'Industrie Canada.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of this device.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Union européenne

Czech	Welch Allyn tímto prohlašuje, ze tento RLAN device je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Danish	Undertegnede Welch Allyn erklærer herved, at følgende udstyr RLAN device overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
Dutch	Bij deze verklaart Welch Allyn dat deze RLAN device voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.
English	Hereby, Welch Allyn, declares that this RLAN device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Estonian	Käesolevaga kinnitab Welch Allyn seadme RLAN device vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Finnish	Welch Allyn vakuuttaa täten että RLAN device tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
French	Par la présente, Welch Allyn déclare que ce dispositif RLAN est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables
German	Hiermit erklärt Welch Allyn die Übereinstimmung des Gerätes RLAN device mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Welch Allyn ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RLAN device ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
Hungarian	Alulírott, Welch Allyn nyilatkozom, hogy a RLAN device megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Italian	Con la presente Welch Allyn dichiara che questo RLAN device è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latvian	Ar šo Welch Allyn deklarē, ka RLAN device atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lithuanian	Šiuo Welch Allyn deklaruoja, kad šis RLAN device atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Malti	Hawnhekk, Welch Allyn, jiddikjara li dan RLAN device jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti ohrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC
Portuguese	Welch Allyn declara que este RLAN device está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovak	Welch Allyn týmto vyhlasuje, ze RLAN device spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Slovene	Šiuo Welch Allyn deklaruoja, kad šis RLAN device atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Spanish	Por medio de la presente Welch Allyn declara que el RLAN device cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Swedish	Härmed intygar Welch Allyn att denna RLAN device står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Recommandations et déclaration du fabricant

Conformité CEM

Des précautions spéciales relatives à la compatibilité électromagnétique (CEM) doivent être prises pour tout le matériel électrique médical. Cet appareil est conforme à l'IEC EN 60601-1-2.

- Tout équipement électrique médical doit être installé et mis en service en conformité avec les informations CEM fournies dans ce document.
- Le matériel de radiocommunications RF portable et mobile peut affecter le comportement du matériel électrique médical.

Le système mural intégré Connex est conforme à toutes les normes applicables et requises en matière de brouillage électromagnétique.

- En principe, cela n'affecte pas les appareils et le matériel avoisinants.
- En général, il n'est pas affecté par les appareils et le matériel avoisinants.
- Il n'est pas prudent d'utiliser le moniteur à proximité d'équipements chirurgicaux à haute fréquence.
- De même, il convient d'éviter de l'utiliser à proximité d'autres équipements.

Informations relatives aux émissions et à l'immunité

Émissions électromagnétiques		
Le moniteur est conçu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques spécifiés ci-après. Le client ou l'utilisateur du moniteur doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Tests d'émissions	**Conformité**	**Environnement électromagnétique – Recommandations**
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le moniteur utilise l'énergie radiofréquence uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et peu susceptibles de causer des interférences avec les matériels électroniques situés à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe A	Le moniteur convient pour une utilisation dans tous les établissements, à l'exception des établissements domestiques et de ceux directement reliés au réseau d'alimentation basse tension public qui alimente les établissements utilisés à des fins domestiques, pour autant que l'avertissement suivant soit respecté :

Émissions électromagnétiques

Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A
Fluctuations de tension/émissions discontinues CEI 61000-3-3	Conforme

AVERTISSEMENT Ce matériel/système est conçu pour être utilisé par des professionnels des soins de santé uniquement. Cet équipement/système peut caser des interférence radio ou peut déranger le fonctionnement d'un équipement à proximité. [a]. Il peut être nécessaire de prendre des mesures afin de limiter ce phénomène en réorientant ou en déplaçant le moniteur, ou encore en isolant l'endroit.

[a] Le moniteur est doté d'un émetteur OFDM (multiplexage par répartition orthogonale de la fréquence) de 5 GHz ou d'un émetteur à modulation à spectre étalé à sauts de fréquences de 2,4 GHz pour la communication sans fil. La radio est utilisée en accord avec les exigences de plusieurs agences, dont les directives FCC 47 CFR 15.247 et R&TTE (1995/5/EC). L'émetteur est exclu des normes de compatibilité électromagnétique (CEM) 60601-1-2, mais il convient d'en tenir compte en cas de problème éventuel d'interférences entre cet appareil et d'autres dispositifs.

Immunité électromagnétique

Le moniteur est conçu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques spécifiés ci-après. Le client ou l'utilisateur du moniteur doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	CEI 60601 Niveau de test	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - recommandations
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en tuile céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Rafale/courant transitoire électrique rapide CEI 61000-4-4	±2 kV pour les lignes d'alimentation ±1 kV pour les lignes d'entrée/de sortie	±2 kV pour les lignes d'alimentation ±1 kV pour les lignes d'entrée/de sortie	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement hospitalier ou commercial type.
Surtension CEI 61000-4-5	± 1 kV mode différentiel ± 2 kV mode commun	± 1 kV mode différentiel ± 2 kV mode commun	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement hospitalier ou commercial type.
Baisses de tension, microcoupures et variations de tension sur les lignes d'entrée d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	baisse de plus de 95 % en 0,5 cycle baisse de 60 % en 5 cycles baisse de 30 % sur 25 cycles baisse de plus de 95 % en 5 secondes	baisse de plus de 95 % en 0,5 cycle baisse de 60 % en 5 cycles baisse de 30 % sur 25 cycles baisse de plus de 95 % en 5 secondes	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement hospitalier ou commercial type. Si l'utilisateur du moniteur a besoin que le dispositif continue à fonctionner en cas de coupure de courant, il est recommandé d'alimenter le moniteur par une batterie ou une alimentation sans interruption.

Immunité électromagnétique

Le moniteur est conçu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques spécifiés ci-après. Le client ou l'utilisateur du moniteur doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – Recommandations
			Le matériel de communication RF portable et mobile ne doit pas être utilisé à une distance d'aucune partie du moniteur, dont les câbles, inférieure à celle recommandée, calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.
			Distance recommandée
RF par conduction CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	3 Vrms	$d = (1{,}17)\sqrt{P}$
RF par rayonnement CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 1 GHz	3 V/m	$d = (1{,}17)\sqrt{P}$ 80 à 800 MHz
			$d = (2{,}33)\sqrt{P}$ entre 800 MHz et 2,5 GHz où *P* correspond à la tension d'alimentation de sortie maximum de l'émetteur en watts (W) et *d* correspond à la distance recommandée en mètres (m). Force des champs d'un émetteur RF fixe, tel que déterminé par une expertise électromagnétique du site.[a], devrait être inférieure que les niveaux de conformité dans chaque plage de fréquences[b]. Une interférence peut se produire à proximité du matériel marqué par le symbole suivant :

Remarque 1 : À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquence la plus élevée s'applique.

Remarque 2 : Il est possible que ces recommandations ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

[a]Les intensités de champs issues des émetteurs fixes, comme les stations de base pour les téléphones mobiles (cellulaires/sans fil) et les installations radio mobiles, les radioamateurs, les émissions de radio AM et FM et la télédiffusion ne peuvent pas être prévues de façon théorique avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû à des émetteurs RF fixes, une étude de site électromagnétique doit être envisagée. Si l'intensité de champ mesurée sur le site sur lequel le moniteur est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, le moniteur doit être surveillé afin de vérifier qu'il fonctionne normalement. En cas d'anomalie, il peut s'avérer nécessaire de prendre d'autres mesures, par exemple de réorienter ou de déplacer le moniteur.

[b]Sur la plage de fréquence comprise entre 150 kHz et 80 MHz, les intensités de champs doivent être inférieures à 3 V/m.

Distances recommandées entre le matériel de communication RF portable et mobile et le moniteur

Le moniteur est conçu pour une utilisation dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF par rayonnement sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du moniteur peut contribuer à empêcher des interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimum entre le matériel de communication RF portable et mobile (émetteurs) et le moniteur, comme recommandé ci-dessous, conformément à la puissance de sortie maximum du matériel de communication.

	Distance de séparation conformément à la fréquence de l'émetteur (m)		
Puissance de sortie nominale maximum de l'émetteur (W)	**150 kHz à 80 MHz** $d = (1{,}17)\sqrt{P}$	**80 à 800 MHz** $d = (1{,}17)\sqrt{P}$	**800 MHz à 2.5 GHz** $d = (2{,}23)\sqrt{P}$
0.01	0.11667	0.11667	0.23333
0.1	0.36894	0.36894	0.73785
1	1.1667	1.1667	2.3333
10	3.6894	3.6894	7.3785
100	11.667	11.667	23.3333

Pour les émetteurs réglés sur une puissance de sortie maximum non répertoriée ci-dessus, la distance recommandée *d* en mètres (m) peut être estimée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où *P* correspond à la valeur de puissance de sortie maximum de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur.

Remarque 1 : À 80 et 800 MHz, la distance pour la plage de fréquence la plus élevée s'applique.

Remarque 2 : Il est possible que ces recommandations ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

Paramètres avancés

L'onglet Avancé offre un accès protégé par mot de passe aux paramètres avancés du moniteur (ou mode d'administration) et permet aux administrateurs d'infirmiers, au personnel de l'ingénierie biomédicale, et/ou aux techniciens de maintenance de configurer des fonctions spécifiques. L'onglet Avancé propose également des informations en lecture seule sur le moniteur.

Remarque Vous ne pouvez pas accéder aux paramètres avancés lorsque des capteurs ou des alarmes physiologiques sont actifs ou lorsque des relevés de signes vitaux sont affichés.

Général

Spécification de la langue

1. Accédez aux paramètres avancés.
   a. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
   b. Effleurez l'onglet **Avancé**.
   c. Entrez le **code des paramètres avancés**.
   d. Effleurez le bouton **OK**.

   L'onglet Général s'affiche, contenant l'onglet Langue.
2. Sélectionnez une langue.
3. Effectuez l'une des opérations suivantes :

- Pour continuer avec les paramètres avancés, effleurez un autre onglet.
- Pour quitter les paramètres avancés et revenir à l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton **Quitter**.

Spécification des paramètres de date et heure

1. Accédez aux paramètres avancés.
   a. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
   b. Effleurez l'onglet **Avancé**.
   c. Entrez le **code des paramètres avancés**.
   d. Effleurez le bouton **OK**.

   L'onglet Général apparaît.
2. Dans l'onglet Général, sélectionnez l'onglet **Date/heure**.
3. Spécifiez les paramètres.

Paramètre	Action/Description
Format de date	Sélectionnez le format de date pour l'affichage.
Fuseau horaire	Sélectionnez votre fuseau horaire par rapport au temps universel coordonné (UTC).
Passage automatique à l'heure d'été, rapporté par l'hôte	Sélectionnez cette option pour régler l'heure affichée de +/- une heure lorsque l'hôte connecté signale l'heure d'été.
Utilisateur autorisé à modifier date/heure	Sélectionnez cette option pour permettre aux médecins de régler la date et l'heure dans l'onglet Paramètres.
Afficher la date et l'heure	Sélectionnez cette option pour afficher la date et l'heure sous l'onglet Menu Principal dans la zone État du périphérique.

4. Effectuez l'une des opérations suivantes :
   - Pour continuer avec les paramètres avancés, effleurez un autre onglet.
   - Pour quitter les paramètres avancés et revenir à l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton **Quitter**.

Spécification des paramètres avancés d'alarme

1. Accédez aux paramètres avancés.
   a. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
   b. Effleurez l'onglet **Avancé**.
   c. Entrez le **code des paramètres avancés**.
   d. Effleurez le bouton **OK**.

   L'onglet Général s'affiche.
2. Effleurez l'onglet **Alarmes**.
3. Spécifiez les paramètres.

Paramètre	Action/Description
Autoriser l'utilisateur à désactiver les alarmes	Permet aux médecins d'activer ou désactiver tous les seuils d'alarme pour chaque signe vital. Cette

	commande est disponible dans chaque onglet spécifique à un paramètre de l'onglet Alarmes.
Autoriser l'utilisateur à désactiver le son général	Permet aux médecins de désactiver toutes les notifications sonores d'alarme. Cette commande est disponible dans l'onglet Alarmes (sous l'onglet Général).
Volume d'alarme minimum	Sélectionnez le volume d'alarme minimum disponible. Si vous sélectionnez **Élevé**, le médecin ne peut pas utiliser les options **Moyen** et **Bas**. Ces commandes sont disponibles dans l'onglet Alarmes (sous l'onglet Général).
Seuil d'appel de l'infirmier	Choisissez l'alarme de priorité minimale qui active un relais de l'appel de l'infirmier. Si vous sélectionnez **Élevé**, seules les alarmes de priorité élevée activent un relais de l'appel de l'infirmier.
Durée de pause du son	Spécifiez le temps de pause ajouté à la pause de 60 secondes. Lorsqu'un médecin met en pause la tonalité d'une alarme sonore, la tonalité s'interrompt pendant le délai des deux temps associés.
SpO2- Retard de condition d'alarme	Spécifiez le temps minimum d'activité d'une condition d'alarme SpO2 avant le déclenchement des signaux sonores et visuels. SatSecondsest disponible avec les capteurs NellcorSpO2. Si vous sélectionnez 0 seconde ou 10 secondes, l'option SatSeconds est désactivée et disparaît de l'onglet SpO2 sous l'onglet Alarmes.
SpHb- Retard de condition d'alarme	Spécifiez le temps minimum d'activité d'une condition d'alarme SpHb avant le déclenchement des signaux sonores et visuels.

4. Effectuez l'une des opérations suivantes :
   - Pour continuer avec les paramètres avancés, effleurez un autre onglet.
   - Pour quitter les paramètres avancés et revenir à l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton **Quitter**.

Spécification des paramètres avancés d'affichage

1. Accédez aux paramètres avancés.
   a. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
   b. Effleurez l'onglet **Avancé**.
   c. Entrez le **code des paramètres avancés**.
   d. Effleurez le bouton **OK**.

   L'onglet Général apparaît.
2. Effleurez l'onglet **Affichage**.
3. Spécifiez les paramètres.

Paramètre	Action/Description
Verrouillage de l'affichage	Spécifiez la période requise d'inactivité du médecin avant que l'écran tactile se verrouille.
Économiseur d'écran	Spécifiez la période requise d'inactivité du moniteur avant que l'affichage se désactive.

	Les interactions du médecin, les nouveaux relevés des signes vitaux ou les conditions d'alarme activent automatiquement l'affichage.
Mise hors tension de l'appareil	Spécifiez la période requise d'inactivité du moniteur avant que le moniteur s'éteigne.

4. Effectuez l'une des opérations suivantes :
   - Pour continuer avec les paramètres avancés, effleurez un autre onglet.
   - Pour quitter les paramètres avancés et revenir à l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton **Quitter**.

Spécification d'un emplacement du moniteur

Vous pouvez associer le moniteur à un emplacement spécifique. Cet emplacement apparaît dans la zone État du périphérique.

1. Accédez aux paramètres avancés.
   a. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
   b. Effleurez l'onglet **Avancé**.
   c. Entrez le **code des paramètres avancés**.
   d. Effleurez le bouton **OK**.

   L'onglet Général apparaît.
2. Effleurez l'onglet **Autre**.
3. Dans la zone **ID empl.**, effleurez le bouton et entrez un maximum de 20 caractères alphanumériques.
4. Effectuez l'une des opérations suivantes :
   - Pour continuer avec les paramètres avancés, effleurez un autre onglet.
   - Pour quitter les paramètres avancés et revenir à l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton **Quitter**.

Autorisation de changer le profil de surveillance

Vous pouvez autoriser les médecins à changer le profil actif sur le moniteur. Les profils disponibles sont **Moniteur**, **Vérification ponctuelle** et **Triage**. Lorsque cette option est activée, les médecins peuvent modifier le nom du profil également.

1. Accédez aux paramètres avancés.
   a. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
   b. Effleurez l'onglet **Avancé**.
   c. Entrez le **code des paramètres avancés**.
   d. Effleurez le bouton **OK**.

   L'onglet Général apparaît.
2. Effleurez l'onglet **Autre**.
3. Sélectionnez **Autoriser la modification du profil**.
4. Effectuez l'une des opérations suivantes :
   - Pour continuer avec les paramètres avancés, effleurez un autre onglet.

- Pour quitter les paramètres avancés et revenir à l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton **Quitter**.

Spécification de la fréquence de la ligne électrique

1. Accédez aux paramètres avancés.
   a. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
   b. Effleurez l'onglet **Avancé**.
   c. Entrez le **code des paramètres avancés**.
   d. Effleurez le bouton **OK**.

   L'onglet Général s'affiche.
2. Effleurez l'onglet **Autre**.
3. Sélectionnez la fréquence de la ligne électrique pour l'alimentation CA du moniteur.
4. Effectuez l'une des opérations suivantes :
   - Pour continuer avec les paramètres avancés, effleurez un autre onglet.
   - Pour quitter les paramètres avancés et revenir à l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton **Quitter**.

Définition et démarrage du mode démo

1. Accédez aux paramètres avancés.
   a. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
   b. Effleurez l'onglet **Avancé**.
   c. Entrez le **code des paramètres avancés**.
   d. Effleurez le bouton **OK**.

   L'onglet Général apparaît.
2. Effleurez l'onglet **Général**.
3. Effleurez l'onglet **Démo**.
4. Spécifiez les paramètres.

Paramètre	Action/Description
Type	Sélectionnez un type de mode de démonstration.
Dém.	Effleurez le bouton **Dém.** pour activer le mode de démonstration du moniteur. Accédez à l'onglet Menu Principal pour démarrer le mode Démo.

5. Effectuez l'une des opérations suivantes :
   - Pour continuer avec les paramètres avancés, effleurez un autre onglet.
   - Pour quitter le mode démo, effleurez le bouton **Quitter** de l'onglet Menu Principal. Le moniteur redémarre automatiquement.

Paramètres

Spécification des paramètres avancés PNI

1. Accédez aux paramètres avancés.

a. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
b. Effleurez l'onglet **Avancé**.
c. Entrez le **code des paramètres avancés**.
d. Effleurez le bouton **OK**.

L'onglet Général s'affiche.

2. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
3. Effleurez l'onglet **PNI**.
4. Spécifiez les paramètres.

Paramètre	Action/Description
Vue par défaut	Sélectionnez les affichages principal et secondaire. Sélectionnez **Afficher la PAM** pour afficher la pression artérielle moyenne (PAM) dans le volet PNI de l'onglet Menu Principal. Si l'option **Afficher la PAM** est sélectionnée, spécifiez les valeurs numériques principales du volet PNI. Dans l'onglet Menu Principal, les médecins peuvent effleurer le volet PNI pour basculer entre les affichages.
Mode patient par défaut	Sélectionnez un type de patient par défaut pour le moniteur. Le type de patient s'affiche dans le volet Patient de l'onglet Menu Principal. Dans l'onglet Patients de l'onglet Résumé, les médecins peuvent choisir d'afficher un autre type de patient que celui par défaut défini ici.
Type de tube	Sélectionnez le nombre de tubes reliés au brassard du tensiomètre utilisé avec le moniteur. Si vous sélectionnez **1 tube**, le seul algorithme disponible est **Par palier**.
Unité de mesure	Sélectionnez l'unité de mesure PNI pour l'affichage.
Autoriser les modifications du programme d'intervalles	Autorisez les médecins à modifier les paramètres du programme d'intervalles dans l'onglet Intervalles.
Algorithmeet Seuil de gonflage du brassard	Sélectionnez l'algorithme par défaut utilisé pour déterminer les relevés PNI. Si vous sélectionnez l'algorithme **Par palier**, effleurez et entrez un seuil de gonflage du brassard par défaut pour chaque type de patient. Dans l'onglet Patients de l'onglet Résumé, les médecins peuvent choisir d'autres cibles de gonflage du brassard que celles par défaut définies ici.

5. Effectuez l'une des opérations suivantes :
   - Pour continuer avec les paramètres avancés, effleurez un autre onglet.
   - Pour quitter les paramètres avancés et revenir à l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton **Quitter**.

Spécification des paramètres avancés de température

1. Accédez aux paramètres avancés.
   a. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
   b. Effleurez l'onglet **Avancé**.
   c. Entrez le **code des paramètres avancés**.
   d. Effleurez le bouton **OK**.

   L'onglet Général apparaît.
2. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
3. Effleurez l'onglet **Température**.
4. Spécifiez les paramètres.

Paramètre	Action/Description
Unité de mesure	Sélectionnez les unités de mesure principales pour l'affichage de la température dans l'onglet Menu Principal.
Afficher la conversion de température	Sélectionnez cette option pour afficher les unités de mesure principales et secondaires pour l'affichage de la température dans l'onglet Menu Principal.
Site SureTemp Plus par défaut	Sélectionnez le site par défaut pour les relevés SureTemp. Le site par défaut d'application lorsque médecins démarrent le moniteur et chaque fois qu'ils retirent la sonde de température du puits. Sélectionnez **Dernier site** pour définir par défaut le site sélectionné pour le dernier relevé.

5. Effectuez l'une des opérations suivantes :
   - Pour continuer avec les paramètres avancés, effleurez un autre onglet.
   - Pour quitter les paramètres avancés et revenir à l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton **Quitter**.

Spécification des paramètres avancés SpO2

1. Accédez aux paramètres avancés.
   a. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
   b. Effleurez l'onglet **Avancé**.
   c. Entrez le **code des paramètres avancés**.
   d. Effleurez le bouton **OK**.

   L'onglet Général apparaît.
2. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
3. Effleurez l'onglet **SpO2**.
4. Spécifiez les paramètres.

Paramètre	Action/Description
Vue par défaut	Sélectionnez un affichage numérique ou sous forme d'onde comme affichage SpO2 principal dans l'onglet Menu Principal.

Réponse par défaut	Sélectionnez la vitesse de réponse par défaut aux variations des relevés SpO2.
Vitesse de balayage	Sélectionnez la vitesse de balayage de la forme d'onde pour l'affichage SpO2 dans l'onglet Menu Principal.

5. Effectuez l'une des opérations suivantes :
   - Pour continuer avec les paramètres avancés, effleurez un autre onglet.
   - Pour quitter les paramètres avancés et revenir à l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton **Quitter**.

Spécification des paramètres avancés SpHb

1. Accédez aux paramètres avancés.
   a. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
   b. Effleurez l'onglet **Avancé**.
   c. Entrez le **code des paramètres avancés**.
   d. Effleurez le bouton **OK**.

   L'onglet Général s'affiche.
2. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
3. Effleurez l'onglet **SpHb**.
4. Spécifiez les paramètres.

Paramètre	Action/Description
Référence	Sélectionnez la source de référence étalonnée Artériel ou Veineux.
Unité de mesure	Sélectionnez l'unité de mesure principale pour l'affichage du SpHb dans l'onglet Menu Principal.
Calcul de la moyenne par défaut	Sélectionnez l'intervalle par défaut utilisé par le paramètre pour calculer la valeur SpHb et mettre à jour l'affichage : court (environ 1 minute), moyen (environ 3 minutes) ou long (environ 6 minutes).
Tendance du temps de consultation	Sélectionnez la période affichée dans le graphique de tendance SpHb de l'onglet Menu Principal.

5. Effectuez l'une des opérations suivantes :
   - Pour continuer avec les paramètres avancés, effleurez un autre onglet.
   - Pour quitter les paramètres avancés et revenir à l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton **Quitter**.

Spécification des paramètres avancés de fréquence de pouls

1. Accédez aux paramètres avancés.
   a. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
   b. Effleurez l'onglet **Avancé**.
   c. Entrez le **code des paramètres avancés**.
   d. Effleurez le bouton **OK**.

   L'onglet Général s'affiche.

2. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
3. Effleurez l'onglet **Fréq pouls**.
4. Spécifiez les paramètres.

Paramètre	Action/Description
Afficher la source	Sélectionnez cette option pour afficher la source des relevés de fréquence de pouls (PNI ou SpO2) dans l'onglet Menu Principal.

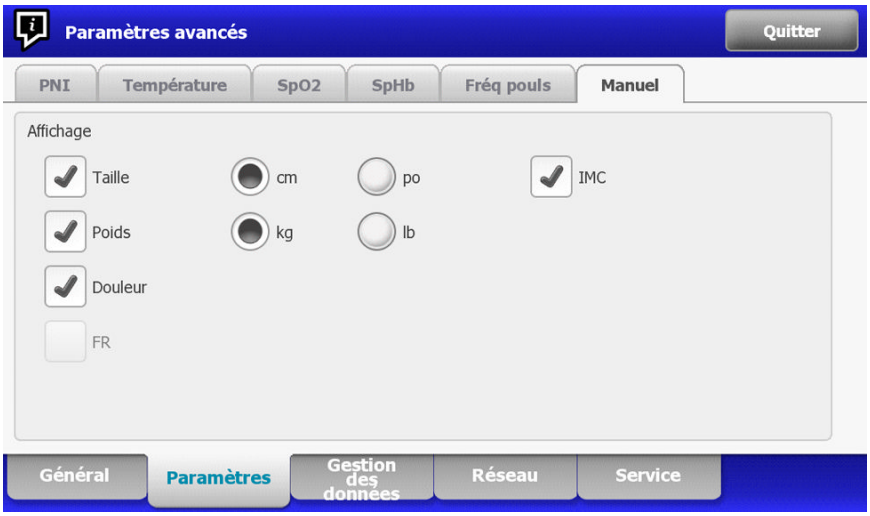
5. Effectuez l'une des opérations suivantes :
   - Pour continuer avec les paramètres avancés, effleurez un autre onglet.
   - Pour quitter les paramètres avancés et revenir à l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton **Quitter**.

Spécification des paramètres manuels

Le volet Paramètres manuels se trouve dans le coin inférieur droit de l'onglet Menu Principal. Vous pouvez entrer manuellement les valeurs des paramètres dans ce volet. Vous pouvez également spécifier les paramètres à afficher dans ce volet.

1. Accédez aux paramètres avancés.
   a. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
   b. Effleurez l'onglet **Avancé**.
   c. Entrez le **code des paramètres avancés**.
   d. Effleurez le bouton **OK**.

   L'onglet Général s'affiche.
2. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
3. Effleurez l'onglet **Manuel**.



4. Sélectionnez jusqu'à quatre paramètres et unités de mesure associées à afficher dans le volet Paramètres manuels.

   Si le moniteur est équipé du module de température SureTemp Plus, le paramètre **Température** n'est pas disponible ici, ni dans le volet Paramètres manuels.
5. Effectuez l'une des opérations suivantes :

- Pour continuer avec les paramètres avancés, effleurez un autre onglet.
- Pour quitter les paramètres avancés et revenir à l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton **Quitter**.

Gestion des données

Spécification des paramètres d'identification du patient

L'identification du patient s'affiche dans l'onglet Menu Principal, sous le volet Patient, mais aussi dans différents onglets dont les onglets Patients et Revue.

1. Accédez aux paramètres avancés.
   a. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
   b. Effleurez l'onglet **Avancé**.
   c. Entrez le **code des paramètres avancés**.
   d. Effleurez le bouton **OK**.

   L'onglet Général s'affiche.
2. Effleurez l'onglet **Gestion des données**.
3. Effleurez l'onglet **ID du patient**.
4. Spécifiez les paramètres.

Paramètre	Action/Description
Format du nom	Choisissez un format pour tous les noms de patient affichés : **Nom complet** ou **Abréviation**.
Étiquette principale	Sélectionnez l'étiquette d'identification principale pour tous les patients affichés.
Étiquette secondaire	Sélectionnez une étiquette d'identification secondaire pour les patients. L'étiquette secondaire s'affiche uniquement dans l'onglet Menu Principal après l'étiquette principale.
Demander l'ID du patient pour enregistrer les lectures	Rendez la saisie de l'ID du patient obligatoire lors de l'enregistrement des relevés. Si aucun identifiant n'est entré, le moniteur affiche une invite à l'utilisateur lors de l'enregistrement.
Rechercher par ID de patient	Permettez aux médecins d'entrer un ID de patient pour rechercher les informations du patient. Si un médecin scanne l'ID dans l'onglet Menu Principal ou Résumé, le moniteur effectue une recherche dans la liste des patients et sur le réseau. Les informations du patient renvoyées sont utilisées pour renseigner le volet Patient de l'onglet Menu Principal et les champs de l'onglet Résumé.
Effacer les informations du patient en cas d'enregistrement manuel	Indiquez que le moniteur efface le patient sélectionné après qu'un médecin a enregistré manuellement des relevés depuis l'onglet Menu Principal. Les informations du patient sont effacées du volet Patient et de l'onglet Résumé. Remarque : ce paramètre n'a aucun effet lorsque des intervalles sont en cours.
Extraire la liste	Autorisez le moniteur à récupérer la liste de patients sur le réseau. Lorsque cette option est sélectionnée, le bouton **Extraire la liste** remplace le bouton **Ajouter** dans l'onglet Liste.

	Les informations issues du réseau sont renseignées dans l'onglet Liste lorsqu'un médecin effleure le bouton **Extraire la liste**. Le bouton **Ajouter** n'étant pas disponible, le médecin ne peut pas ajouter de patient à la liste de patients.

5. Effectuez l'une des opérations suivantes :
   - Pour continuer avec les paramètres avancés, effleurez un autre onglet.
   - Pour quitter les paramètres avancés et revenir à l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton **Quitter**.

Spécification des paramètres d'identification du médecin

L'identification du médecin s'affiche en regard du symbole de médecine dans la zone État du périphérique de l'onglet Menu Principal.

1. Accédez aux paramètres avancés.
   a. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
   b. Effleurez l'onglet **Avancé**.
   c. Entrez le **code des paramètres avancés**.
   d. Effleurez le bouton **OK**.

   L'onglet Général s'affiche.
2. Effleurez l'onglet **Gestion des données**.
3. Effleurez l'onglet **ID du médecin**.
4. Spécifiez les paramètres.

Paramètre	Action/Description
Etiquette	Sélectionnez le type d'étiquette d'identification du médecin devant s'afficher dans l'onglet Menu Principal : **Nom complet**, **Abréviation**, **ID du médecin** ou **Symbole uniquement**
Demander l'ID du médecin pour enregistrer les lectures	Rendez la saisie de l'ID du médecin obligatoire lors de l'enregistrement des relevés. Si aucun ID n'est entré, le moniteur affiche une invite à l'utilisateur lors de l'enregistrement des relevés. Les médecins peuvent entrer leur ID de médecin dans l'onglet Médecin.
Rechercher par ID de médecin	Demandez au moniteur de rechercher des informations sur un médecin sur le réseau en fonction de son ID. Le moniteur lance la recherche lorsque le médecin entre ou scanne son ID dans l'onglet Médecin. Les informations du médecin renvoyées sont renseignées dans la zone État du périphérique et dans les champs de l'onglet Médecin. Sélectionnez **Demander le mot de passe** pour que le médecin entre son mot de passe en plus de son ID dans l'onglet Médecin. Le moniteur utilise la combinaison ID/mot de passe pour rechercher des informations sur le médecin sur le réseau.
Effacer les informations du médecin en cas d'enregistrement manuel	Indiquez que le moniteur efface le médecin sélectionné après qu'un médecin a enregistré manuellement des relevés depuis l'onglet Menu Principal. Les informations du médecin sont

effacées de l'onglet Médecin et de la zone État du périphérique.

5. Effectuez l'une des opérations suivantes :
   - Pour continuer avec les paramètres avancés, effleurez un autre onglet.
   - Pour quitter les paramètres avancés et revenir à l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton **Quitter**.

Spécification des paramètres de données cliniques

1. Accédez aux paramètres avancés.
   a. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
   b. Effleurez l'onglet **Avancé**.
   c. Entrez le **code des paramètres avancés**.
   d. Effleurez le bouton **OK**.

   L'onglet Général s'affiche.
2. Effleurez l'onglet **Gestion des données**.
3. Effleurez l'onglet **Données clin.**
4. Spécifiez les paramètres.

Paramètre	Action/Description
Envoyer automatiquement en cas d'enregistrement manuel	Sélectionnez cette option pour spécifier l'envoi des relevés sur le réseau lorsqu'un médecin enregistre des relevés dans l'onglet Menu Principal.
Supprimer les lectures après leur envoi	Sélectionnez cette option pour spécifier la suppression des relevés du moniteur après leur envoi réussi sur le réseau. Les relevés envoyés ne s'affichent pas dans l'onglet Revue.
Émuler Spot Vital Signs LXi	Sélectionnez cette option pour spécifier que les données cliniques envoyées sur le réseau apparaissent dans les données Spot Vital Signs LXi sur le réseau.

5. Effectuez l'une des opérations suivantes :
   - Pour continuer avec les paramètres avancés, effleurez un autre onglet.
   - Pour quitter les paramètres avancés et revenir à l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton **Quitter**.

Réseau

Affichage des informations avancées du moniteur

L'onglet État affiche les informations relatives à la version du logiciel du moniteur, aux adresses MAC et IP, au réseau, au serveur et au point d'accès, les informations de la session, etc.

1. Accédez aux paramètres avancés.
   a. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
   b. Effleurez l'onglet **Avancé**.
   c. Entrez le **code des paramètres avancés**.
   d. Effleurez le bouton **OK**.

L'onglet Général apparaît.

2. Effleurez l'onglet **Réseau**.
3. Effleurez l'onglet **État**.
4. Affichez les informations.
5. Effectuez l'une des opérations suivantes :
   - Pour continuer avec les paramètres avancés, effleurez un autre onglet.
   - Pour quitter les paramètres avancés et revenir à l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton **Quitter**.

Spécification des paramètres de la radio

Cette tâche concerne uniquement les moniteurs équipés d'une radio.

1. Accédez aux paramètres avancés.
   a. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
   b. Effleurez l'onglet **Avancé**.
   c. Entrez le **code des paramètres avancés**.
   d. Effleurez le bouton **OK**.

   L'onglet Général s'affiche.
2. Effleurez l'onglet **Réseau**.
3. Effleurez l'onglet **Radio**.
4. Spécifiez les paramètres.

Paramètre	Action/Description
Activer radio	Activez la radio pour permettre la communication entre les périphériques. Lorsque cette option est désactivée, la radio n'est pas disponible.
Activer les alarmes réseau radio	Activez les alarmes réseau radio en cas de condition d'alarme. Lorsque cette option est désactivée, les alarmes réseau radio ne sont pas disponibles.
SSID	Effleurez et entrez l'identifiant de réseau sans fil (SSID). Entrez un maximum de 16 caractères.
Bande radio	Sélectionnez la bande radio.
Type d'authentification	Sélectionnez un schéma d'authentification. Spécifiez ensuite les paramètres supplémentaires qui s'affichent.
Méthode	Sélectionnez une méthode. Effleurez ensuite et entrez les caractères : **Clé du réseau** (64 caractères) ou **Phrase secrète** (8 à 63 caractères).
Protocole de sécurité	Sélectionnez le protocole de sécurité souhaité.
Type EAP	Sélectionnez le type EAP souhaité.
Identité	Entrez l'identité EAP (32 caractères maximum).
Mot de passe	Entrez le mot de passe EAP (32 caractères maximum).

N° de clé	Sélectionnez le numéro de clé WEP.
Clé	Entrez la clé WEP (10 caractères pour WEP 64 ou 26 caractères pour WEP 128).
Configurer radio	Effleurez le bouton **Configurer radio** pour activer tous les nouveaux paramètres radio non sélectionnés auparavant. Effleurez le bouton **OK** dans la fenêtre de confirmation vous invitant à éteindre le moniteur. Effleurez l'onglet **Paramètres**. Effleurez l'onglet **Appareil**. Effleurez le bouton **Mettre hors tension**. La radio redémarre. **Remarque**Si vous n'effleurez pas le bouton **Configurer radio**, aucun des paramètres radio modifiés ne prend effet.

5. Effectuez l'une des opérations suivantes :
   - Pour continuer avec les paramètres avancés, effleurez un autre onglet.
   - Pour quitter les paramètres avancés et revenir à l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton **Quitter**.

Spécification des paramètres du serveur

1. Accédez aux paramètres avancés.
   a. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
   b. Effleurez l'onglet **Avancé**.
   c. Entrez le **code des paramètres avancés**.
   d. Effleurez le bouton **OK**.

   L'onglet Général s'affiche.
2. Effleurez l'onglet **Réseau**.
3. Effleurez l'onglet **Serveur**.
4. Spécifiez les paramètres.

Paramètre	Action/Description
Obtenir automatiquement les informations IP du serveur	Demandez au moniteur d'obtenir automatiquement les données IP du serveur via le réseau. **Port de diffusion UDP**: Effleurez et entrez le numéro du port utilisé pour obtenir automatiquement les données IP du serveur. La plage d'entrée va de 0 à 65535.
Adresse IP	Effleurez et entrez l'adresse IP du serveur utilisé pour la communication des données des patients. La plage d'entrée pour chaque champ va de 0 à 255.
Port	Effleurez et entrez le numéro de port associé à l'adresse IP du serveur. La plage d'entrée va de 0 à 65535.

Test	Effleurez **Test** pour tester la connexion au serveur configuré.

5. Effectuez l'une des opérations suivantes :
   - Pour continuer avec les paramètres avancés, effleurez un autre onglet.
   - Pour quitter les paramètres avancés et revenir à l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton **Quitter**.

Maintenance

Pour connaître les paramètres avancés relatifs à la maintenance, reportez-vous au manuel de dépannage du produit.

Résolution des problèmes

Cette section propose les tableaux des messages relatifs aux alarmes techniques et des messages d'information, ainsi que les descriptions des problèmes qui ne génèrent aucun message, pour vous aider à résoudre les problèmes liés au moniteur.

Remarque Les descriptions de problème sans message figurant en fin de section.

Lorsque le moniteur détecte certains événements, un message apparaît dans la zone État du périphérique en haut de l'écran. Les types de messages sont les suivants :

- Les messages d'information, qui s'affichent sur un fond bleu.
- Les alarmes de priorité faible ou moyenne, qui s'affichent sur un fond orange.
- Les alarmes de priorité élevée, qui s'affichent sur un fond rouge.

Les messages relatifs aux alarmes techniques sont de faible priorité à moins qu'il n'en soit stipulé autrement dans la colonne Message.

Il est possible d'ignorer un message en effleurant celui-ci sur l'écran ou, pour certains messages, en attendant qu'il disparaisse.

Pour utiliser ces tableaux, localisez le message qui s'affiche sur le moniteur dans la colonne gauche du tableau. Le reste de la ligne explique les causes possibles et propose des actions pour résoudre le problème.

Remarque L'instruction « Appeler un technicien » dans les tableaux suivants signifie que le problème doit être examiné par un technicien qualifié de votre établissement.

Messages relatifs à la fonction PNI

Message	Cause possible	Action recommandée
Fuite d'air PNI ; vérifier le brassard et les connexions des tuyaux.	Le module PNI présente une fuite d'air	Vérifier les connexions du brassard et des tubes. Annuler l'alarme et effectuer un nouveau relevé PNI.
PNI non fonctionnelle. Demander une réparation.	Une erreur liée au module s'est produite	Appeler un technicien.
Imposs. déterminer PNI ; vérif. connex. ; limiter mouvmnts patient.	Le module PNI a détecté un artéfact de mouvement	Vérifier les connexions ; limiter les mouvements du patient. Annuler l'alarme et effectuer un nouveau relevé PNI.

Message	Cause possible	Action recommandée
PNI impossible à déterminer ; vérifier les connexions et les tubes.	Le tube PNI est pincé	Vérifier les connexions et s'assurer que les tubes ne sont pas pincés. Annuler l'alarme et effectuer un nouveau relevé PNI.
Taille de brassard PNI incorrecte ; vérifier le type de patient.	La taille du brassard n'est pas correcte	Vérifier le type de patient. Annuler l'alarme et effectuer un nouveau relevé PNI.
Gonflage trop rapide ; vérifier les connexions du brassard du tensiomètre et des tubes.	Le gonflage du tensiomètre est trop rapide	Vérifier les connexions et s'assurer que les tubes ne sont pas pincés. Annuler l'alarme et effectuer un nouveau relevé PNI.
Impossible de déterminer la PNI ; vérifier les paramètres de gonflage.	Message de contrôle des réglages de gonflage du tensiomètre	Vérifier les réglages de gonflage et les modifier au besoin. Annuler l'alarme et effectuer un nouveau relevé PNI. Modifier le seuil de gonflage du brassard.
Mouvement du patient excessif.	Les relevés PNI ne sont pas précis en raison d'un artéfact	Limiter les mouvements du patient pendant le relevé de la pression artérielle.
Le type de tube ne correspond pas à la configuration de l'appareil. (le relevé PNI est disponible)	Le tube connecté au capteur PNI ne correspond pas à la configuration du moniteur	Utiliser le tube spécifié pour le moniteur.
Le type de tube ne correspond pas à la configuration de l'appareil. (le relevé PNI n'est pas disponible)	La sonde à lumière unique est utilisée avec les paramètres avancés suivants : 1. Le type de patient est Enfant ou Adulte 2. Le type de sonde est 2 3. L'algorithme est SureBP	Effacer le message. Modifier les paramètres ou le type de sonde utilisé pour correspondre au type de patient.

SpO2et SpHb - Messages

Message	Cause possible	Action recommandée
SpO2non fonctionnelle. Demander une réparation.	Une erreur liée au module s'est produite	Essayer un nouvelle paire câble/capteur. Appeler un technicien.
Recherche du pouls. (Alarme de priorité élevée)	Le capteur SpO2 n'est pas attaché au doigt du patient	Effleurer l'icône d'alarme ou le volet SpO2 pour ignorer l'alarme.

Message	Cause possible	Action recommandée
		Régler les seuils d'alarme SpO2 sur OFF.
		Attacher à nouveau le capteur SpO2 au doigt du patient.
Connecter le capteur SpO2 au moniteur.	Le capteur n'a pas été détecté	Vérifier la connexion du capteur.
		Remplacer le capteur SpO2.
Remplacer le capteur SpO2.	Le capteur SpO2 est défectueux ou a expiré	Remplacer le capteur SpO2.
	Aucun capteur SpO2 n'est connecté	Connecter un capteur SpO2.
	Le câble est défectueux ou a expiré	Remplacer le câble.
Remplacer le câble SpO2.	Le câble est défectueux ou a expiré	Remplacer le câble.
Qualité du signal SpO2 faible. Vérifier le capteur.	Position du capteur inadéquate sur le patient	Retirer le capteur du patient et le repositionner.
Qualité du signal SpHb faible. Vérifier le capteur.	Position du capteur inadéquate sur le patient	Retirer le capteur du patient et le repositionner.
Faible perfusion. Vérifier le capteur.	Position du capteur inadéquate sur le patient	Retirer le capteur du patient et le repositionner.
SpO2- Mode uniquement. Vérifier le capteur ou le câble.	Le capteur fonctionne comme capteur SpO2 uniquement, car son étalonnage a échoué	Rebrancher le câble au moniteur.
		Retirer le capteur du patient et le repositionner.
SpO2- Expiration du capteur dans...	Le capteur SpO2 arrive bientôt à expiration	Remplacer le capteur SpO2.

Messages relatifs à la température

Message	Cause possible	Action recommandée
Connecter la sonde de température.	Aucune sonde n'est connectée	Connecter une sonde de température et réessayer.
	La sonde est défectueuse	Remplacer la sonde de température.
	Le module de température a renvoyé un message de connexion de sonde	Connecter une sonde de température et réessayer. Si une sonde est déjà connectée, la remplacer.
Insérer le puits de sonde de la bonne couleur.	Le puits de sonde est absent	Insérer un puis de sonde de température.

Message	Cause possible	Action recommandée
Remplacer la sonde de température.	La sonde est défectueuse	Remplacer la sonde de température.
Température non fonctionnelle. Demander une réparation.	Une erreur liée au module s'est produite	Appeler un technicien.
Limite température/temps dépassée.	La temporisation de 10 minutes pour le relevé de température est atteinte	Retirer la sonde du site de mesure.
Perte de contact avec les tissus	La sonde a perdu le contact avec les tissus du patient	Remettre la sonde en place pour rétablir un contact adéquat avec les tissus du patient.
Essayer à nouveau de mesurer la température. **Remarque** Ce message accompagne souvent d'autres messages relatifs à la température.	Une erreur de chauffe de la sonde ou de données s'est produite	Effectuer un nouveau relevé de température. Si le problème persiste, remplacer la sonde.
	Les réglages utilisateur doivent être ajustés	Ajuster les réglages utilisateur et réessayer.

Messages liés à la balance

Message	Cause possible	Action recommandée
Balance non fonctionnelle. Demander une réparation.	La balance ne fonctionne pas correctement.	Appeler un technicien.

Manches d’instruments d’examen physique

Symptôme	Cause possible	Action recommandée
La lampe ne s’allume pas	Il n’y a pas de lampe dans la tête du manche	Installez une lampe dans la tête du manche.
	La lampe est brûlée	Installez une nouvelle lampe.
	L’autre manche n’est pas sur le support	Placez l’autre manche pas sur le support.
	Le système n’est pas sous tension	Mettez le système sous tension.
	La commande de manche de la plateforme PCBA est défectueuse	Appeler un technicien.
	Le système de manche est défectueux	Appeler un technicien.
La lampe est trop faible	Le réglage du rhéostat est trop bas	Augmenter le réglage du rhéostat.
	La commande de manche de la plateforme PCBA est défectueuse	Appeler un technicien.

Symptôme	Cause possible	Action recommandée
	Le système de manche est défectueux	Appeler un technicien.
La lampe est trop vive	Le réglage du rhéostat est trop élevé	Diminuer le réglage du rhéostat.
	La commande de manche de la plateforme PCBA est défectueuse	Appeler un technicien.
	Le système de manche est défectueux	Appeler un technicien.
La luminosité de la lampe ne s'ajuste pas	La commande de manche de la plateforme PCBA est défectueuse	Appeler un technicien.
	Le système de manche est défectueux	Appeler un technicien.
Le manche devient très chaud au toucher	La lampe a été allumée pour une période de temps prolongée	Replacez le manche sur le support

Messages relatifs à la gestion des données des patients

Message	Cause possible	Action recommandée
Nombre maximum de dossiers de patient enregistrés. Le dossier le plus ancien a été écrasé.	Le nombre maximal de dossiers de patients dans la mémoire du moniteur a été dépassé.	Dans l'onglet Revue, supprimer les dossiers obsolètes afin d'éviter le déclenchement de l'alarme lors de l'enregistrement de nouveaux dossiers.
Impossible d'accéder aux informations du patient.	Une erreur s'est produite lors de la lecture de la liste des patients ou d'un dossier de patient lors du démarrage	Mettre le moniteur hors puis sous tension. Si l'erreur persiste, appeler un technicien.
Aucune donnée à enregistrer.	Aucune donnée de patient n'est disponible.	Effectuer un relevé ou entrer des signes vitaux avant d'enregistrer.
ID du patient obligatoire pour l'envoi des données.	La configuration nécessite l'ID du patient pour procéder à l'enregistrement des données.	Appeler un technicien.
ID du médecin obligatoire pour l'enregistrement des données.	La configuration nécessite l'ID du médecin pour procéder à l'enregistrement des données	Appeler un technicien.
ID du patient nécessaire pour procéder à l'envoi de données.	La configuration nécessite l'ID du patient pour procéder à l'envoi des données.	Ajouter un ID de patient.
La liste des patients est complète. Supprimer quelques patients pour en ajouter d'autres.	Le nombre maximal de patients a été dépassé	Supprimer un patient de la liste avant d'ajouter un nouveau patient.

Message	Cause possible	Action recommandée
Arrêter les intervalles pour sélectionner le nouveau patient.	Le moniteur est configuré pour effectuer des relevés à intervalles	Arrêter les intervalles avant de changer de patient.
Aucune connexion pour l'envoi.	Aucune connexion n'est disponible pour envoyer des données manuellement ou pour envoyer des données automatiquement lors d'un enregistrement manuel	Appeler un technicien.
Impossible d'extraire la liste.	Le moniteur ne parvient pas à récupérer la liste de patients sur le réseau	Appeler un technicien.
Impossible d'identifier le médecin.	L'ID ou le mot de passe du médecin est incorrect	Vérifier l'ID et le mot de passe du médecin (le cas échéant), puis réessayer.

Messages relatifs à la radio

Message	Cause possible	Action recommandée
Radio non fonctionnelle. Demander une réparation.	Une panne matérielle s'est produite (non utilisé actuellement)	Appeler un technicien.
	Le logiciel de la radio n'est pas correct	
	La radio n'est pas connectée	
Erreur radio. Mettre l'appareil hors tension et le redémarrer.	Le moniteur et la radio ne sont pas parvenus à établir une communication	Mettre l'appareil hors tension et le redémarrer. Si le problème persiste, appeler un technicien.
Impossible d'établir des communications réseau. Radio hors de portée du réseau.	La radio ne communique plus avec le point d'accès	Appeler un technicien.
Impossible d'établir des communications réseau. Demander une réparation.	Impossible d'obtenir une adresse IP depuis le serveur DHCP	Appeler un technicien.
Le module des communications ne s'est pas initialisé correctement. Mettre l'appareil hors tension. (Alarme de priorité élevée)	Échec de la communication.	Appeler un technicien.

Messages Ethernet

Message	Cause possible	Action recommandée
Réseau introuvable ; vérifier la connexion du câble réseau.	Un câble réseau est débranché	Vérifier la connexion du câble réseau. Si le problème persiste, appeler un technicien.
	Une connexion réseau est rompue ailleurs	

Messages USB

Message	Cause possible	Action recommandée
Échec de communication USB. Demander une réparation.	Un dispositif interne ou externe est connecté mais l'énumération a échoué	Appeler un technicien.
Dispositif externe non enregistré sous licence pour utilisation.	La licence d'un périphérique externe (par exemple, lecteur de code à barres) n'a pas été activée	Déconnecter le périphérique dont la licence est absente.
Appareil externe non reconnu.	Un périphérique externe non reconnu est connecté	Déconnecter le périphérique non reconnu.
Dispositif Welch Allyn incompatible.	Le protocole de communication a échoué	Appeler un technicien.
Accessoire USB déconnecté.	Le câble USB entre un appareil externe et le moniteur est débranché	Vérifier que le câble USB est connecté à l'appareil et au moniteur.

Messages système

Message	Cause possible	Action recommandée
Définir la date et l'heure.	La date ou l'heure n'est pas réglée	Régler la date et l'heure.
	La date ou l'heure n'est pas réglée correctement	Réinitialiser la date ou l'heure.
La température ambiante est hors plage de fonctionnement. Effectuer un nouveau relevé.	La température ambiante est hors plage	Utiliser le moniteur dans la plage de températures spécifiée. Effectuer un nouveau relevé de température sur le patient. Si le message continue de s'afficher, déplacer le patient et le moniteur vers un emplacement plus frais.
Impossible d'arrêter l'appareil à ce stade.	L'appareil ne peut pas être mis hors tension immédiatement	Effleurer le bouton **OK**, patienter et réessayer.
Paramètres avancés non disponibles	Les capteurs effectuent des relevés	Interrompre les relevés continus.
	Une condition d'alarme physiologique est active	Résoudre ou réinitialiser l'alarme.
	Les relevés de vérification ponctuelle n'ont pas été enregistrés	Enregistrer les relevés.
Impossible de charger la langue.	Le chinois ne s'est pas chargé	Mettre le moniteur hors puis sous tension.

Message	Cause possible	Action recommandée
Un redémarrage inattendu s'est produit. Demander une réparation.	Une erreur système a provoqué le redémarrage du moniteur.	Appeler un technicien.

Messages relatifs au gestionnaire de capacité de la batterie

Message	Cause possible	Action recommandée
Batterie faible : autonomie limitée à plus ou moins 5 minutes. (Alarme de priorité élevée)	La capacité de la batterie est très faible	Brancher le moniteur sur l'alimentation CA. (S'il n'est pas branché sur l'alimentation CA, le moniteur s'éteint une fois la batterie complètement déchargée.)
Batterie faible : autonomie limitée à plus ou moins 30 minutes.	La capacité de la batterie est faible	Effleurer l'icône d'alarme pour ignorer le message ou brancher le moniteur sur l'alimentation CA.
Mise hors tension. Demander une réparation.	Une erreur liée au gestionnaire de capacité ou de la batterie s'est produite	Appeler un technicien.
La batterie est absente ou défectueuse.	Aucune batterie insérée dans le moniteur	Insérer une batterie.
	La batterie est défectueuse	Remplacer la batterie.
L'appareil fonctionne sur la batterie.	Le cordon d'alimentation CA est débranché	Effleurer le bouton **OK** pour ignorer le message ou brancher le moniteur sur l'alimentation CA.

Messages relatifs au gestionnaire de configuration

Message	Cause possible	Action recommandée
Imposs. charger config. ; utilisation param. usine.	Une erreur de chargement de la configuration s’est produite	Appeler un technicien.
Erreur fonctionnelle. Demander une réparation.	Une erreur critique de chargement de la configuration s’est produite	Appeler un technicien.
Aucune connexion pour l’envoi.	Le moniteur n’est pas configuré sur le réseau	Appeler un technicien.

Problèmes et solutions

Les problèmes mentionnés dans le tableau ci-dessous ne génèrent pas de message d'alarme ou d'information sur le moniteur.

Problème	Cause possible	Action recommandée
Aucune valeur SpHb affichée	Un câble SpO2 uniquement est connecté au moniteur	Remplacer le câble SpO2 uniquement par un câble SpO2/SpHb (Masimo Rainbow).
	Le câble SpHb est arrivé à expiration **Remarque** Une alarme technique s'affiche.	Remplacer le câble SpHb.
	Position du capteur inadéquate sur le patient	Retirer le capteur du patient et le repositionner.
	Le moniteur possède peut-être la licence SpHb, mais pas le module SpO2	Contacter Welch Allyn pour vérifier que le module SpO2 contient la licence SpHb.
Aucun relevé de poids n'est transféré de la balance au moniteur	La balance n'est pas connectée	Vérifier le branchement correct des câbles USB du dispositif vers l'adaptateur et vers la balance.
	Le réglage de la balance est incorrect	S'assurer que les paramètres de balance sont activés pour le transfert.

Annexe

Accessoires certifiés

Les tableaux suivants présentent une liste d'accessoires et de documentation certifiés concernant le système mural. Pour plus d'informations sur les options, mises à niveau et licences, consultez le manuel de dépannage.

Brassards (sans latex) FlexiPort®

Numéro de référence	Modèle	Description
Reuse-08	Réutilisable	Brassard, réutilisable, enfant de petite taille, 2 tubes
Reuse-09	Réutilisable	Brassard, réutilisable, enfant, 2 tubes
Reuse-10	Réutilisable	Brassard, réutilisable, adulte de petite taille, 2 tubes
Reuse-11	Réutilisable	Brassard, réutilisable, adulte, 2 tubes
Reuse-11L	Réutilisable	Brassard, réutilisable, adulte de grande taille, 2 tubes
Reuse-12	Réutilisable	Brassard, réutilisable, adulte de poids élevé, 2 tubes
Reuse-12L	Réutilisable	Brassard, réutilisable, adulte de grande taille et de poids élevé, 2 tubes
Reuse-13	Réutilisable	Brassard, réutilisable, cuisse, 2 tubes
Soft-08	Jetable	Brassard, doux, enfant de petite taille, 2 tubes (boîte de 20)
Soft-09	Jetable	Brassard, doux, enfant, 2 tubes (boîte de 20)
Soft-10	Jetable	Brassard, doux, adulte de petite taille, 2 tubes (boîte de 20)
Soft-11	Jetable	Brassard, doux, adulte, 2 tubes (boîte de 20)
Soft-11L	Jetable	Brassard, doux, adulte de grande taille, 2 tubes (boîte de 20)
Soft-12	Jetable	Brassard, doux, adulte de poids élevé, 2 tubes (boîte de 20)

Numéro de référence	Modèle	Description
Soft-12L	Jetable	Brassard, doux, adulte de grande taille et de poids élevé, 2 tubes (boîte de 20)
Soft-13	Jetable	Brassard, doux, cuisse, 2 tubes (boîte de 20)
5082-101-1	Jetable	Brassard jetable Néo1, connecteur Luer mâle (boîte de 10)
5082-102-1	Jetable	Brassard jetable Néo2, connecteur Luer mâle (boîte de 10)
5082-103-1	Jetable	Brassard jetable Néo3, connecteur Luer mâle (boîte de 10)
5082-104-1	Jetable	Brassard jetable Néo4, connecteur Luer mâle (boîte de 10)
5082-105-1	Jetable	Brassard jetable Néo5, connecteur Luer mâle (boîte de 10)
008-0851-00	Jetable	Kit brassard nouveau-né (1 par Néo 1 à 5, brassard bébé réutilisable, tuyau NIBP)

Accessoires de pression sanguine (sans latex)

Numéro de référence	Modèle	Description
4500-30	SureBP	Tuyau du tensiomètre 2 tubes (1,5 m)
4500-31	SureBP	Tuyau du tensiomètre 2 tubes (3 m)
4500-32	SureBP	Tuyau du tensiomètre 2 tubes (2,4 m)
6000-30	PA	Tuyau du tensiomètre 1 tube (1,5 m)
6000-31	PA	Tuyau du tensiomètre 1 tube (3 m)
6000-33	PA	Tuyau du tensiomètre nouveau-né (3 m)
5200-08		Connecteur d'étalonnage en T

Oxymétrie de pouls Masimo (utilisation avec dispositifs équipés de SpO2)

Numéro de référence	Modèle	Description
LNOP-DCI	LNOP	Capteur doigt réutilisable - Adulte
LNOP-DCIP	LNOP	Capteur doigt réutilisable - Enfant
PC-04	LNOP	Câble de 1,20 m avec connecteur pour capteur
PC-08	LNOP	Câble de 2,4 m avec connecteur pour capteur
LNCS-DCI	LNCS	Capteur doigt réutilisable - Adulte

Numéro de référence	Modèle	Description
LNCS-DCIP	LNCS	Capteur doigt réutilisable - Enfant
LNCS-ADTX	LNCS	Capteur doigt adhésif jetable - Adulte (20 par boîte)
LNCS-PDTX	LNCS	Capteur doigt adhésif jetable - Enfant (20 par boîte)
RED LNC-10	LNCS	Câble de 3 m avec connecteur pour capteur
LNCS-YI	LNCS	Capteur multisite réutilisable (1 capteur, 6 attaches adhésives)
LNCS-TC-I	LNCS	Capteur oreille réutilisable
LNCS-Neo-L-3	LNCS	Capteur doigt adhésif jetable – Nouveau-né/Adulte (20 par boîte)
Neo-Wrap-RP	LNCS	Attaches de remplacement pour adhésifs nouveau-né (100 par boîte)
LNCS-Inf-3	LNCS	Capteur doigt adhésif jetable - Bébé (20 par boîte)
Inf-Wrap-RP	LNCS	Attaches de remplacement pour adhésifs bébé (100 par boîte)
YI-AD	LNCS	Attache adhésive multisite adulte/enfant/nouveau-né pour capteur YI (100 par boîte)
YI-FM	LNCS	Attache mousse multisite adulte/enfant/nouveau-né pour capteur YI (12 par boîte)

Masimo Rainbow SET (utilisation avec dispositifs équipés de SpO2 et SpHb)

Numéro de référence	Modèle	Description
104220	Rainbow	Capteur pour adulte réutilisable et câble de 3 pieds (1 m)
104360	Rainbow	Emballage échantillon ReSposable R2-25
104149	Rainbow	Câble d'extension, 20 pins, 12 pieds (3,65 m)

Oxymétrie de pouls Nellcor

Numéro de référence	Modèle	Description
DS-100A	OxiMax	Transducteur d'oxygène pour adulte Durasensor
DOC-10	OxiMax	Câble d'extension (3 m)

Numéro de référence	Modèle	Description
DOC-8	OxiMax	Câble d'extension (2,4 m)
DOC-4	OxiMax	Câble d'extension (1,2 m)
D-YS	OxiMax	Transducteur d'oxygène Dura-Y (1 capteur, 40 attaches)
D-YSE	OxiMax	Clip d'oreille (utiliser avec capteur Dura-Y)
D-YSPD	OxiMax	Vérification ponctuelle enfant PediCheck (utiliser avec capteur Dura-Y)
MAX-AI	OxiMax	Capteur adulte OxiMax (utilisation unique, boîte de 24)
MAX-PI	OxiMax	Capteur enfant OxiMax (utilisation unique, boîte de 24)
MAX-II	OxiMax	Capteur bébé OxiMax (utilisation unique, boîte de 24)
OXI-A/N	OxiMax	Transducteur adulte/nouveau-né Oxiband (1 capteur, 50 attaches)
OXI-P/I	OxiMax	Transducteur enfant/bébé Oxiband (1 capteur, 50 attaches)

Thermométrie SureTemp® Plus

Numéro de référence	Description
02895-000	Kit sonde orale et puits de sonde (2,7 m)
02895-100	Kit sonde rectale et puits de sonde (2,7 m)
02894-0000	Puits de sonde orale (bleu)
02894-1000	Puits de sonde rectale (rouge)
05031-101	Embouts de sonde jetables (1 000 embouts, 25 par boîte)
05031-110	Embouts de sonde jetables (10 000 embouts, 25 par boîte)
06138-000	Clé d'étalonnage de température

Thermométrie Braun ThermoScan® PRO 4000

Numéro de référence	Description
53020-0000	Batterie rechargeable pour le thermomètre
05075-005	Embouts de sonde jetables (5 000 embouts, 20 par boîte)
05075-800	Embouts de sonde jetables (800 embouts, 20 par boîte)

Instruments d'examen physique

Numéro de référence	Description
Otoscopes	
23810	Otoscope MacroView™
23820	Otoscope MacroView™ avec illuminateur de gorge
23814	Otoscope MacroView™ avec ballon d'insufflation
23824	Otoscope MacroView™ avec illuminateur de gorge et ballon d'insufflation
25020	Otoscope de diagnostic avec spéculums
25021	Otoscope de diagnostic équipé d'un ballon d'insufflation
20201	Otoscope pneumatique sans spéculums
20200	Otoscope pneumatique3,5V avec spéculums
20250	Otoscope pneumatique3,5V avec objectif 12 dioptres et spéculums
20251	Otoscope pneumatique3,5V avec objectif 12 dioptres
21700	Otoscope d'opération 3.5V avec spéculums
21701	Otoscope d'opération 3.5V sans spéculums
Spéculums et distributeur de spéculums	
52432-U	Spéculum auriculaires jetables universels KleenSpec® de 2,75 mm (boîte de 10 sacs, 850/sac)
52434-U	Spéculum auriculaires jetables universels KleenSpec® de 4,25 mm (boîte de 10 sacs, 850/sac)
52100-PF	Distributeur (plein), gros spéculums auriculaires
52400-PF	Distributeur (plein), petits spéculums auriculaires
Ophtalmoscopes	
11810	Ophtalmoscope panoptique
11820	Ophtalmoscope panoptique avec filtre bleu cobalt et objectif cornéen complémentaire
11710	Ophtalmoscope standard
11720	Ophtalmoscope coaxial
11730	Ophtalmoscope coaxial AutoStep®
11735	Ophtalmoscope coaxial-plus Prestige

Numéro de référence	Description
Illuminateurs	
41100	Transilluminateur oculaire Finnoff
41101	Transilluminateur oculaire Finnoff avec filtre bleu cobalt
43300	Transilluminateur courbe tout usage
26535	Illuminateur nasal (section seulement)
26538	Illuminateur nasal complet
26035	Spéculum nasal bivalve
26038	Spéculum nasal bivalve avec illuminateur
27000	Illuminateur de larynx
27050	Illuminateur nasopharynx
28100	Tire-langue
Lampes	
03100-Voyant DEL	Voyant DEL de rechange
06500-Voyant DEL	Voyant DEL de rechange
04900-Voyant DEL	Voyant DEL de rechange
03800-Voyant DEL	Voyant DEL de rechange
03100-U	Lampe halogène de rechange
06500-U	Lampe halogène de rechange
04900-U	Lampe halogène de rechange
03800-U	Lampe halogène de rechange

Balances et ensembles de connectivité

Pour obtenir une liste des balances et des ensembles de connectivité certifiés, visitez www.welchallyn.com.

Accessoires divers

Numéro de référence	Description
BATT33	Batterie de rechange
PWCD-B	Cordon secteur B, Amérique du Nord, 8 pi (2,44 m)

Numéro de référence	Description
PWCD-2	Cordon secteur 2, Europe, 8 pi (2,44 m)
PWCD-4	Cordon secteur 4, Royaume-Uni, 8 pi (2,44 m)
PWCD-6	Cordon secteur 6, Australie/Nouvelle-Zélande, 8 pi (2,44 m)
PWCD-7	Cordon secteur 7, Afrique du Sud, 8 pi (2,44 m)
6000-NC	Câble d'appel infirmier
6000-915	Ensemble de scanner à codes à barres 2D --scanner, fixation de montage, quincaillerie
6000-915HS	HS1-M Lecteur de codes barres 2D avec USB en spirale
4500-925	Câble USB pour connexion filaire
660-0321-00	Cordon de raccordement, 50 pi (15,24 m)
660-0320-00	Cordon de raccordement, 100 pi (30,48 m)
660-0138-00	Cordon de raccordement, 5 pi (1,52 m)
104279	Boîte d'expédition Connex IWS
6000-50	Clé USB

Maintenance

Numéro de référence	Description
103371	License de codes barres
Programmes de partenariat pour l'utilisation mondial	
S1-CIWS	Programme de partenariat étendu d'un an
S1-CIWS-2	Programme de partenariat étendu de deux ans
S2-CIWS	Programme de partenariat Biomed d'un an
S2-CIWS-2	Programme de partenariat Biomed de deux ans
Entraînement technique	
CIWSREPW-TRN	Entraînement technique en ligne pour Biomeds
CIWSREP-TRN	Entraînement technique sur place pour Biomeds
International seulement	
PRV-001	Banc SVC WA préventif par unité
PRV-002	Banc SVC WA planifié sur place par unité

Numéro de référence	Description
S4-CIWS	Garantie prolongée d'un an
S4-CIWS-2	Garantie prolongée de deux ans

Littérature/Documentation

Numéro de référence	Description
104066	CD, Mode d'emploi (multilingue), Manuel d'entretien (anglais seulement)
4600-90E	Fiche de variabilité et de précision de la pression artérielle - anglais
Mode d'emploi	
104069	Mode d'emploi, Connex Integrated Wall System, copie imprimée, anglais
104091	Mode d'emploi, Connex Integrated Wall System, copie imprimée, espagnol
104492	Mode d'emploi, Connex Integrated Wall System, copie imprimée, français
105030	Mode d'emploi du Connex Integrated Wall System, copie papier, allemand
105031	Mode d'emploi du Connex Integrated Wall System, copie papier, suédois
105032	Mode d'emploi du Connex Integrated Wall System, copie papier, polonais
105033	Mode d'emploi du Connex Integrated Wall System, copie papier, néerlandais
105034	Mode d'emploi du Connex Integrated Wall System, copie papier, italien
105035	Mode d'emploi du Connex Integrated Wall System, copie papier, danois
105036	Mode d'emploi du Connex Integrated Wall System, copie papier, portugais
105037	Mode d'emploi du Connex Integrated Wall System, copie papier, grec
105038	Mode d'emploi du Connex Integrated Wall System, copie papier, norvégien
105039	Mode d'emploi du Connex Integrated Wall System, copie papier, finnois
Carte aide-mémoire	

Numéro de référence	Description
104067	Carte aide-mémoire, Connex Integrated Wall System, anglais
104068	Carte aide-mémoire, Connex Integrated Wall System, espagnol
104491	Carte aide-mémoire, Connex Integrated Wall System, français
105028	Carte aide-mémoire du Connex Integrated Wall System, allemand
105040	Carte aide-mémoire du Connex Integrated Wall System, suédois
105041	Carte aide-mémoire du Connex Integrated Wall System, polonais
105042	Carte aide-mémoire du Connex Integrated Wall System, néerlandais
105043	Carte aide-mémoire du Connex Integrated Wall System, italien
105044	Carte aide-mémoire du Connex Integrated Wall System, danois
105045	Carte aide-mémoire du Connex Integrated Wall System, portugais
105046	Carte aide-mémoire du Connex Integrated Wall System, grec
105047	Carte aide-mémoire du Connex Integrated Wall System, norvégien
105048	Carte aide-mémoire du Connex Integrated Wall System, finnois
Manuel d'entretien (anglais seulement)	
104092	Manuel d'entretien, Connex Integrated Wall System, anglais

Garantie

Welch Allyn garantie que le produit ne contient aucun défaut matériel ou de fabrication ou de fonctionnement en accord avec les spécifications du fabricant pour une période une année suite à la date de l'achat de Welch Allyn ou de ses distributeurs ou vendeurs autorisés. Les cordons en spirale bénéficient d'une garantie de 10 ans contre le bris, selon une utilisation normale.

La période de garantie débute le jour de l'achat. La date d'achat est : 1) la date d'expédition mentionnée sur la facture si le produit a été acheté directement chez Welch Allyn, 2) la date mentionnée lors de l'enregistrement du produit, 3) la date d'achat du produit auprès d'un distributeur Welch Allyn agréé, dûment documentée via un reçu dudit distributeur.

Cette garantie ne couvre pas les dommages suivants : 1) mauvaise manipulation en cours d'expédition, 2) utilisation ou maintenance contraire aux instructions étiquetées, 3) altération ou réparation par toute personne non autorisée par Welch Allyn et 4) accidents.

La garantie du produit est également soumise aux termes et conditions suivants : Les accessoires ne sont pas couverts par la garantie. Reportez-vous aux indications d'utilisation fournies avec chaque accessoire pour connaître les informations relatives à la garantie.

Un numéro de notification de dépannage doit être obtenu auprès de Welch Allyn avant de retourner des produits ou accessoires à l'un des centres de service Welch Allyn's pour réparation. Pour obtenir un numéro de notification de dépannage, contactez le support technique Welch Allyn.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE. L'OBLIGATION DE WELCH ALLYN'S DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE SE LIMITE À RÉPARER OU REMPLACER TOUT PRODUIT COMPRENANT UN DÉFAUT. WELCH ALLYN NE PEUT ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE INDIRECT OU CONSÉCUTIF ISSU D'UN DÉFAUT COUVERT PAR LA GARANTIE.